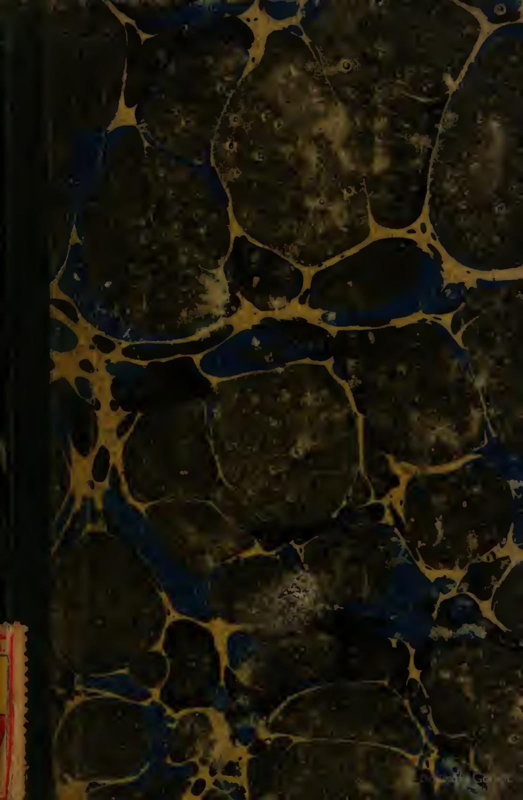
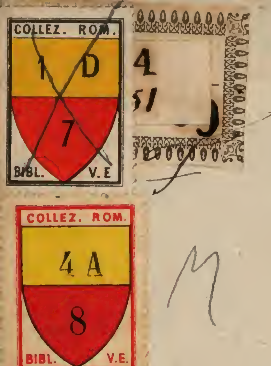



COLLEZ. ROM.
1 D
7
BIBL. V.E
4
COLLEZ. ROM.
4 A
8
BIBL. V.E.

# LAS COSAS MARAVILLOSAS DELA SANCTA CIVDAD DE ROMA,

En donde se trata delas Yglesias, Estaciones, Reliquias, y Cuerpos Sanctos, que ay en ella.

*Y de diuersos casamientos de pobres Donzellas, que se hazen.*

Con la Guia Romana, que enseña facilmente à los Estrangeros el modo de hallar las cosas mas notables de Roma.

Los nombres de los Sumos Pontifices, Emperadores, y Reyes Christianos.

*De nueuo corregidas, ampliadas, y adornadas con bellissimas figuras.*

Con vna añadidura de todas las cosas hechas por Clemente VIII. hasta Innocentio X.

*Con las siete Marauillas del Mundo, y otras cosas notables*





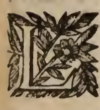
EN ROMA, Por Francisco Moneda. M.DC.LI.

*Con licencia de los Superiores.*

A istancia de los Delfines en Plaza Naona, a la Libreria del Del..n.

# ALL'EMINENTISSIMO, ET REVERENDISSIMO SIGNOR CARDINALE THEODORO TRIVVLTIO.

*Del Conſeglio ſupremo di ſtato della Maeſtà Cattolica.*



LA benignità, con la quale il Signor Principe Triuultio figlio di voſtra Eminẽza, quando fù quà Ambaſciadore ſtraordinario à Noſtro Signore, per la Maeſtà della Regina Catholica dimoſtrò di gradire gli oſſequij, che le preſtai col mezzo d'alcune Stampe, mi hà ſolleuato à penſar di poter honorar le preſenti con il ſtimatiſſimo nome di Voſtra Eminenza, la ſupplico però riuerentemente à degnarſi

con

con altrettanta humanità di ammetter questo segno della singolar diuotione, che professo alla sua Eccellentissima Casa, & à compiacersi di riueder impresse le merauiglie di Roma, mentre altri ammirreranno sẽpre quelle de' suoi gloriosi Gouerni, & qui bacio con ogni humiltà maggiore all' Eminenza Vostra le mani.

Di V. E.

Humilisß. e diuotisß. Seruitore.

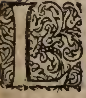
*Gio. Antonio Delfini.*

LAS

# LAS SIETE YGLESIAS PRINCIPALES.

## La Primera Yglesia es S. Iuan de Letran.

S. GIOVANNI LATERANO



A Primera Yglesia, que es Sede del Pontifice, es aquella de San Iuan de Letran en el monte Celio, que fue edificada por el Gran Cõstantino en su Palacio, y dotada de grandes rentas, y fue la primera que el edificasse, y fue consagrada por S. Siluestro. En esta Yglesia hizieron residencia los Pontifices por espacio de mil años, de S. Siluestro hasta Clemente V. Siendo destruida, y ruinada por los Herejes, Nicolao IV. la reedificò, Martino V. la començò à hazer pintar, y enlosar el suelo, y Eugenio IV. la acabò: y en nuestros tiempos Pio IV. la hà adornado de vn bellissimo zaquiçami, y allanò la Plaza de dicha Yglesia, rehizo tam-

bien el arco grande de vna piedra, que llaman trauertino, que se rige sobre dos columnas en el vltimo dela naue de medio, y hizo tambien hazer los dos Campaniles labrandolos de tierra cozida. Y fue dedicada al Saluador, y a S. Iuan Baptista, y Euãgelista por S. Siluestro Papa alos 9. de Nouiembre, en cuya Consagracion apareciò aquella Imagen del Saluador, que oy se vee sobre el choro del Altar mayor, laqual no se quemò siendo muchas vezes la dicha Yglesia quemada. Ay estacion en ella el primer Domingo de Quaresma, el Domingo de ramos, el Iueues sancto, Sabado sancto, el Sabado in Albis, la vigilia de Pascua, de Spiritu sancto: el dia de S. Iuan de Puerta Latina, ay plenaria remission de pecados, y se libra vna anima del Purgatorio: y desde el dia de S. Bernardino, que es alos 20. de Mayo, hasta el primero de Agusto, cada dia ay remission de pecados. Y el dia del nacimiento de S. Iuan Baptista, y dela Transfiguracion del Señor, dela Degollacion de S. Iuan Baptista, dela Dedicacion del Saluador, ay indulgencia plenaria: y el dia de S. Iuan Euangelista ay 28. mil años de indulgencia, y otras tantas quarentenas, y plenaria remission de pecados, y cada dia ay 648. años, y otras tãtas quarentenas de indulgencia, y la remission dela tercera parte de pecados: y quien celebrarà, ò harà celebrar en la capilla que està contigua ala Sacristia, libra vna anima del Purgatorio. En dicha Yglesia ay las infrascriptas reliquias, las quales se muestran el dia de Pascua, antes, y despues de Visperas. En el Tabernaculo que està sobre el altar dela Magdalena, hecho por Honorio Papa II. La cabeça de S. Zacarias Padre de S. Iuan Baptista, la cabeça de S. Pancracio martyr, la qual tres dias continuos manò sangre quando se quemò esta Yglesia en el año 1308. al tiempo de Clemente V. Reliquias de S. Maria Magdalena, vna spalda de S. Lorenço, vn diente de S. Pedro Apost. el caliz, en el qual S. Iuan Euangelista por mãdado de Domiciano Emperador beuio el veneno, y no le pudo dañar: la cadena cõ la qual fue traido preso de Ephelo à Roma en el 92. siendo Papa Cleto I. vna tunica suya, la qual siẽdo puesta sobre tres muertos: al instante resuscitaron. dela cenizas, y cilicio de S. Iuan Baptista, de los cabellos, y vestiduras dela Virgẽ. la primera camissa que ella hizo à Iesu Christo, el paño cõ el qual Christo enjugò los piès à los Discipulos, la caña con la qual hirieron la cabeça de N. Señor, la veste de purpura, que le puso Pilato, teñida de su preciosissima sangre, del leño dela Cruz, y Sudario, que le fue puesto sobre la cara en el sepulcro y del agua, y sangre que le salio del costado, dela cuna, y tunica inconsutil de Christo, dela mana de S. Iuan Apostol, y Euangelista. Sobre el Altar Papal en las gradas de hierro, que hizo hazer Vrbano V. estan repuestas las cabeças de los glorio-

rio-

riosissimos Apostoles Pedro,y Pablo y cada vez que se muestrá,ay indulgencia de años tres mil para los habitantes en Roma que se hallan presentes; para los circũuecinos seis mil,y para los que vienen de lexas tierras doze mil,y otras tantas quarentenas,y la remission dela tercera parte de los pecados. Las quales se muestran el Martes, Iueues, y Sabado sanctos, el Lunes de Pascua, el Domingo dela octaua del Corpus Domini,y à 9.de Nouiembre dia dela dedicacion. De baxo de dicho altar està el Oratorio de S.Iuan Euang. quãdo fue traido à Roma preso,el altar de leño que fue de S Pedro: y las quatro columnas de bronze doradas,que estan delante al altar del sanctissimo Sacramento,se dize que estàn llenas de tierra sãcta las quales Tito,y Vespasiano hizieron traer de Ierusalem, y fueron hechas por Augusto de los espolones de las galeras,que el tomo en la guerra naual de Egypto,y las puso en el Comitio; aunque otros dicen que son aquellas de los Antianos,que aora se dize Neptuno, En la capilla que està vezino ala puerta grãde, està el altar,que tenia S.Iuan Baptista en el desierto,el Arca fœderis,la Vara de Aron y de Moises,la tabla sobre la qual nuestro Saluador hizo la vltima cena con sus Discipulos y los panes delas proposiciones,y las tixeras que cortaron el cauello de S.Iuan,el velo que tuuo Nuestro Señor en la Cruz,la quales cosas fueron traidas à Roma de Ierusalem por Tito. Al fin dela naue de medio à mano derecha azia las tres puertas està apegada al muro vna columna en dos partes partida, que en Ierusalem se rompio, quando murio Nuestro Redemptor, y en la piedra de porfiro,que està à mano izquierda de dicha naue, y sobre ella estan pintado los tres dados,se dize que hizierõ las suertes por las vestiduras de N.Señor quando fue crucificado,y alli vezino està la medida dela alteza de Christo N. Señor. En la Sacristia està la cabeça de S.Gordian, y de S.Epimaco, y vna caxa plena de huessos,y cenizas de Sanctos,cuios nombres no se dizen Fuera de dicha Yglesia se và à la Escala sancta,la que tiene 28.escalones de blanco marmol, la qual Sixto Papa V. hizo boluer, y la puso en el termino que aora se halla, paraque assi estuuiesse cõ mas magestad endrezada ala sãctissima Imagen del Saluador,à cuia mano derecha hizo pintar por mano de Ferraù vna Historia del Testamẽto viejo muy estimada,cuia escalera estaua en el Palacio de Pilatos,y nuestro Señor cayò en ella derramando su preciosissima sangre,que aun se vee el señal debaxo vna rexuela de hierro, y subio, y baxò por ella dos vezes. Qualquier persona, que sube por ella deuotamẽte,de rodillas (que de otra manera no se sube por su gran deuociõ)gaña por cada escalon tres años,y otras tãtas quarẽtenas de indulgẽcia, y la remission dela tercera parte de sus pecados, En cima de ella ay

tres puertas de marmo, las quales estauan en el Palacio de Pilatos en Ierusalem, por las quales se dize pasò Nuestro Señor quando fue lleuado à Pilatos; y, la ventanilla de marmol que està sobre la puerta en vna capilla alli vezina, estaua en la casa de Maria Virgen en Nazareth por la qual dizen entrò el Angel Gabriel, à darla embaxada dela Encarnacion del hijo de Dios. La capilla dicha, Sãcta Sanctorum, por las grandes Reliquias, que ay en ella, e n la qual no entran jamas mugeres, era propria de Romanos Põtifices en el Palacio Lateranense, y Honorio Papa III, la restaurò, y Nicolao III. la reedificò desde sus fundamẽtos en el modo que se halla, haziẽdo su puerta de metal, y la consacrò à S. Lorenzo Martyr, dentro la qual se toca, y se vee parte dà la cama dõde estuuo assentado ala Cena Nuestro Saluador; de cuia capilla tiene cuydado particular vna Congregacion de Gentilhombres Romanos, la qual el dia de S. Esteuan alos 26 de Deciembre da la dote alas Donzellas, e n cuia capilla ay infinitas reliquias, la major parte de la quales nose sauẽ de quien sea: però en particular ay vna Imagen de Saluador de años doze adornada de plata, y (sigun se cree) la dibuxò S. Lucas, y fue acauada por vn Angel: estan las cabeças de S. Anastasio, y de S. Ines Virgen, y Martir enteras; se dize que Leon Papa X. las vio todas, y mostrò à muchos, que alli se hallarõ, y las boluio à su lugar Vezino à dicha Yglesia azia el Hospital, esta aun en pie, en forma redõda cubierto de plomo, y rodeado de colũnas de porfiro leuãtado por Sixto III. y Paulo III. Pio IV. y Gregorio XIII. lo an restaurado, el logar donde fue baptizado el Gran Cõstantino, el qual era adornado en este modo: la sagrada fuente de porfiro era, la parte que tenia el agua era de plata, en medio estaua vna columna de porfiro, sobre la qual estaua vna lampara de oro de libras 52. en la qual los dias de Pascua en lugar de azeyte se quemaua balsamo de valor de 200. libras. En el estremo dela fuente estaua vn cordero de oro de libras 30. y vna estatua de plata de S. Ioan Baptista de libras 100. con sobre scripto, Ecce agnus Dei, ecce qui tollit peccata mũdi: vna estatua del Saluador de libras 170. Estauan tambien siete cieruos que derramauan agua, y cada vno dellos pesauan libras 80. Las tres capillas, que estan vezino à dicho lugar, Hilario Papa las consagrò, vna ala Cruz, y puso en ella del leño de la Cruz cubierto de piedras preciosas, y las dos columnas que estan en dicha capilla con cancel de madera, estuuieron en la casa de la Virgen. La otra en la qual no entran mugeres, que fue camera de Cõstantino, la consagrò à S. Ioan Baptista, y puso muchas reliquias. Y la tercera a S. Iuan Euãgelista. Esto Baptisterio abiendo sido con el tiempo gastado, aora de nuouo le à reedificado Vrbano VIII.

hazien-

haziendo toda la cupula de nueuo, y dorandolo todo conforme se vee oy, juntamente con el zaquiçami en contorno, todo està dorado.

Aqui ay vn portico, llamado de S. Venantio cō dos coros adornados de Musaico; la de mano derecha es de S. Ruffina, y Segunda hermanas, y estan sus cuerpos: S. Anastasio IV. la consagrò: ala otra parte està la capilla de S. Andres, y Lucia, ay reliquias suyas, y los cuerpos de S. Cipriano, y S. Iustina: y luego vezino ay vna Yglesia pequeña, donde ay vn altar dela gloriosa Virgen de illustres milagros, hecho con las limosnas del pueblo. El Hospedal de S. Saluador que oy se llama de S. Iuan de Letran, lo edificò la Illustrissima familia de los Colonas, es assauer Iuan Colona Cardenal, y Honorio III. y le ampliaron diuersos Varones Romanos, Cardenales, y otros Señores, de quien tiene cuydado dicha Congregaçion de Gentil' hombres Romanos. Estuuieron tābien en dicha Yglesia las infrascritas cosas, que oy no estan. Constantino Magno pusò vn Saluador assentado de 320. libras, doze Apostoles de 5. piès el vno, los quales pesauan libras 90. cada vno. Vn otro Saluador de libras 140. y quatro Angeles, los quales pesauan 105. libras, y eran de plata: pusò tambien quatro coronas de oro cō los delfines de libras 15. y siete Altares de libras 200. Y Ormisda Pontifice le offreciò vna corona de plata de libras 20. y seis vasos. Papa Sixto V. la hà adornado de vn bellissimo Palacio, y de vna spaciosa escala de hermosas pinturas adornada, que baxa del Palacio azia la Puerta Sancta, cuia Puerta se acostumbra abrir el año del Iubileo, dicho año Sancto, y ha reducido aquellas cosas antiguas en mejor forma, como se puede ver; y en la Plaça de dicha Yglesia hizo alzar vna aguja, que hizo cauar en el Cerco Maximo venida al tiempo de los antiguos Romanos de Alexādria de Egypto à Roma, y es de 198. palmos como la mas alta de todas, y esculpida de letras Egiptiacas, llamadas geroglificos: hizo assi mesmo hazer el Portico dela Yglesia, que mira dicha aguja, y sobre el vna asutea de treuertino, que sierue para la benedicion del Pontifice: el Papa Clemente VIII. alargò la Plaça, allanò la naue en la qual se entra por la Puerta dela aguja, y la hizo vn zaquiçami de oro haziendo en el ornados no meno ricos, y ingeniosos, que de bellissima vista, hizo tambien la capilla del sanctissimo Sacramento con vn marauilloso tabernaculo, lleno de joias engastadas en plata, sobre el qual està vna tabla toda de plata de medio relieue donde està esculpida la Cena de Christo Señor Nuestro cō los doze Apostoles: enfrente della se vè vn bellissimo Organo sobre la puerta hecho por dicho Pōtifice. Aquellas armas, que estan clauadas al muro, en la vna parte dela naue de medio, son de diuersos

Gentil'hombres, que ayudaron ala reparacion de dicha Yglesia despues de dicho incendió.

En el Pontificado del Papa Paulo V. en la plaça vecino alaaguja por bien commun se acabó de hazer por los Canonigos de dicha Yglesia vna bellissima fuente, que comenzó à traer el agua Felice, Clemente VIII. cuya fuente mana el agua con diuersos compartimientos. Està el arma en piedra de Paulo V. que es el Aguila, y el Dragon, tiene encima vna estatua de San Iuan Baptista de marmol Entrãdo en dicha Yglesia se hallan grãdes estatuas de marmol, con otras piedras de cuenta, cuia entrada d[illegible]ró Clemente VIII. y se veen las seguientes figuras vna Resurection, que esta sobre el sanrissimo Sacramento pintada de nueuo por el Cauallero Iosepe de Arpino, y vn frontespicio vezino al Organo donde esta Constantino quando reçiuio el baptismo de S. Siluestro, cuia pintura es de Christoual Pomarannci. En el Baptisterio de S. Iuan dende se batizò Constantino contiguo ala dicha Yglesia, ay dos Capillas de Hilario Papa, las que siẽdo por antiguedad rouinadas, Clemẽte VIII la restaurò, y adorno de bellissimas piedras, y pinturas: en la que està a mano derecha dedicada à S. Iuan Baptista, ay vn quadro muy bello de Andrea Comodo Pintor Florẽtino, quees quando S. Iuan Baptista baptizò à Christo, y ciertas historias pintadas de nueuo: en la voueda son de mano de Antonio Tempesta Pintor Florentino. De cuia Yglesia es Arcipreste Ieronymo Card. Colunna. En el Portico de dicha Yglesia debaxo de la azutea de la benedicion à mano derechc se vee por vna rexa la statua de brõze de Henrique IV. Rey de Francia, que hizo hazer el Capitulo de dicha Yglesia como à Protetor suio, fue heca de vn grande artifice el año 1608. como se lee en su scritto, que esta en vn marmol baxo de dicho statua.

Detras del coro de dicha Yglesia, se vee vn sepulcro de porfiro antiguo, que fue de S Elena madre de Constantino Emperador, la qual siendo despedaçada por el tiempo, el año 1609. los Canonigos de dicha Yglesia la restauraron. Esta Yglesia es vna de las quatro que se visitan el año Sancto, y se abre la Puerta sancta, que ay en ella, y la cierra el Cardenal Arcipreste de dicha Yglesia, estan Cõfessores en ella los Padres de S Francisco, que puso Pio V. En esta sacrosancta Yglesia ay tantas indulgencias, que se halla escritto como el Papa Bonifacio dixo, que las indulgencias de ella no se pueden contar, sino por Dios, y las confirmò todas.

En esta Yglesia algunas vezes se haze Capilla Papal, algunas vezes se da la benedicion de la Azute a, aeste fin hecha, y se casa cada año Donzellas el dia de S. Hilario alos 14. de Henero, assi celebrando en esta Yglesia mas de 20. Concilios, y aqui vienen los Papas

pas nueuamente hecos à tomar la posseßion, con gran fiesta, y alegria, aqui se ministra el Sacramento de la Confirmaçion en la Pentecostes. Ay sepultados en ella casi 20. Papas, en esta se celebra la missa por los siete Obispos Principales, el Domingo por el Ostiēse, Lunes por el de Selua Candida, el Martes por el Portuense, el Miercoles por el Sabinense, el Iueues por el Prenestino, el Viernes por el Tusculano, y el Sabado por el Albano. En el Pontificado presente de Nuestro muy Sancto Padre Inocentio Papa X. hanse derribadas las cinco naos d'esta Yglesia, y se reedifican con nueuo dibuxo de Francisco Borromino Milanes, el qual en la arquitectura Gotica es singular.


IN HONOREM PRINCIPIS AP: PAVLVS


BVRGHESIVS.ROMAN. PONT.MAX. A.MDXII. P.VII.

## La Segunda Yglesia es de S. Pedro en Vaticano.

LA Yglesia de S.Pedro en Varicano fue edificada, y dotada por el Gran Constantino, y cõsagrada por S.Siluestro alos 28. de Nouiembre, ay Estacion el dia dela Epiphania, el primer Domingo de Quaresma, el Lunes de Pascua, la Vigilia, y el dia dela Ascension, el dia de Pentecostes, los Sabados de todas las quatro tẽporas, y el tercer Domingo de Aduiento: el dia del Corpus Domini, y Cathedra de S.Pedro ay indulgencia plenaria, el Domingo dela Quinquagesima ay indulgẽcia plenaria, y diez y ocho mil años, y tantas quarentenas, el dia de Nauidad, el Domingo de Passion, el dia de S.Marcos, el dia de S.Gregorio ay indulgẽcia plenaria. El dia dela Anunciacion de Nuestra Señora ay mil años de indulgẽcia: desde dicho dia hasta el primero de Agusto ay cada dia doze mil años, y tantas quarentenas de indulgencia, y la remission dela tercera parte de los pecados: en la Vigilia, dia, y octaua de S. Pedro, la segunda Dominica de Pascua, el dia de S.Simon, y Iudas, dela Dedicacion de dicha Yglesia, de S.Martin, el dia de S.Andres ay plenaria remission de pecados, y cada el dia ay seis mil, y veinte y ocho años de indulgencia, y tantas quarẽtenas, y la remission dela tercera parte de sus pecados, y en la fiesta de S.Pedro, y de los siete altares principales de dicha Yglesia, y de todas las fiestas dobles, las sobredichas indulgencias son dobladas. En la capilla dela Piedad, donde està el cuerpo de Sisto IV. con vna marauillosa losa de bronçe, en dõde offician los Canonigos, cada dia ay indulgencia plenaria, y quien subirà deuotamente las gradas que estan ante dicha Yglesia, y en la capilla de S.Pedro, gana por cada vno siete años de indulgencia, y los Viernes de Março ay tantas indulgencias, que no tienen numero. la tercera Dominca de Iunio, ay indulgencia continua.

Ay en dicha Yglesia los cuerpos de S.Simon, y Iudas Apostoles, de diuersos Sanctos Pontifices, de S.Crisostomo, de S.Gregorio Papa, y de S.Petronila, la cabeça de S.Andres (que fue traida à Roma año 1462. por el Principe dela Morea à Pio II. el que le salio à receuir à Puente Molle, cuia cabeça se muestra el 3. Domingo de Iunio, cuio dia fue traida à Roma, y el dia de su fiesta à 30. de Nouiembre despues de Visperas, y tambien quando allega la Compañia del sanctissimo Sacramẽto de S. Andres de las Frattas) de S.Lucas Euangelista, de S.Sebastian, de S.Iago Intercijo, de S.Damaso Papa, y vna palda de S. Christoual, y de S.Esteuan, la cabeça de S.Magno Arçobispo, de S.Petronilla, de S.Pudenciana, de S.Lamberto Obispo, la garganta de S.Blas, la spalda de S.Ansouino Obispo, vna pierna de

S.Se-

S,Seuero Arçobiſpo de Rauena,la Cathedra de S.Pedro que ſe mueſtra dos vezes en el año,alos 18.de Henero,y alos 22 de Febrero,la Colcha de los Sanctos Martyres,que ſe ſaca el dia dela Aſcenſion,y otros cuerpos, y reliquias de Sanctos, cuios nõbres eſtan eſcritos en el libro dela vida.Baxo el altar mayor ay la mitad de los cuerpos de S.Pedro,y S.Pablo,que los puſo S.Silueſtro Y en la cõcha à mano izquierda baxo la cupula,ò cimborio grãde eſtà el Vulto S ãcto de Nueſtro Redemptor dicho dela Veronica,y el hierro dela Lãça que pasò el coſtado à Nueſtro Redẽptor,el que inuiò el grã Turco Bajazeto año 1491.à Inocẽcio VIII.y cada vez,que ſe mueſtrã, los habitãtes de Roma que à eſto eſtan preſentes ganan indulgẽcia de años 3000.y los circumueçinos 6000. y los de lexas tierras 12000. y tantas quarentenas,y la remiſſion dela tercera parte de ſus pecados,mueſtranſe el Domingo mas proximo ala fieſta de S Antonio, el Miercoles Iueues,Viernes,y Sabado ſanctos,el dia de Paſcua,y el Lunes,el dia dela Aſcenſion,el ſegundo dia de Pentecoſtes,alos 18. de Nouiẽbre,dia dela Dedicacion,y muchas otras reliquias ſe mueſtran el Lunes de Paſcua:ay aſsi meſmo vna piedra de porfiro,ſobre laqual ay fama ſe hizieſſe la particion de los cuerpos de los Sãctos Apoſtoles Pedro,y Pablo,ay tambien vn quadrito dõde eſtan pintados S.Pedro,y S.Pablo,que fue de S.Silueſtro,y es el que el moſtrò à Cõſtantino quando le preguntò quien eran eſtos Pedro,y Pablo, que le auian aparecido.Quiẽ deſſea ſaber eſta hiſtoria,lea la vida de S.Silueſtro,que ſe conſerua en la Sacriſtia.

Las columnas que eſtan de dicha Ygleſia entre la Sede Põtifical, y altar de S.Pedro,ò por decir mejor,al altar poſtizo jũto cõ aquella que eſtà rodeada de vna rexa ( ala qual ſe arrimaua Chriſto Señor Nueſtro quãdo predicaua, y quando lleuauan los endemoniados à ella ſe veen grandes coſas,y alas vezes quedan libres,y ſanos) eran en Ieruſalem al tiempo de Salomon, que ſon once.

Honorio I. cubrio eſta Ygleſia de bronze dorado ſacado del tẽplo de Iupiter Capitolino,y Eugenio IV. hizo hazer las puertas de bronze por Antonio Filarete Florentino en memoria delas naciones,que à ſu tiempo ſe reconciliaron ala Ygleſia:y la pigna de brõze,que eſtaua en el patio de alteza de cinco varas,ſe dize eſtaua ſobre el ſepulcro de Adriano,que eſtaua donde aora eſtà Caſtel Sant Angel,que de alla la truxeron à eſte lugar:y los pauones fueron ornamento del ſepulcro de Scipion:en la ſepultura de porfiro fue ſepultado Octon II.Emperador,el qual truxò de Beneuẽto à Roma el cuerpo de S.Bartolome,aora eſtà debaxo en las cueuas.El obeliſco òaguja que eſtaua detras la Sacriſtia,fue traſportada ala Plaza de dicha Ygleſia,por la fel.me.de Siſto V.año 1586. tiene de altura 08. pies

pies,adornola costosissimamente(como se vee con quatro Leones de bronze endorados,que pareçe que sustētan dicha aguja, y amas desto hà puesto encima vna cruz, que à qualquer persona del vno y otro sexo,que passando por la plaza diga deuotamente tres Padre nuestros,y tres aue Marias, cōcede diez años,y tantas quarentenas de indulgencia;estan tambien en dicha Yglesia los ornamentos infrascriptos,los quales la malitia del tiempo hà gastado.Primeramēte Constantino Magno pusò sobre el sepulcro de S.Pedro vna cruz de oro de libras 150. quatro candeleros de plata, sobre los quales estauan esculpidos los actos de los Apostoles,tres calices de oro de libras 12.cada vno,y veinte de plata de libras 50. y vna patena de oro,y vna lampara de oro de libras 35.y al altar de S.Pedro hizo vn incensero de oro adornado de muchas piedras pretiosas,Hormisda Pontifice le dio diez vasos,y tres lamparas de plata,Iustino Emperador antiquo le dio vn caliz de oro de libras 5. adornado de piedras pretiosas,con su patena de libras 20. Iustiniano Emperador le dio vn vaso de libras 6.adornado de piedras preciosas,dos vasos de plata de libras 11.cada vno,y dos calices de plata de libras 35.cada vno, Belisario de los despojos de Vitige Rey , lo offreçiò vna cruz de oro de libras 100. adornada de preciosas piedras, y dos incenseros de gran valor,y Migual hijo de Teofilo Emperador de Cōstan tinopla le dio vn caliz, y vna patena de oro adornados de piedras preciosas de grā valor,el Papa Gregorio XIII.hizo hazer cinco Apostoles de plata,que faltauan al numero de doze,y hizo hazer la sumptuosa capilla dicha Gregoriana,y pusò en elle el cuerpo de S.Gregorio Nazianzeno,que estaua en el Monasterio delas Monjas de Campo Março año 1580. à tiempo de Sixto V. se cerrò el gran Cimborio cubierto de plomo,y à tiempo de Clemente VIII. se hizo e suelo,y muchos otros ornamentos,y fue puestà la linterna en el Cimborio.

La fel.mem.de Paulo V.acabò el sumptuosissimo frontespicio de S. Pedro,y sobre el puso los doze Apostoles de marmol cō Nuestro Señor Iesu Christo en medio,y hizo acabar la lonja de dicho frontespicio,que sierue para dar la benedicion,en el qual mañana dela Ascension alos 13. de Mayo 1611.dio la benedicion,que se acostūbra al Pueblo en tal dia;y ay 20.columnas,que estauā en la Yglesia vieja, entre las quales ay dos Affricanas de gran valor, y la Yglesia està acabada,la boueda dela naue de medio toda labrada de vetun sobredorado,y acabò tambien la sumptuosa escalera del Altar mayor,dōde estan puestos los medios cuerpos de los Sanctos Apostoles Pedro y Pablo con bellissimo artificio tanto de bellissimas piedras,entalles,y oro,como de otras cosas vnicas al mundo.

La

La fel. mem. de Vrbano VIII. ſobre eſte Altar mayor à hecho poner quatro columnas de bronze doradas, con Angeles, y hojas de laurel, todas en contorno, haſta llegar al cimborio, que tambien es de metal dorado, con grandiſſimo gaſto: y a los piès de ellas à pueſto ſus armas, coſa digna de aber ſido fabricada por vn tan tan Pontifice.



Fueron quitadas las texas de bronze dorado, y deſcubierto el techo, y las grueſiſſimas vigas que ſuſtentauan dichas texas ſe quitaron, las quales eran fabricadas à modo de arcos ſobre las columnas, que (ſi bien algunas de la naue de medio con chapitel no acabado de labrar) formauan en dicha Yglesia cinco naues: fueron

dichas

dichas columnas (sin romperse punto) traydas à tierrã, eccetuãdo però vna donde estaua pintada vna Imagen deuota à marauilla bella dela sanctissima Virgen Maria Madre de Dios, la qual illesa, y segura se quitò de allí serrando la piedra con la reuerencia que conuenia, y transportada ala Yglesia nueua de S. Pedro, y puesta en vno de los siete altares vltimamente deputados, està adornada de muchas piedras pretiosas.



Fue faxada de tablas, y traida à tierra la Nauecilla de Musaico la qual el año 1617. fue puesta en medio del lienço del muro que està à mano izquierda dela Yglesia azia el Palacio, haziendo reparar todo lo que se auia desecho, ò mouido en su transmutacion, fabricãdo debaxo de ella vna bella fuente; Esta Nauecilla se tiene en mucha veneracion por el pueblo: es obra de Giotto discipulo de Cimabue, vno de los primeros que començaron à dar ala pintura algun buen modo. La Piedad de marmol, que ala parte donde aora oficiã los Canonigos, esta es obra de Miguel Angelo Buonaroti. El Christo que està en vno de los siete altares es antiquissimo. Fue despues descubierto el suelo, y primeramẽte en el descubrir y cauar los fundamentos se hallarõ muchos sepulcros de antiguos Christianos en di-

diuersas partes de marmol,y de tierra cocida Fue asi mesmo necessario quitar los altares, y sepulcros de los Papas,que estauan en dicha Yglesia, con la qual ocasion particularmente se descubrio el cuerpo del Papa Bonifacio VIII.incorrupto,y se hallaron los cuerpos que estauan de baxo los altares de diuersos gloriosos Sanctos, y entre otros los de los gloriosos Apostoles Simon, y Iudas, de los SS.Processo.y Martiniano mart.de S.Gregorio Papa, de S.Petronila,de S.Leon IX. de S Bonifacio IV. de los ss.Leon I. II. III.y IV. se alzaron de aquel lugar antiguo de s.Pedro, y se transportaron solemnemẽte todos ala nueua Yglesia,y fueron repuestos per los siete altares: asi mesmo las sãctissimas reliquias del Vulto Sãcto,dela Lança de Longino ,y otras reliquias que estauã en la Yglesia veja, fueron trãsladadas en S.Pedro nueuo , y repuestas en las conchas que estan baxo del Cimborio,dentro las quales se vee bellissimas figuras deMusaico,que hizo elCauallero Iusepe de Arpino pintor famoso,y se an hecho en los altares diuersas tablas pintadas por pintores muy celebres. Aquella tabla que en la capilla Gregoriana cõ de està pintado S.Geronymo Doctor dela S.Yglesia,y Cardenal,es del Mutiano.La tabla que està en la capilla Clementina donde està pintada vna muger muerta que defraudò la Yglesia à tiempo de S. Pedro,es de Christoforo Pomerãchi.La tabla vezina en la misma Clementina que està la Crucifixion de S.Pedro , es de Domingo Passignano. En la capilla enfrente à esta andando à S.Marta,donde està pintada la caida de Simon Mago,es de Iuan Senese Le otra tabla vezino à esta dõde està pintado s.Pedro quãdo librò vn pobre stropiado,ò contrecho a la puerta vezina al templo,es de Francisco Ciuoli Ciudadano Florentino. Asi mesmo en la otra capilla azia la Tribuna donde està pintado S. Pedro que resuscita Tabita muerta es del Cauallero Ballioni.La tabla vezina donde està pintado Nuestro Señor Iesu Christo sobre el mar quando dijo à S.Pedro,*Modica fidei, quare dubitasti?* es de Iuan Lãfranco Parmesan, todos pintores famosissimos.Fue puesta en su lugar la Puerta sancta toda entera en el mismo modo que estaua quando fue cerrada el año Sancto del 1600.por Clemente VIII.En esta Yglesia S.Thomas de Aquino sanò vna muger del fluxo de sangre.

En estos tiempos,Nuestro muy Santo Padre Papa Inocencio X. haze acabar las seys capillas del piè dela Cruz. Y asi este gran Tẽplo se verà en pocos meses reducido à su perfection.

Esta es vna delas siete Yglesias,y vna delas quatro que se acostũbran visitar el año Sancto, en la qual se abre la Puerta Sancta con solemnidad por el Papa. Estan por Penitencieros,ò Confessores los Padres Iesuitas de muchas lenguas que pusò Pio V. En cuia Ygle-

sia el Pontifice acostumbra tener capilla los dias de a Epiphania, dela Cathedra Romana de S. Pedro, y otras fiestas principales. Ay en ella la Compañia del SS. Sacramento, que cada año casa dozellas en la Octaua del Corpus Christi despues de comer. En la plaza de esta Yglesia Paulo V. hizo hazer aquella bellissima fuente en forma de lluuia, que causa marauilla à quien la mira; haziẽdo en el teatro vn otra bellissima fuente, y assi mesmo otra en el Burgo, y en Belueder marauillosas. De esta Yglesia es Arcipreste aora el Cardenal Barberino, ay vn nobilissimo Clero distincto en Canonigos, Beneficiados, y Clerigos: estan sepultados muchos Pontifices, Emperadores, Reyes, Cardenales, Obispos, la Reyna de Ierusalem, Cipre, y Armenia llamada Carla, està el cuerpo de Venerable Beda, y aquel de S. Veronica, de S. Tiburtio, de S. Gorgonio, de Felice Diacono, y otros.

## La Tercera Yglesia es S. Pablo, fuera los muros de Roma.




ESta Yglesia està en la Via Ostiense fuera de Roma casi dos millas, y fue edificada, dotada, y adornada como la de S. Pedro por el Gran Constantino à persuasion de S. Siluestro por hazer à tan gran-

grande Apostol tal Yglesia en el lugar dōde se hallō milagrosamente su cabeça. Està adornada de grandissimas columnas, que son en todas 114 y assi mesmo de altissimos arquitraues: le offreciò tābien otros tantos dones, quantos ala Yglesia de S.Pedro, y fue despues adornada de varios marmoles marauillosamēte entallados por Honorio III. y hizo tambien la Tribuna de Musaico, y la cōsagrò S.Silvestro en el mismo dia que se cōsagrò la de s.Pedro. Ay estacion el Miercoles despues dela 4. Dominica de Quaresma, la tercera fiesta de Pascua, la Dominica dela Sexagesima, el dia de los Inocentes, el dia dela Cōuersion de s.Pablo ay indulgencia de cien años, y tantas quarentenas, y la plenaria remission de pecados. En el dia dela Comemoracion ay la plenaria remissiō de pecados. En el dia de su Dedicacion ay años mil de indulgencia, y tantas quarentenas, y la plenaria remissiō de pecados. Y qualquier persona, que visitarà la dicha Yglesia todos los Domingos de vn año, cōseguirà tantas indulgencias, quantas conseguiria, si andasse al sancto Sepulcro de Christo, ò à S.Iago de Galicia. Y cada dia ay años 6048. y tantas quarentenas de indulgencias, y la remissiō dela tercera parte delos pecados. Y estan los cuerpos de S.Timoteo discipulo de s.Pablo, de s.Celso, Iuliano, Basilissa, y Marcianilla, y de muchos Inocentes; vn braço, y dedo de S.Anna Madre de Maria Virgen, la cadena con la qual fue encadenado s. Pablo, la cabeça dela Samaritana, vn braço de s.Nicolàs, del leño dela S.Cruz, parte dela cabeça de S.Anania, y de s.Esteuan Protomartyr, vn braço de s.Alexos Confessor, vn braço del vno, y otro s.Iago Apost. vna spalda de s.Dionysio, vn pedazo del bordō de s.Pablo, dela vestidura de N.Señora, y de muchas otras reliquias. Y baxo el altar grande ay la medad de los cuerpos de s.Pedro, y s.Pablo, y à mano derecha de dicho altar està la Imagen del Christo, que hablò à s.Brigida de Suecia haziendo oracion en aquel lugar. Ay siete altares priuilegiados, y qui en los visita gaña todas las indulgencias que ganaria v sitando los siete altares en s.Pedro. Y en esta Yglesia ay vn zaquiçami bellissimo, y marauillosissimo: vezino ala puerta principal dela Yglesia, ay vn altar dedicado à s.Gregorio, en el qual se dize estuuo en vn tiempo la cabeça de s.Pablo, y ay vna Puerta Sācta, que se acostumbrà abrir, y cerrarse cada Año Sancto por el Decano de los Eminentiss. Cardenales. Y en tiempo de Clemente VIII. se han hecho quatro altares, vno frontero al otro, de belissimos marmoles, cō vna figura de relieue de s.Brigida, que mira al dicho Crucifixo. Aqui està el Cimenterio de s.Lucina, y Teona, donde ay muchos cuerpos de Sanctos Martyres, cuyos nombres no se saben. Vltimamente en el feliz Pontificado de Papa Paulo V. se ha hecho en dicha Yglesia vn Tabernaculo;

y vn ſuelo delante del altar mayor de varios marmoles Orientales, de mucho valor,coſa ſumptuoſa.El quadro que eſtà ſobre el dicho altar,es del Muciano,y ſe an tambiē deſcubierto tres otros quadros eſtimados mucho de Pintores famaſos. El primero que eſta enfrēte à aquel del Mutiano, lo hizo Iuan de Vecchi, natural del Burgo de S.Sepulcro.El ſegundo que eſtà al lado de eſte,es de Oracio Gētileſco. Y el tercero enfrente el ſegundo lo pintò Lauinia Fōtana. En el altar mayor ſe vee vna tabla donde eſtà pintada la ſepultura de S.Pablo,obra del Cigoli Florentino. Eſta es vna delas ſiete Ygleſia,y tambien vna delas quatro, que ſe acoſtumbran viſitar el año Sancto. Eſtan en ella Monjes Caſinenſes del Orden de S.Benedicto, donde ſiruen por Penitēcieros Las puertas ſon de bronze entalladas de varias figuras ſagradas hechas en el tiempo de Alexādro IV. como alli ſe lee. Tiene de largo eſta Ygleſia 120 paſos, y de ancho 80. Ampliola Valentiniano II. Emperador. Eſtà lexos eſta Ygleſia vna milla, y fuera mas dela puerta Oſtienſe. Iunto à ella ſe veen dos coſas marauilloſas: vna es la Sepultura de Ceſtio en



forma de Piramide ſegun el preſente dibuxo: la otra es el Monte Teſtaeio, el qual aunque ſea tan alto, y grande, todo el eſtà hecho de tieſtos de vaſos rotos, y circunda mas de vna milla.

La

# La Quarta Yglesia es S.Maria Mayor.




SAnctaMaria Mayor,dicha asi por la preeminencia,que tiene sobre las otras Yglesias dedicadas en Roma ala Virgen,por ser de las cinco Patriarcales,y vna delas siete Yglesias; delas quatro que abren la Puerta Sancta el año del Iubileo,cuya puerta abre,y cierra el Cardenal Arcipreste de ella;esta Yglesia dedicada en Roma à Maria Virgen,la hizo Iuan Patricio Romano,y su muger,los quales no teniendo hijos desearon emplear su hazienda à honrra suya, y asi vna noche ante de los 5.de Agosto tubieron vision,que la mañana siguiente andassen al Monte Esquilino , y donde viessen el terreno cubierto de nieue,alli edificassen el templo, y la misma visiontuuo el Papa Liberio,el qual aquella mañana andò con solemne procession de Sacerdotes,y del pueblo à dicho lugar,y hallaron la nieue, començò con sus proprias manos à cauar, y alli fue hecha la Yglesia. Gregorio XIII. reedificò el portico hecho primeramente por Eugenio III.y hizo vn camino derecho à San Iuan de Letran , y el Campanario lò hizo Gregorio XI. à donde ay estacion todos los

Mier-

Miercoles delas quatro temporas, el Miercoles Sancto, y el dia de Pasqua, el primer Domingo del Aduiento, la Vigilia, y el dia de Nauidad, el dia de año nueuo, el dia dela Virgen dela nieue, el dia de S. Geronymo, y su translacion, la Vigilia dela Ascencion ay plenaria remission de pecados, y los dias dela Purificacion, Assumpcion, Natiuidad, Presentacion, y Concepcion dela Virgen ay mil años de indulgencia, y la plenaria remission de los pecados, y desde el dia dela Assumpcion hasta la Natiuidad, à mas delas quotidianas indulgencias ay doze mil años, y cada dia ay seis mil y quarenta y ocho años y tantas quarentenas de indulgencias, y la remission dela tercera parte de los pecados. Y quien celebrarà, ò harà celebrar en la capilla del Pesebre, librarà vna anima del Purgatorio. Està en dicha Yglesia los cuerpos de los S. Mathias Apostol, Romolo, y Redental, de S. Geronymo, el Pesebre en el qual Christo estuuo en Belen, el pañuelo con el qual la Virgen le inuoluio, la estola de s. Geronymo, la tunica, estola, y manipulo de s. Thomas Obispo, de Côturbia teñido de su sangre, la cabeça de s. Biuiana, de s. Marcelino Papa, vn braço de s. Damaso Obispo, y muchas otras reliquias, las que se muestran el dia de Pascua, antes, y despues de Visperas, y fueron en ella los infrascriptos ornamentos, y Sixto III. le dio vn altar de plata de libras 400. tres cadenas de platà de libras 40. cada vna, cinco vasos de plata, veinte y ocho coronas de plata, quatro candeleros de plata, vn incensero de libras 15. vn Cieruo de plàta de baxo el baptisterio. Simmaco le hizo vna arca de plata de libras 5. y Gregorio III. le dio vna Imagen de oro dela Virgen, que abrazaua el Saluador. Nicolàs Papa IV. dela familia de s Francisco habitò en ella parte de su Pontificado, y la restaurò, y Alexandro IV. la adornò. El Cardenal Cesis la ha adornado con vna bellissima capilla, y con otra la adornò el Cardenal S. Flora Arcipreste de dicha Yglesia, y los Canonigos an reducido el coro à mejor forma. Y en nuestros tiempos Sixto V. hizo fabricar la sumptuosa capilla del Pesebre, y trasportò à ella el cuerpo del Papa Pio V. y las reliquias de los ss. Inocentes, y muchas otras reliquias, y puso en dicha capilla el sanctissimo Sacramento dentro de vn Tabernaculo de bronze, que lo sustentan quatro Angeles assi mesmo de bronze, que cô la otra mano tienen quatro cirios blâcos, que de continuo arden de dia, y noche: debaxo dicho altar el Pesebre de N. Señor Iesu Christo. Leuanto. la aguja la qual estaua por tierra vezino à S. Roque, y primero estaua al Mausoleo de Augusto en Campo Marcio, y tambien abrio vn çamino, que va derecho de dicha Yglesia, ala de s. Cruz en Ierusalem, y ala puerta de s. Lorenço, vn otro ala Trinidad de los Montes, y vn otro ala Virgen de Loreto de Roma. Y à tiempo del

Papa Clemente por el Cardenal Pineli Arcipreſte de eſta Ygleſia ſe deſcubrieron, y adereçaron los quadros de Muſaico belliſſimos, que eſtauan à vna y otra parte de la naue mayor ſobre las columnas hechas por Sixto III. y entre las ventanas ſe pintò la vida de la Virgen, y el ſuelo hizieron algunos gentilhombres de la caſa Paparona, interponiendo por cada quadro de Muſaico vn quadro de hiſtorias.

En dicha Ygleſia la fe.me.de Paulo V. hizo fabricar vna ſumptuoſiſſima capilla enfrente a la del Papa Sixto V. adonde tranſportò cõ ſolemniſſima proceſſion la miraculoſa Imagen de la Virgen Maria, que pintò S. Lucas (que eſtaua ſobre vno de los dos Tabernaculos delante el Altar mayor à mano derecha, y en el otro ſe mueſtran las reliquias el dia de Paſcua) y la puſo ſobre el Altar mayor de dicha capilla, el dia de S. Iuan Chriſoſtomo a los 27. de Henero 1613. adonde con gran deuocion la viſita continuamente gran multitud de gentes. Eſta es la Imagen, que lleuaua en proceſsion S. Gregorio Magno al tiempo de la peſte, la que luego ceſsò: Y junto à ella ſe ſintieron las vozes Angelicas, que dezian, *Regina Cæli, &c.* Es vna de las ſiete Virgines, que ſe ſuelen viſitar en Roma. Hizo hazer aſsi meſmo vna belliſsima Sacriſtia, repartida con belliſsimo orden, adornada de piedras artificiadas, y de marauilloſa arquitectura. Y hizo leuantar vna columna delante la puerta principal de dicha Ygleſia, la qual eſtaua en el Templo de la Paz en Campo Vacino con grandes gaſtos, ſobre la qual puſo la Imagen de la Virgen de bronze dorada, y alli hizo de nueuo vna fuente, que toma el agua à la puerta de S. Lorenzo, dicha agua Feliz, que va à la Termas de Diocleciano, que la traxo Sixto V. De eſta Ygleſia es Arcipreſte el Cardenal Antonio Barberino, En dicha Baſilica ſe tiene Capilla Papal algunas vezes, y en particular el dia de la Aſſumption de la Virgen, en cuio dia la Compañia del Confalon dà la dote a las Donzellas. Ay vno de los eſtandartes de la Canonizacion de s. Carlos Borromeo, por hauer ſido eſte Sãcto Arcipreſte della. En el Tabernaculo donde eſtaua la ſanctiſs. Imagen de la Virgen Paulo V. mando poner la Cuna de Nueſtro Señor Ieſu Chriſto, la qual eſtà dentro de vn vaſo de plata de gran valor, que hizo el Catholico Felippe Rey de Eſpaña. Los Penitentieros della ſon Padres de S. Domingo, que puſo Pio V Ay en eſta Ygleſia pinturas de hombres famoſos; en la capilla de la Virgen ay del Caualler o Ioſepho de Arpino, de Guido Ren, del Cigoli, y del Ballon, en la Sacriſtia del Paſsiñano, en la capilla de Sixto V. de diuerſos, principalmẽte del Mutiano, de cuyo es tambien la reſurrection de Lazaro al intrar en la Ygleſia ſobre la puerta del Campanario.

La Quinta Yglesia es de S. Lorenço fuera de Roma.

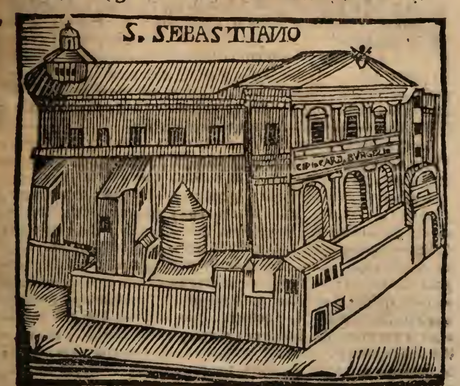



SAn Loréço está fuera de Roma mas de vn millar en la via Tiburtina: edificola Constantino en el lugar donde fue enterrado S. Lorenço martyr, el que le dio vn candil de oro de libras 20. y diez de plata de libras 15. el vno: el Cardenal Carafa le adornò de varios marmoles, y de vn bellissimo cielo dorado. Honorio III. le hizo el Portico, y la renouò, y Pelagio II. engrandeciò la Yglesia, y la alargò. En esta Yglesia dicho Honorio coronò à Pedro Emperador de Constãtinopla, y a Iole su muger el año 1216. Ay estacion la Dominica dela Septuagesima, el tercero Domingo de Quaresma, el miercoles dela octaua de Pascua, y el Iueues despues dela Pentecoste, el dia de S Lorenço, y de S. Esteuan, y por toda su octaua ay años 100. y otras tantas quarétenas dé indulgencia y la remission de la tercera parte de los peccados: y el dia dela Inuencion de S. Esteuan, y de su festiuidad ay estacion en dicha Yglesia, y à mas delas sobredichas indulgencias ay plenaria remission de sus peccados: y qualquier persona, que confessada, y contrita entrarà desde la puerta, que està en el Patio de dicha Yglesia, y andando al Christo, que esta

baxo

baxo del portico, y dei al que està sobre el altar de frente de dicha puerta, conseguirà la remissiõ de sus pecados. Y quien visitarà la dicha Yglesia todos los Miercoles de vn año, librarà vn anima del Purgatorio, y lo mesmo conseguirà quien celebrarà, ò harà celebrar en aquella capilla, que està baxo donde esta el Cimenterio de S. Ciriaca, y cada dia ay años 748. de indulgencia, y tantas quarentenas, y la remission de la tercera parte de sus pecados; y estan los cuerpos de los SS. Lorenço, y Esteban Protomartyr, y vna piedra de aquellas, con que apedrearon à dicho S. Esteuan, el vaso, con el qual estando en la carcer baptizò à S. Hipolito con su familia, S. Lucillo, y S. Romano, y vn pedazo delas parrillas, sobre las quales assaron à S. Lorenço, y muchas otras reliquias. Ay vna piedra en el muro, sobre la qual cayò el cuerpo de S. Lorenço despues de su muerte, teñida del grasso, y sangre. Es vna delas siete Yglesias. Esta partida se llama el Campo Verano.

## La Sesta Yglesia es S. Sebastian fuera de Roma.



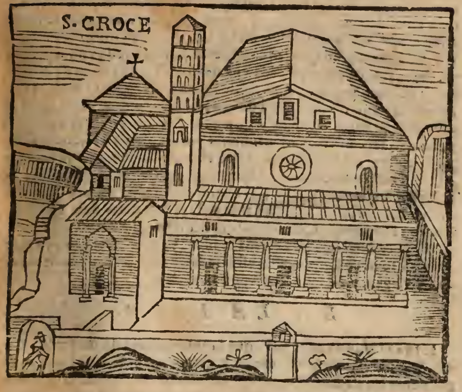

Esta Yglesia es assi mesmo vna de las siete; y està fuera de Roma en la Via Apia buena milla, edificola Constantino, el dia

de S. Sebaſtian, y todos los Domingos de Mayo ay plenaria remiſſion de pecados; y entrando en la Catacombas, o cueuas, donde eſtà el pozo, en el qual eſtubieron en vn tiempo eſcondidos los cuerpos de los SS. Pedro, y Pablo 252. años, ſe conſiguen tantas indulgencias quantas en la Yglesia de S. Pedro, y S. Pablo ſe gañan: y cada dia ay 6046 años, y tantas quarentenas de indulgencia, y la remiſsion de la tercera parte de los pecados. Y quien celebrarà, ò hara celebrar en el altar de S. Sebaſtian, libra vn anima del Purgatorio. En el Cimenterio de Calixto, el que eſtà baxo de dicha Yglesia, ay plenaria remiſſion de pecados, y ay 174. mil martyres, entre los quales ay diez y ocho Pontifices. Y en la Yglesia eſtà el cuerpo de S. Sebaſtian, y de S. Lucina Virgen, y de Eſteuan Papa y martyr; la piedra que eſtaua en la capilla de Domine quo vadis, ſobre la qual Chriſto Nueſtro Señor dexo los ſeñales de ſus ſacroſanctos pies, quando apparecio à S. Pedro, que huya de Roma; y ay infinitas reliquias, y en particular vn dedo, vn diente, y otras reliquias de los SS. Apoſtoles Pedro y Pablo, vn braço de S. Andres Apoſtol, la cabeça, y vn braço de S. Fabian Papa y martyr, las cabeças de los SS. Pontifices Calixto y Eſteuan, las cabeças de los SS. Nereo, Archileo y Acoriſto, de S. Valentina y Lucina martyr, vn braço de S. Sebaſtian, la columna donde fue martyrizado, y vna de las saetas, con que fue saeteado, y vn caliz de plomo, con las cenizas, y hueſſos de S. Fabian: y baxo la rexa, que ſe vee en la Yglesia, eſtubieron algun tiempo los cuerpos de los SS. Apoſtoles Pedro y Pablo, deſpues que fueron leuantados del pozo.

Eſta Yglesia el Cardenal Scipion Burgheſio ſobrino del Papa Paulo V. con belliſſima arquitectura de preſiente caſi todo la ha renouado con el zaquiçami todo nueuo; y amplió las eſcaleras, que baxan alas cueuas (que ſe dizen catacumbas) y otros lugares, y tambien la tribuna con el altar mayor, y hizo tranſportar ala Ygleſia el altar meſmo de S. Sebaſtian, que eſtaba en el Cimenterio de Calixto entero, con toda la muralla que le eſtaua al derredor, eſtãdo en eſte altar el cuerpo de dicho Sancto; y es altar priuilegiado para lo muertos, en cuyo altar ſe cree celebraſſe S Gregorio: y adonde quitaron eſte altar puſieron otro, teniendoſe por cierto, que alli eſten ſepultados muchos cuerpos Sanctos Tras eſte nueuo altar ſe vee vna rexa, donde eſta el cuerpo de S. Sauina, y en aquellas dos capillas pequeñas antiguas la vna de S. Maximo, y la otra de S. Fabian, ay vna piedra, donde fue martirizado S. Eſteuan Papa: y el meſmo Cardenal Burgheſio aumento los altares en dicha Yglesia al numero de ſiete.

De S. Maria del Populo en lugar de S. Sebaſtian, à fol. 37.

## La Septima Yglesia es S. Cruz en Ierusalem.




Esta Yglesia edificó Constantino Magno à ruegos de S. Elena, y fue consacrada por S. Siluestro Papa à los 20. de Marzo; y andando en ruina, Gregorio III. la restauró; y Pedro de Mendoza Cardenal la renouó, y entonces halló el titulo de la Cruz sobre la Tribuna del altar mayor, y titulo de Cardenal. Ay estacion la quarta Dominica de Quaresma, y Viernes sancto, y la segunda Dominica de Aduiento; y el dia dela Inuencion dela Cruz ay plenaria remission de pecados; y el dia de su Consacracion en la capilla que está baxo del altar grande, donde nó entran jamas mugeres sino aquel dia, ay plenaria remission de pecados; y los Domingos del año ay 300. años, y tantas quarentenas de indulgencia y la remission dela tercera parte de los pecados, y cada dia ay 6048. años, y tantas quarentenas de indulgencia, y la remission dela tercera parte de los pecados: y estan los cuerpos de S. Anastasio, y Cesareo vna redomilla llena de preciosissima sangre de nuestro Saluador y la Esponja, con la qual le dieron à beuer vinagre, y hiel; dos Espinas de la corona,

que le pusieron en su sacrosancta cabeça; vno de los clauos cõ que fue clauado en Cruz: el Titulo que le puso Pilatos sobre la Cruz, el qual despues S. Elena cubrio de plata, y adornò de oro, y piedras preciosar: vno de los treinta dineros, con que vendieron à Christo: dela Cruz del buen ladron: y otras reliquias, las quales se muestran el Viernes sancto, y fueron en ella los infrascriptos ornamentos Cõstantino dio quattro candeleros de plata cada vno de libras 30 lamparas de plata 50: cada vna de libras 15. vna copa de oro de libras 10. tres de plata cada vna de libras 8. diez calices de plata de libras cada vno, vna patena de oro libras 10. vna de plata dorada adornada de joyas de libras 50. vn altar de plata de libras 250. tres jarras de plata de libras 20. y muchas possessiones. Y viniendo à baxo dela parte del Altar mayor, se vee vna capilla adornada, que hizo el Archiduque Alberto de Austria entonces Cardenal, y titular, y la dedicò à S Elena, donde ay tres altares con bellissimo ornamẽto, y diò vn Tabernaculo de gran valor. Esta es vna delas siete Yglesias: estan en ella Monjes Cistercienses, es titular della el Cardenal Borja. Aquella capilla, que està vezina à dicha Yglesia en el camino que guia à S. Iuan de Letran, fue restaurada por Sixto IV. y fue dedicada ala Virgen, y alos Sanctos Apostoles Pedro, y Pablo.

## EN LA ISLA.

*S. Iuan Colauita* en la Isla, que fue Monasterio de mugeres. En esta Yglesia estan de presente los Frales de Iuan de Dios, que vulgarmente los llaman (Hazed bien Hermanos) los quales con obras pias y charidad gouiernan los enfermos, que alli van.

*S. Bartholome* en la Isla Licaonia, que antiguamente se llamaua la Yglesia de S. Adalberto, Monasterio de Frayles Chocolantes. Esta Yglesia fue reedificada por Papa Gelasio II. En el dia de S. Bartholomè Apostol ay indulgencia plenaria, y remission de todos los pecados en toda la octaua: y la Dominica de Ramos ay indulgẽcia de años 200. Alli estan los cuerpos de S. Paulino, de S. Essuperio, de S. Adalberto, y de S. Marcellino, los quales fueron hallados en aquel pozo, que esta delante del Altar mayor; de baxo de dicho altar està el cuerpo de S. Bartholomè en vn baso de porfiro, el qual fue traido de Beneuente en Roma per Othon II. Emperador, Està debaxo del altar en la capilla de Nuestra Señora el cuerpo de S. Theodora Romana, y muchas otras reliquias, que se muestran el dia de S. Bartholomè, y el Domingo de Ramos. Esta Yglesia es titulo de Cardenal, y Parrochia Y aora nueuamente està reedificada con vn bellissimo taquiçami todo dorado, y la portada grandiosa bien adereça-

da, con cinco ventanas, y el choro està en cima al portico. Es titulo de Cardenal. Aqui fue el Templo de Esculapio.

## EN TRANSTIBERIN.

*S. Maria del Guerto* vezino à Ripa. Està Virgen es de mucha deuocion, y ay indulgencia plenaria concedida alos Molineros, Hauazeros, Eruteros, Eruolarios, y Hortolanos de Roma, la Compañia de los quales ha hecho vn bellissimo Hospital.

*S. Cecilia* assi mesmo en Transtiberin, que fue casa del esposo, y habitacion de S. Cecilia la qual S. Vrbano Papa consagrò à honrra de Dios, y dela Virgen, y de los SS. Apostoles Pedro, y Pablo, y de S. Cecilia, y es titulo de Cardenal. Pasqual Papa I. la rehizo de nueuo desde sus fundamentos, ay estacion el Miercoles despues del segundo Domingo de Quaresma, el dia de S. Cecilia ay indulgencia plenaria, y estan los cuerpos de S. Valeriano, de S. Tiburtio, de S. Lucio Papa I. y de S. Maximo, el velo de S. Cecilia, y muchas otras reliquias. Està el Oratorio de S. Cecilia; y quien celebrara ò harà celebrar en el altar del sanctissimo Sacramento de dicha Yglesia, saca vn anima del Purgatorio, como se lee al lado de dicho altar, cuio priuilegio le concedio el Papa Iulio III. Ay vn Monasterio de Venerables mugeres Romanas, que con buenas obras, y sancta vida siruen à Dios. Ay tambien el cuerpo de S. Cecilia virgen y martyr, que lo hallò el Cardenal Sfrondato titular de S. Cecilia, en el Pontificado de Clemēte VIII. y se hallò incorrupto, con la vestidura de seda, enlazada con hilo de oro, descalza, con vn velo rebuelto al derredor del cabello, cayda con la cara hazia tierra, y con las señales de la sangre, y delas heridas. Fue dicha reliquia puesta en vna caxa de plata por dicho Pontifice, y por el Cardenal de S. Cecilia fue restaurada toda la dicha Yglesia nobilissimamente, con vn suelo al derredor del Altar mayor todo de piedras pretiosas, adonde se vee en vn blanco marmol esculpida la figura, y todo el cuerpo dela dicha Sancta, y à mas delas piedras Orientales ay muchas pinturas que hazen hermosa, vistosa, y deuota dicha Yglesia. Ay muchas lamparas de plata, que dio el dicho Cardenal, que cōtinuamēte arden à honrra de esta virgen y martyr. Ay assi mesmo el baño de S. Cecilia pintado, y restaurado, y vn altar subterraneo baxo del Altar mayor, donde està el cuerpo de dicha Sancta, muy rico, y de pinturas, y de marmoles Orientales, y los sanctissimos titulos de los Sanctos martyres Valeriano, Tiburtio, y Maximo estan puestos dentro dela figura hecha de plata por dicho Cardenal: à cuya Yglesia dio el Marques de Villena, à mas delas rentas, que le ha

dado dicho Cardenal, vn incensero, y vna lampara de plata de mucho valor.

S. *Grisogno*. Dicha Yglesia està en Transtiberin, y es titulo de Cardenal, y Monasterio de los Frayles del Carmen. Ay estacion los Lunes despues de la quinta Dominica de Quaresma: estan las infrascriptas reliquias. Vn brazo de Santiago mayor, vna espalda de S. Andres, la cabeza, y vna mano de S. Grisogono, del ligno dela Cruz, de los cabellos de Christo, vna costilla de S. Esteuan, reliquias de S. Sebastian, de S. Cosme, y Damian, de S. Iulian martyr, de S. Pedro, y de S. Pablo, de S. Andres, y de S. Matheo Apostoles, de S. Vrbano Papa, de S. Lorenzo, de S. Primo, y Feliciano, de S. George, de S. Cecilia, de S. Prisca, y de S. Ninfa, de S. Dionisio, del Sepulcro de Christo, del Monte Sion, y dela Tierra sancta de Ierusalem. Tiene tambien esta Yglesia los siete altares priuilegiados, como la Yglesia de S. Pablo fuera de Roma: el dia de S. Grisogno ay indulgencia plenaria. Esta Yglesia fue edificada desde sus fundamentos por el Cardenal Iuan de Crema el año 1129. que primero fue renouada; y las columnas que estan en dicha Yglesia, estaban en la Taberna Meritoria. El suelo es adornado de varias piedras, y en medio en vna piedra redonda se vee vna Virgen con el hijo en braços no hecha à mano, sino vena dela mesma piedra, cosa sobrenatural. Ay vna bellissima capilla dela Virgen del Carmen, y es titular della el Cardenal Burghesio el qual de nueuo ha hecho hazer vn bellissimo zaquiçami todo dorado, esta en ella la Compaña de dicha Virgen del Carmen, y es Parrochia.

*S. Maria en Transtiberin*. Donde aora es esta Yglesia fue la Taberna MeritoriaTranstiberina, en la qual daua el Senado à los soldados Romanos, què por vejez no podian seguir la guerra, la comida por toda la vida: y en aquel lugar donde estan de presente vezino al coro aquellas dos ventanillas con sus rexas, la noche que nacio Nuestro Señor, manò azeyte abundantemente, el qual por el espacio de vn dia corrio con grande abundancia hasta el Tiberin. Y S. Calixto Papa considerando este milagro, hizo alli edificar vna pequeñuela Yglesia, que siendo despues aruinada, Gregorio III. la hizo mayor, y la pintò toda: Innocencio II. Romano la restaurò: y Innocencio III. la consagrò. Esta Yglesia es titulo de Cardenal, y ay estacion el Iueues despues dela segunda Dominica de Quaresma, y en la octaua dela Assumption de Nuestra Señora ay indulgencia de años 25000. y la plenaria remission de peccados. Estan los cuerpos de S. Calixto de Innocentio, y de S. Cornelio Papa y martyr, de S. Iulio Papa y confessor, de S. Quirino Obispo, y confessor, de S. Calepodio Presbitero y martyr, cuias reliquias se tienen separadas de baxo del Altar

tar

tar mayor. Sobre la custodia del Sacramẽto del Altar mayor ay muchas reliquias, las que se muestran publicamẽte la Dominica in Albis cada año, y ay indulgencia plenaria, y remission de todos los pecados para todos aquellos que son presentes, y son estas: del leño dela sanctissima Cruz, dela Esponja, del Sudario, del Pesebre de Nuestro Señor Iesu Christo, de los cabellos, y velo dela Virgen, vn brazo, y vn diente de S. Pedro Apostol, vn brazo de Santiago Apostol hermano de Nuestro Senor, delas reliquias de S. Esteuan Protomartyr, de S. Sixto Papa y martyr, de S. Damaso papa, de S. Ignatio martyr, de S. Cosme, y Damian, de S. Zenon, y sus compañeros, de S. George, de S. Pantaleon martyr, de S. Blas Obispo y martyr, de S. Theodoro, de S. Valentin, de S. Mauritio, delas reliquias delos tres Reyes, de s. Geronymo Dotor, y de S. Galo, de S. Remigio, de S. Gregorio, de S. Seuerino Obispos, vn brazo de S. Nicolas Obispo, la cabeza de S. Apolonia, delas reliquias de S. Cathalina, de S. Ynes, de S. Dorotea, de S. Iustina, de S. Margarita, de S. Theodora, de S. Cõstanza, de S. Brigida, y de S. Iuan Chrisostomo, y de muchas otras reliquias de varios lugares de tierra sancta; es assauer dela piedra, y ornamentos del sancto Sepulcro, la Cruz dela puerta Aurea de Ierusalem; del lugar, en el qual habló el Señor à su Madre de su passion; dela tierra donde estuuo Moyses: y ay muchas otras reliquias, cuios nombres solo Dios sabe: y assi mesmo es Colegiata, y ay vna Confradia del sanctissimo Sacramẽto. Y vna capilla à mano derecha del Cardenal Altemps fel. me. toda pintada, y dorada, y el zaquiçami della Tribuna todo dorado, que la hizo la fel. me. del Cardenal S. Seuerina, despues fue titular de ella el Cardenal Aldobrandino, el qual con grandes gastos ha hecho vn riquissimo zaquiçami todo dorado.

*S. Calixto.* Esta Yglesia de nueuo la han restaurado los Monges de S. Benito Casinenses, que habitan alli; y an hecho vn bellissimo zaquiçami con pinturas, y vezino à ella an fabricado vn nobilissimo Cõuento, y el Papa Paulo V. adereçó la calle que va à S. Francisco.

*S. Francisco à Ripa.* Es Monasterio de Frayles Reformados dela Orden de San' Francisco. Esta Yglesia fue hecha de la Señora Iacoma de Siete soles, deuota de S. Francisco, que muchas vezes le hablo estãdo en Roma. En el dia de su festiuidad, y per toda la octaua indulgencia plenaria, y remission de todos los pecados. Este dia la Compañia del Confalon, y del sanctissimo Saluador de S. Iuan en Lateran dà en esta Yglesia la dote à las Donzellas. Ha sido reedificada en la parte del coro, y hecho el Altar mayor con vn grãdioso Tabernacolo por Monseñor Biscia, aora es Cardenal. Alli ay vna capilla nueuamente fabricada por el Marques Balthasar Palucio

dedi-

dedicada à S. Ana; en el medio de ella està cuerpo dela B. Ludouica Romana, y en el dia de su fiesta el Senado Romano cada año le lleba vn caliz de plata con su patena, y seis hachas de cera blanca. En esta capilla ay gran cantidad de milagros, hechos por intercession de S. Ana. En este lugar biuio S. Francisco estando en Roma. Entrando en la Yglesia à mano izquierda ay vna Piedad pintada por Anibal Carachi Boloñes, pintor famoso.

*S.Cosme*. Esta Yglesia es puesta donde estaua la Naumachia de Cesar, y es Monasterio de Monjas del Orden de S. Francisco Obseruantes: ay muchas indulgencias, y perdon de pecados, y ay vna milagrosa Imagen.

*S.Pedro Montorio*, Monasterio de Padres de S. Francisco. Esta Yglesia està nel monte Ianicolo, y la restaurò Hernando el Catolico Rey de España: y Clemente VII. siendo Cardenal hizo hazer en ella vna bola en el Altar mayor, y el Tabernaculo por el nunca bastantemente alauado Rafael de Vrbino. Y à mano derecha entrando por la puerta mayor, ay vna Imagen de Christo à la columna, que pintò Fray Sebastian Veneciano, pintor excellentissimo. Y donde està aquella capillita redonda en el Conuento de dicha Yglesia puesta, es el lugar donde fue puesto en cruz S. Pedro Apostol. Paulo III. le concedio mil años de indulgencia, como se lee en vn marmol sobre la puerta, que andando à dicha capilla se halla. Ay vna bellissima sepultura fabricada por Iulio III. à Antonio Cardenal dal Monte su tio. Y vltimamente à tiempo de Paulo V. restaurò dicha Yglesia el Catholico Rey de España; y delante la puerta de dicha Yglesia hizo vna plaza con vna bellissima fuente, y tambien reparò las escalas por donde se sube à dicha Yglesia, y ensanchò el camino. En entrar en dicha Yglesia à mano izquiearda ay vna capilla, que pintò Iuan de Vecchi, y en el coro ay dos lienços pintados nueuamente, vno dela Crucifixion de San Pedro, y el otro dela caida de Simon Mago, que pintò el Cauallero Paulo Guidotti Luques. Vezino à esta Yglesia el Papa Paulo V. hizo fabricar vna sumptuosissima fuente, con tres bocas grandes, y dos dragones, adonde con grandissimos gastos truxo el agua de Brachano, que por conductos rodea 30. millas, y se llama agua Paula, que sirue à muchos lugares assi de Transtiberin, y Burgo, como de Roma, adornò con ella Belueder, y el Palacio Vaticano, y es agua muy copiosa.

*S. Pancracio, Monasterio de los Frailes de S. Ambrosio.* Esta Yglesia està fuera dela puerta Trajana en la Via Aurelia, edificola Honorio I. y otros dizen, que Feliz Està adornada de bellissimos porfitos, y es titulo de Cardenal, y ay estacion la Dominica in Albis, estan-

los cuerpos de S. Pancracio Obiſpo y martyr, de S. Pancracio Cauallero y martyr, de los SS. Vittor, Malco, Madiano, y Goteria, y en el cimenterio de S. Calepodio presbitero, y martyr, que eſta de baxo dicha Yglefiá, ay vn numero infinito de martyres, los quales ſe pueden ver y tocar, ſolamẽte ſopena de excomunion mayor, aquiẽ tomare algo de dichas reliquias. Y el Cardenal Monreal hizo allanar el camino, y reparar dicha Yglefia con muchos gaſtos.

*S. Maria de la Eſcalà.* Eſta Yglefia es hecha de nueuo por el Sobrino del Cardenal de Como, y ay vna milagroſa Imaginen de la Virgen, cuia Yglefia eſtà vezina de la puerta Septimiana, dicha aſsi vulgarmente, viuen en ella los Frayles Carmelitas Deſcalzos.

*S. Honofrio, Monaſterio de Frayles de S. Geronimo.* Eſta Yglefia eſtà vezina à la puerta de ſancto Spiritu, ſobre vn collado ameno: ay eſtacion el Lunes de Paſcua, y ay muchas reliquias, y perdon de pecados, y es titulo de Cardenal. Viuen en ella Padres de vida exemplar de aquel Orden; y entrando en dicha Yglefia ſe vee vna capilla à mano derecha nueuamente, por la familia del Cardenal Madrucio muy rica, y bella. Enderezoſe la calle toda empedrada, que va al derecho de la Yglefia, donde van comodamente las carrozas.

## *EN EL BVRGO.*

*S. Spiritu en Saſsia.* Eſte Hoſpital lo edificò Innocentio III. tiene muchas rentas, y Sixto IV. lo reſtaurò, y aumentò la renta. Fue dicho en Saſsia, porque alli habitaron vn tiempo los de Saſsonia, y ſe hazen muchas limoſnas, y ſuſtentan, y curan de continuo muchos enfermos, y niños expoſitos, y caſa cada año gran numero de donzellas expoſitas. Y vltimamente Landi Comendador de dicho Hoſpital ha hecho deſde fundamentos vna belliſsima Yglefia. Ay perdonãza la Dominica mas vezina à S. Antonio, y deſde el dia de Pentecoſtes por toda ſu octaua: ay en ella vn braño de S. Andres, vn dedo de S. Cathalina, y muchas otras reliquias de Sanctos, y parte de los cuerpos de los Sanctos Reſpicio, y Ninfa.

*S. Angelo al Corredor del Caſtillo.* Eſta Yglefia fue edificada, como ſe cree, por S. Gregorio Papa en el tiempo de la gran peſtilencia, que fue en ſu tiempo, en la qual murio la mayor parte del pueblo Romano. Y dicho ſancto Pontifice, inſpirado de Dios, ordeno aquellas celebres proceſsiones, y ledanias, que ſe llaman Mayores a S. Pedro; adonde andando dicho Pontifice en perſona, con todo el Clero, y pueblo que auia quedado: y lleuando aquella ſanctiſsima Imagen de Nueſtra Señora, que eſta en la Yglefia de S. Maria Maior, para aplacar la ira del Señor (aunque otros dizen es aquella de Aracœli)

celi) se veia que el aire inficionado daua lugar à quella santissima Imagen por donde passaua. Y junto al puente del Castillo, o Mole de Adriano, se vio visiblemente vn Angel en lo alto del dicho Castillo que ponia en la vayna vna espada sangrienta; de donde se conjecturò, que la ira de Dios se auia aplacado contra su pueblo, y deste milagro dicho S. Pontifice (como se dize) dedico esta Yglesia à honrra de S. Miguel Archangel; cuios señales de presente se veen que estan impressos en vna piedra de marmol puesta en la Yglesia de Araceli debaxo delos Organos. Ay muchas reliquias, y indulgencia plenaria, y remission de pecados, y dura por toda la octaua de su festiuidad. Ay vna Compañia, que cada año casa Dōzellas el dia de S. Angelo à 29. Setiembre.

*S. Angelo en Burgo S. Spiritu.* Edificada al tiempo de Leon III. Aqui se pintò la escala Sancta por Monseñor Bernardino Paulino, por la qual el dia dela fiesta de Septiembre, y toda la octaua, acostumbra el pueblo subirla de rodillas segun su antiguo costumbre, y està sugeta à S. Pedro en Vaticano.

*S. Maria de Campo Sancto.* En este lugar ay vn Cimenterio de tierra sancta traida de Ierusalem: y aqui se entierran los Pelegrinos, y pobres de todas la naciones: y ay muchas indulgencias, muchas reliquias, y grandes hazinas de huessos de muertos: y aqui se hazen muchas limosnas alos pobres.

*S. Esteuan de los Abassinos Moros, detras dela Yglesia de S. Pedro.* Aqui esta la habitacion dellos, y ay muchas indulgentias concedidas por muchos Papas: antiguamente se dezia S. Esteuan en Catabarbara.

*S. Marta alas espaldas de S. Pedro*, Esta Yglesia la tiene la Compañia delos officiales de Palacio, y ay Hospital para sus enfermos. Gregorio XIII. confirmò à dicha Yglesia todos los priuilegios, e indulgencias concedidas por otros Pontifices à dicha Yglesia, en la qual ay todas las indulgencias que estan à S. Iuan de Letran, à Sancta Sanctorum, à Santiago de Galicia, y muchas otras.

*S. Gil Abad.* Esta Yglesia està vezina ala puerta Angelica, la que es de gran deuocion al pueblo Romano, por ser aduogado contra las calenturas, ay indulgencia plenaria el primier de Setiembre, y de S. Pedro.

*S. Ana vezin à S. Gil.* Esta es de los Lacayos de los Eminentissimos Cardinales.

*S. Lazaro, Marta, y Magdalena fuera delas puertas de S. Pedro al pie del Monte Mario.* Alos 22. de Iulio ay muchas indulgencias, y perdon de pecados. Ay vn Hospital para los pobres, que tienen el mal de S. Lazaro, y son bien seruidos, y es del Cauildo de S. Pedro.

estan

estan alli los Padres dichos (Hagamos bien aora que tenemos tiempo) que habitan tambien vezino ala puerta Angelica.

*S. Cathalina.* Esta Yglesia està en la plaza de S. Pedro, y ay dela leche que salio en lugar de sangre del cuello de S. Cathalina, quando le cortaron la cabeza, y del azeyte que salio de su sepultura, y de presente es oratorio, y cuida dela Cofradia del sanctissimo Sacramento de S. Pedro en Vaticano. Ay vna delas medallas de oro de Constantino, con la indulgencia dada por Sixto V. en las dos fiestas de S. Cruz.

*Santiago* (que se llama) *Scossa Caualli.* Esta Yglesia està en medio del Burgo, y la administra la Venerable Archicofradia del Corpus Christi. Ay vna piedra, sobre la qual fue offrecido nuestro Saluador en el Templo, en el dia de su Circuncision; y aquella, sobre la qual Abraham quiso sacrificar su hijo; las quales fueron traidas à Roma para ponerlas en S. Pedro por S. Elena; y llegando à este lugar, los cauallos que las traian, reuentaron, ni despues jamas las pudieron lleuar à otro lugar, por cuia causa fue hecha dicha Yglesia: y ay muchas otras reliquias: y dicha Compañia el Domingo dela octaua del Corpus Domini dà la dote alas Donzellas, y es del Cauildo de S. Pedro en Vaticano.

*S. Maria en Transpontina.* Esta Yglesia estaua primero vezina al Castillo de S. Angelo; però despues por causa delos baluartes, y fossos, que se hizieron al derredor del Castillo, fue transladada, y de nueuo fabricada, donde aora se vee. Ay dos columnas, alas quales fueron azotados los beatissimos Apostoles Pedro, y Pablo, y ay vn Christo que hablò alos dichos Apostoles, y muchas otras reliquias: y es Monasterio de Frayles Carmelitanos, y ay bellas capillas.

## *Desde la Puerta Flaminia, ò del Populo, hasta la raiz de Campidolio.*

S. *Andres fuera dela puerta del Populo, en el camino Flaminio.* Ay vna capilla redonda con grande arte, y belleza fabricada por Iulio Papa III. el que la concedio indulgencia plenaria para viuos, y muertos, el dia de S. Andres vltimo de Nouiembre, que en este dia ya se acostumbraua hazer vna solemne procession de todas las Cõpañias, y Cofradias de Roma, desde S. Lorenço en Damaso à S. Pedro en Vaticano, donde, se muestra la cabeza de S. Andres.

*S. Maria del Populo.* Donde estaua el Altar mayor en dicha Yglesia, debaxo de vn arbol de nogal, estauan sepultados los huessos de Neron Emperador, guardados delos Demonios, que inficionauan alos que passauan por alli. Pascual II. Papa per reuelaçion dela Vir-

gen los quitó, y arrojó en el rio Tiuer, y el año 1099. hizo vn altar alli. Sixto IV. la renouó desde sus fundamentos, y desde la mitad dela Quaresma hasta por toda la octaua de Pascua ay cada dia años mil y tantas quarantenas de indulgencia, y el dia dela Nauidad, Purificacion, Anunciació, Visitacion, Assumpcion, y Concepcion dela Virgen, y sus octauas, y todos los Sabados de Quaresma ay plenaria remission de pecados. Y ay muchas reliquias, y vna delas Imagenes de Nuestra Señora, que pintó S. Lucas. Estan en ella los Frayles de S. Augustin Ermitanos dela Congregacion de Lombardia. Sixto V. la puso en nel numero delas siete Yglesias en lugar de S. Sebastian con las mismas indulgencias, como se lee fuera dela Yglesia en vna tabla de piedra. Aqui ay vna capilla à mano izquierda en la entrada de dicha Yglesia, de Augustin Ghisi, arquitetura de Rafael de Vrbino y las pinturas son del Saluiati, y de Fray Sebastian Venetiano, y aqui se vee vn Ionas bellissimo de relieue, obra de Lorenceto Escultor Florentino. Y nueuamente ay vna capilla vezina al altar mayor à mano izquierda de Monseñor Cerasio pintada por Miguel Angelo de Carauagio. Esta Yglesia es titulo de Cardenal, ay siete altares. Debaxo del altar mayor es assauer, delas vestidura, velo, y leche dela Virgen, delas reliquias de S. Pedro, y S. Pablo, de S. Iuan Baptista, de s. Andres Apostol, de s. Sixto Papa, y martyr, de s. Lorenzo, de los Sanctos Quarẽta martyres, de s. Maria Magdalena, de s. Ynes, y de otros Sanctos, y Sanctas. Ante dicha Yglesia ay vna aguja, que puso Sixto V. sacada del Cerco Maximo, restaurandola, y traspor-tandola aqui con excesiuos gastos.

*S. Maria de los Milagros*. Es vna Yglesia frequentada mucho: ay indulgencia plenaria, y remission de pecados, estan en ella los Padre s. Franceses dela tercera Orden de s. Francisco.

*La Trinidad*. Está puesta en el Monte Pincio, y se fabricó à instãcia de s. Francisco de Paula por el Christianissimo Rey de Francia Ludouico XI. Es Monasterio de Frayles de dicha Orden. En el dia dela Trinidad, y de s. Francisco de Paula ay muchas indulgencias. Ay bellissimas capillas, con pinturas de diuersos pintores famosos, y la restauró Sixto V. Azia la portezuela, que se va al Conuento, ay vna capilla de Perino del Vaga y Federico Zuccaro, estimada mucho de los pintores. Esta Yglesia es titulo de Cardenal.

*S. Vrsula en plaza del Populo*. Esta Yglesia se ha hecho de nueuo por vna Congregacion llamada de s. Vrsula.

*Santiago en Augusta*. En este lugar ay vn Hospital, donde se hazen muchas limosnas y se cuida de los enfermos de mal incurabile, y el dia dela Anunciacion de Nuestra Señora, el primero de Mayo, y el dia de los muertos ay plenaria remission de los pecados, y todos los

Sa-

Sabados del año ay remission dela tercera parte de los pecados, y muchos otros priuilegios, como en sus marmoles se lee, y la buena memoria del Cardenal Saluiati desde sus fundamentos la hizo fabricar; y ay vna Compañia, que tiene cuidado della.

*S. Ambrosio en el Corso*. Esta Yglesia es de la nacion Milanesa, con su Hospital contiguo. Clemente VIII. le concedio muchas indulgencias. Ay vno de los Estendartes dela Canonizacion de s. Carlos: alli ay vn altar dedicado à dicho Sancto, donde concurre gran pueblo, y se veen grandes milagros, y fue puesto el Corazon del dicho Sancto con gran procession. Aqui vezino se fabrica vna Yglesia de nueuo à honrra del dicho Sancto, la qual serà bellissima: el Obispo de Alexandria dela Palla puso la primera piedra, hallandose à este acto presentes muchos Cardenales, y gran pueblo. La rigen presbiteros seglares.

*S. Athanasio*. Esta Yglesia la edificò desde sus fundamentos la fel. mem. de Gregorio XIII. y es del Collegio de los Griegos, el qual el Viernes sancto haze vna bellissima procession.

*S. Roque à Ripeta*. Primeramente era el Mausoleo de Augusto Emperador: se ha fabricado nueuamente con vn bellissimo Hospital. Ay cada dia indulgencia plenaria concedida por muchos sumos Pontifices, y señaladamente por Pio IV. y ay Compañia la que casa Donzellas alos 15. de Agosto, Vispera de s. Roque despues de comer. El Cardenal Saluiati la dexo tanto, que se ha fabricado de nueuo vn bellissimo Hospital para las mugeres.

*S. Geronimo de los Esclauones en Ripeta*. Esta Yglesia es de mucha deuocion, y ay vn Hospital para la nacion Esclauona, donde se les alberga, y dà de beuer, y comer, y ay muchas reliquias. Es Colegiata de los Clerigos de dicha nacion, y es titulo de Cardenal. Dicha Yglesia fue fundada de nueuo por Sixto V. de fel. mem. y es muy bella.

*S. Lorenzo en Lucina*. Esta Yglesia fue antiguamente el templo de Iunon Lucina, y Celestino III. la consagrò à s. Lorenço en 26 de Mayo 1096. y Benedito II. la restaurò, y Vgon Cardenal Ingles, y ay estacion el Viernes despues del tercer Domingo de Quaresma. Descansan en ella los cuerpos de los ss. Alexandro, Euentio, Theodoro, Seuerino, Pontiano, Eusebio, Vincentio, Peregrino, y Iordano, dos redomillas dela sangre, y gordura de s. Lorenzo, vn vaso lleno de su carne quemada, vna parte delas parrillas sobre, las quales fue assado, vn paño cõ que el Angel le limpio, y muchas otras reliquias. Es Collegiata, y titulo de Cardenal. Aqui officiauan antes los Canonigos, y à tiempo de Paulo V. à intercession del Cardenal Montalto an sido puestos los Padres de s. Ynes en plaza Naona.

s. Ce-

S. *Cecilia*. Esta Yglesia fue la casa paterna de dicha Sancta. Està enella la Compañia de s. Blas,

S. *Nicolas en Campo Marcio*. En esta Yglesia viuen vnos Padres dela Orden de s Domingo.

S. *Siluestro*. Esta Yglesia fue edificada por Simaco I. Ay estacion el Iueues despues del quarto Domingo de Quaresma, y el dia de s. Clara, y de s. Siluestro ay plenaria remission de pecados; se tiene en ella la cabeça de s Iuan Baptista, y de s. Esteuan Papa, y de la B. Margarita dela casa delos Columnas, que fue monja en dicho lugar, vn pedazo dela capa de s. Francisco, y de muchos otros, y es Monasterio de Monjas de s. Francisco, y es titulo de Cardenal.

*La Virgen de S. Iuanino*. Esta es vna Yglesia antigua, y siendo deshabitada, milagrosamente el primero de Mayo 1586 comēzò à obrar, y de continuo obra grandes milagros, es de Frayles Reformados dela Merced.

S. *Andres delas Frattas*. Esta Yglesia la habitan los Frayles de s. Francisco de Paula dela nacion Italiana. Es toda ella nueua, y muy bella, y ay vna Compaiña del sanctissimo Sacramento, la qual haze cada año vn bellissimo Sepulcro, y vna bellissima procession la octaua del Corpus Domini, cuyo dia casa Donzellas.

S. *Maria en Via*. En esta Yglesia ay infinitas indulgencias, y ay vna deuotissima figura dela Virgen, que haze muchos milagros en vna capilla que hizo Monseñor Canobio, y es titulo de Cardenal. Estan Frayles Seruitas, y toda renouada, y ay vna Compañia del sanctissimo Sacramento, la qual tiene vn legado de dicho Monseñor Canobio para casar Donzellas.

*Las Conuertidas*. Este es vn Monasterio de mugeres del Orden de s. Augustin dedicado a s. Maria Magdalena para la mugeres cantoneras arrepentidas de su mala vida, ay indulgencia plenaria concedida por Paulo III. y Clemente VIII. y por otros. El Cardenal Aldobrandino de buena me ha hecho el coro de bellissimas columnas.

*Santiago de los Morates*. En esta Yglesia ay vn Monasterio de Monjas del Orden de s. Francisco.

*Los sanctos Apostoles*. Esta Yglesia fue edificada (dize el Panuino) por Pelagio I. y Iuan II Pontif. la acabò, Martino V. la reparò, Iulio II. siendo Cardenal la reparò desde sus fundamentos, a tiempo de Sixto IV. su tio, ay estacion todos los Viernes delas quatro tēporas, el Iueues dela octaua de Pascua, y la quarta Dominica del Aduiento, y el primero de Mayo ay la plenaria remission de los pecados. Estan los cuerpos de s. Philippe, y Santiago Apostoles, de s. Iuan, s. Theodosio, s. Cirilo, s. Honorato, s. Columnio, s. Buono s. Fausto, s. Primitiuo, s. Essuperancio, s. Iouiniano, s. Mauro, s. Nazario,

zareo, s. Claudia,s. Sabino, vna parte de s. Grisante, y Daria, vna costilla de s.Lorenço, vna rodilla de s. Andres, vna espalda,y braço de s. Blasdel leño dela Cruz,vna vestidura sin mangas de s.Thomas Apostol, y el escapulario de s. Francisco. Estan los Padres de s.Fráncisco Conuentuales, es titulo de Cardenal, y parrochia Baptimal, y antiguamente era Colegiata.

*S. Siluestro en Monte Cauallo*. Esta es Yglesia de los Padres Clerigos Regulares dichos comunmente Teatinos, la qual Yglesia es muy deuota,y adornada polidamente por los dichos Padres,con capillas con pinturas de famosissimos hombres,digna de ser vista, y de todos venerada. Fue esta Yglesia edificada año 1524. en memoria de s. Siluestro Papa, como se lee sobre su puerta; se conseruan por dichos Padres muchas reliquas en relicarios bien adornados Ay vna capilla dedicada a la Virgen,y à s.Cathalina de Sena, ala qual per dos Papas dela casa de Medices Leon X. Clemente VII. fueron concedidas mil dias de indulgencia toties quoties que los fieles Christianos harã oracion en ella.

*S. Marcelo*. Esta Yglesia edificò vna Señora Romana viuda llamada Lucina, en memoria de s. Marcello, el qual fue puesto aqui (que era stablo) por mandamiento de Masentio, y murio en este lugar del grande hedor, que auia. Es titulo de Cardenal, ay estació el Miercoles despues del quarto Domingo de Quaresma: en el dia dela fiesta de este Sancto ay indulgencia plenaria. Estan los cuerpos de los ss. Degna, y Emerita, Marcello, Foca, Iuan, Blas, Diogenes, Longino, Felicita con siete hijos, las cabezas de los ss. Cosme, y Damian, vna maxilla de s. Loren o, vn brazo de s. Matheo Apostol,y Euangelista, del leño dela Cruz de Nuestro Señor, y muchas otras reliquias. Estan los Frayles Seruitas,y es Parrochia Baptismal. Monseñor Vitelo la ha restaurado con bellas pinturas. Està aqui la famosa Compañia del sanctissimo Crucifixo, la qual cada año en el dia dela Exaltacion de sancta Cruz, casa vn grande numero de Donzellas, y tiene su Oratorio vezino à ella.

*S. Maria en Via Lata*. Esta Yglesia es titulo de Cardenal, en el dia dela Purificacion,y Natiuidad dela Virgen ay plenaria remission de pecados. Ay tambien el Oratorio de s Pablo Apostol,y de s.Lucas, en el qual escriuio los actos de los Apostoles,y pinto la Imagen de Nuestra Señora, que està en dicha Yglesia, en aquel estado en que el tubo la primera noticia de dicha Virgen.y por esto la pintó con en anillo en el dedo,que aun de presente se vee en dicho Oratorio, en cuia figura la Virgen obra muchos milagros. Llamauase antes el Oratorio de s.Pablo,y Lucas, y es Colegiada.

*S. Marco*. Esta Yglesia fue edificada por s. Marco Papa el año 335.

C y sien-

y siendo destruida, Paulo II. la restauro. Es titulo de Cardenal, ay estacion el Lunes despues del tercer Domingo de Quaresma, el primer dia del año, de s. Marco Euangelista, la octaua del Corpus Domini, dela Epiphania, de los ss. Abdon. y Senen, desde el Lunes sancto hasta el Martes de Pascua ay plenaria remission de pecados. Ay muchas reliquias, que se meten sobre el altar mayor en los dias festiuos de dicha Yglesia, es Colegiata, y la octaua del Corpus Domini la Compañia de los Condestables dà la dote alas Donzellas.



*S. Maria de Loreto.*

EstaYglesia està puesta en la plaza donde està la columna Trajana, Yglesia muy deuota, y bien fabricada por la Compañia de los Horneros Italianos, alos 8. de Setiébre ay indulgencia plenaria para viuos, y muertos, en dicho dia casan donzellas.

Este es verdadero dibuxo dela columna Trajana puesta en la plaza delante dicha Yglesia, sobre ella Sixto Papa V. hizo poner la estatua dorada de s. Pedro cō las llaues. Lea el lector mas adelante su historia en la Guia Romana.

*La Yglesia del Iesus.*

Era otra Yglesia pequeña, y Paulo III. la dio alos Iesuitas, y despues el año 1568 en el Pontif. de Pio V. fue reedificada por el Cardenal Alexandro Farnesio, acabose en tiépo de Gregorio XIII.

el

el año 1584. es de las mas grandiosas de Roma Fueron puestos en ella los cuerpos de s. Abũdio, y Abundancio martyres, que fueron hallados en s. Cosme, y Damian, estan debaxo el altar Mayor, dõde ay tambiẽ reliquias del leño dela Cruz, vna espina dela corona de Christo, vn hueso del cuello de s. Andres, la cabe a de s. Melchiade Papa y martyr, vn brazo de s. Lazaro Obispo, otro de s. Colomano martyr, otro de s. Luys Rey de Francia, la cabe a de s. Zenon martyr, y la de s. Secũda virgen, y martyr, el cuerpo de s Ignacio Loiola Español Fundador de dicha Religion, està en su capilla debaxo el altar, y vn brazo con toda la mano de s Francisco Xabiere Español de dicha Religion, parte dela pierna de s. Blas Obispo, y martyr, vn brazo de s Lucas Euangelista y otras reliquias. El quadro del altar mayor es dela Circumcision, y de mano de Geronimo Muciano Y à mano derecha està la sepultura del Cardenal Bellarmino de dicha Religion, persona doctissima, y de grandes virtudes, fue hecha por el Cardenal Odoardo Farnesio, con buen artificio, y por manos del Cauallero Bernino famoso Escultor. Y en medio la Yglesia debaxo la cupula està la sepultura del Cardenal Alexandro Farnesio. El dia dela Circumcision, el dela Consagracion, que es la vltima Dominica antes del Aduiento, el dia de s. Ignacio alos 31. de Iulio, el de s Francisco Xabierre à 2. Deciembre, ay indulgencia plenaria. Y los tres vltimos dias de Carnestoliendas se hazen en ella las 40. Horas con gran solemnidad de musica, luces, sermon, y concurso de gente. Haze el gasto la Congregacion dela Assumpcion de Nuestra Señora: ay mucho que ver.

*S. Esteuan del Cacco al Arco Camillano.* Yglesia de Monies de s. Siluestro, donde fue fundada la Compañia del Angel Custodio.

*S. Clara* Es vn Monasterio de Monias, ay muchos priuilegios, y indulgencia plenaria.

Y vezino à esta Yglesia ay vn monasterio, que se llama, las Mal casadas.

*S. Maria sobre la Minerua.* Es donde antes estuuo el templo de Minerua Calcidia. Ay cinco famosas Compañias: del sanctissimo Sacramento: del Rosario que casa Donzellas dos vezes al año, vna en la octaua dela Assumption à 22. de Agosto, y la otra el primer Domingo de Octubre, fiesta principal de la Compañia: del sanctissimo nombre de Iesus: y dela Anunciada, la qual cada año en el dia dela Anunciacion casa 400. Donzellas y alos 8 de Mayo que es la Aparicion de s Miguel Arcangel da la dote alas Donzellas Seneses, y lo mesmo haze el dia dela Natiuidad dela Virgen à 8. de Sepiembre; y del sanctissimo Saluador, y casa Donzellas el dia dela Transfiguracion à 6. de Agosto. El dia de s. Domingo ay plenaria remis-

ſion de pecados, quien celebrarà en el altar grande de dicha Ygleſia, librarà vna anima del Purgatorio. Ay en ella las veſtiduras, y cabellos de la Virgen, el cuerpo de s. Cathalina de Sena, y muchas otras reliquias. y eſta el Monaſterio de Frayles de s. Domingo, y es titulo de Cardenal. Ay vn altar, en el qual ſe vee vn Chriſto de piedra, que hizo Miguel Angel Buonarota, eſtan los cinco altares. Clemente VIII, hizo en ella vna capilla belliſſima. El Cardenal Aldobrãdino hizo vn ſepulcro noble al Cardenal Alexãdrino que Clemente VIII. auia ,deſtinado de hazer. Se tiene en ella Capilla, Papal el dia dela Anunciacion, adonde el Papa va con gran caualleria aſſi de Cardenales, como de Obiſpos, Prelados, Titulares, y gentilhombres Romanos: caſanſe 400. y mas Donzellas: dà el Papa de ſu mano la volſa. Ay vn noble eſtudio.

*S. Maria Rotunda*. Eſta Yglefia fue antiguamente el Templo de todos los Dioſes, y Bonifacio IV. la obtuuo de Foca Emperador, y alos 13. de Mayo la conſagro à Nueſtra Señora, y a todos los Sanctos, y ay eſtacion el Viernes deſpues de Paſcua, y en el dia dela Inuencion dela Cruz, dela Aſſumpcion, Natiuidad, y Concepcion dela Virgen, y de todos los Sanctos, y por toda ſu octaua, ay plenaria remiſſion de pecados, y eſtan los cuerpos de los ss. Raſio, y Anaſtaſio, y de muchos otros ſanctos. Es Colegiata, y parrochia Baptiſmal. Eſtà la Compañia de Tierra ſancta.

*S. Maria Magdalena*. En eſta Yglefia ay plenaria remiſſion de pecados en el dia de dicha ſancta. Eſtan los Padres, que ſe llaman Miniſtros de los enfermos: llamanſe aſſi, porque hazen voto ſolemne de ſeruir alos enfermos, aſſi en los Hoſpitales, como en caſas particulares, aunque la enfermedad ſea contagioſa y de peſte Su fundador fue el ſieruo de Dios Camillo de Lellis natural de Ciuidad de Quieti, dio principio à ſu Religion en el año 1586. En dicha Yglefia ala tarde cada tercero Domingo del Mes eſta patente el ſanctiſſimo Sacramento, y ſe ruega à Dios por los Agonizantes, y ay ſermon. Ay vna Arciconfraternidad dela Natiuidad del Señor, la qual ſe emplea en dicha obra de rogar por los Agonizantes.

*S. Maria en Campo Marҫo*. En eſta Yglefia ay Monjas, que ha mucho tiempo vinieron de Grecia. Aqui ay vna Imagen del Saluador muy deuota, que ſe llama la Piedad, y eſtà la cabeҫa de s. Quirino martyr, y vn brazo de s. Gregorio Nazianzeno; ſon dela Regla de s. Benito. Vezino à eſta ay vn otro Monaſterio de Monjas del Orden de s. Franciſco Obſeruantes, llamado Monte Citorio.

*S. Maria en Aquirio*. Otro nombre s. Eliſabeta, en la plaza Capranica. Eſta Yglefia es titulo de Cardenal, y parrochia, y ay muchas reliquias, y perdones concedidos por muchos ſumos Pontifi-

ces,

ces, particularmente por Paulo III. Ha sido reedificada con vn bellissimo Colegio para los Huerfanos por la fel. mem. del Cardenal Antonio Maria Saluiati.

*S. Iulian en plaza de Piedra*. Es de los Albergadores en el dia dela fiesta de este Sancto alos 7. de Henero casan Donzellas.



*S. Pablo en plaza Columna.* A esta Yglesia gouiernan los Padres Barnabitas, los quales la han fabricado de nueuo. Enfrente ala qual està la columna Antoniniana, conforme al presente dibuxo; sobre la qual Sixto V. hizo poner la estatua de s. Pablo, de bronze dorado. Lee en la Guia Romana su historia.

*S. Mauto* Por otro nombre ss. Bartholomè, y Alexandro. En esta Yglesia ay muchas reliquias, y priuilegios concedidos en nombre de dichos Sanctos para la Compañia, y nacion Bergamascha à los 25. de Agusto, y es del Cabildo de s. Pedro. Alli vezino està el gran Colegio dela Compañia de Iesus, que lo fabricò Gregorio XIII. por bien publico de quien dessea saber letras, y buenos costumbres, enseñando à todos graciosamente, donde ay vna Yglesia bellissima llamada la Anunciacion, en dicho Colegio.

*S. Eustaquio*. Esta Yglesia consagrò Celestino III. y es titulo de Cardenal, y ay dela sangre, vestiduras, corona de espinas, y del leño dela sanctissima Cruz de Nuestro Señor Iesu Christo, y dela Cruz

de S. Andres, de los carbones sobre los quales fue assado S. Lorenço, delas reliquias de S. Eustaquio, de Theopista su muger, y Theopisto, y Agabito su hijos, y de muchos otros Sanctos, y es Colegiata, y parrochia Baptismal.

S. *Luys en el Rion de S. Eustaquio*. Esta Yglesia fue edificada dela Nacion Francesa cõ bellissima fabrica. Ay muchos priuilegios, y indulgencia plenaria cada dia en la capilla del Saluador contigua à dicha Yglesia, y es de gran deuocion. Esta Yglesia del Sauador fue consacrada por S Gregorio, y puso debaxo del altar muchas reliquias, es assauer del leño dela Cruz, velo deia Virgen, reliquias de los sanctos Pedro, y Pablo, S Iuan Baptista, S. Gregorio, y otros. Ay vna columna, donde fueron martirizados muchos Sanctos. En dicha Yglesia de S Luys ay muchas reliquias de S. Apolonia, con muchos otros Sanctos, y es bien officiada. La Compañia de S. Nicolas dela nacion de Lorena, el dia del mesmo Sancto dà la dote alas Donzellas. Ay en ella vna capilla de S. Matheo con pinturas de Miguel Angel de Carauagio, es la capilla nueua de S. Cecilia pintada por Domingo Boloñes.

*S. Augustin*. Esta Yglesia fue desde sus fundamentos renouada por el Cardenal Guillelmo Rotomagense, y en el dia de dicho Sancto, y de S. Monica, y de S. Nicolas de Tolentino, ay plenaria remission de pecados. Ay en ella el cuerpo de S. Monica, y vna dela Imagines dela Virgen, que pintò S. Lucas, la qual en tiempo de Innocencio VIII. hizo muchos milagros, y es Monasterio de Frayles Augustinos, y es titulo de Cardenal, y parrochia Baptismal. Ay en ella tres Compañias, vna del sanctissimo Sacramento, la otra de S. Monica, y la otra de S. Apolonia, y en el dia de S. Apolonia à 9. de Febrero se dotan Donzellas.

*Le Yglesia de S. Trifon*. Cuio cuerpo fue transladado junto con todas la otras reliquias, que estaban en dicha, Yglesia, ala Yglesia de S. Augustin. Esta Yglesia de S. Trifon sirue por Oratorio dela Compañia del sanctissimo Sacramento en s. Augustin.

*S. Antonio de los Portuguesses*, vezino del lugar que se dize la Escrofa. Esta Yglesia fue fundada por Antonio Martinez Portugues à S. Antonio, S. Vineencio, y ay muchas indulgencias, y priuilegios para la nacion Portuguesa: tiene su Hospital donde alberga, y dà de comer alos forasteros de su nacion que vienen à Roma. Aqui està enterrado el Dotor Nauarro.

*S. Apolinar vezino à plaza Nauona*. Esta Yglesia fue antes Templo de Apolinei; y Adriano I. la dedicò à s. Apolinar, y es titulo de Cardenal, y parrochia Baptismal. Ay estacion el Iueues de Passion y estan los cuerpos de s. Eustratio, Mardario, Eugenio, Oreste, y

Au-

Aufencio. Efta Yglefia es del Colegio Germanico, y es officiada por ellos, y gouernada de los Padres Iefuitas. Gregorio XIII. la dio à dicho Colegio, con las rentas del Cabildo de los Canonigos, que eftauan en ella, y la renouò.

*Santiago de los Efpañoles*. Efta Yglefia fue edificada por el Infante Don Alonfo, hijo del Rey Don Alonfo do Caftilla, y reedificada por Don Alonfo de Paradinas Obifpo de Ciudad Rodrigo. Ay dos Hofpitales, para hombres, y mugeres delas Coronas de Caftilla, y dos para peregrinos, y peregrinas, que les dan de comer, y cama, folo tres dias Es Yglefia dedicada à Santiago Apoftol, y à S. Ilephõfo Arçobifpo de Toledo. Hazenfe dos folemnes fieftas, y ay indulgencia plenaria. Cafan pafadas de treinta Donzellas Efpañolas el dia dela Affumpcion dela Virgen alos 15. de Agofto. Los adminiftratores dan dos dotes cada año à quien ellos quieren, à Efpañolas, ò à Italianas. Ay vna capilla dedicada à S. Diego, de Henriquez de Herera; efte dia ay indulgencia. Ay otra Congregacion dela Refurrection de Efpañoles, que cafan algunas Donzellas, y vifitan las carceles, y Hofpitales de Roma, y facan los prefos, y enfermos, an de fer de la nacion, y hazen otras obras pias.

*S. Andres dela Valle*. Yglefia nueuamente hecha, y cada dia fe va edificando por orden del Cardenal Montalto. Ay algunas belliffimas, y riquiffimas capillas. Efta Yglefia es hecha à honrra de S. Andres, y de S. Sebaftian. Vezino à ella eftaua vna Yglefia, que fue deftruida, dedicada a s. Sebaftian, eftan Clerigos Teatinos.

*S. Maria del Anima*. En efte lugar ay vn Hofpital, donde fe aloja por tres noches la nacion Tudefca. Aqui fe vee el fepulcro del Cardenal de Auftria con fu eftatua, y de Adriano VI.

*S. Maria dela Paz*. Efta Yglefia fue edificada por Sixto IV. En el dia dela Purificacion, Anunciacion, Vifitacion, la Virgen dela Nieue Affumpcion, Natiuidad, Prefentacion, y Concepcion dela Virgen, y todos los Sabados de Quarefma ay plenaria remiffion de pecados, y defde la metad de Quarefma (en cuio dia fe defcubre la Virgen) hafta por toda la octaua de Pafqua, ay mil años de indulgencia, y otras tantas quarẽtenas, y ay muchas reliqnias, las quales en las fieftas folemnes de dicha Yglefia fe ponen fobre al altar mayor, y es Monafterio de Canonigos Reglares, y titulo de Cardenal, y parrochia Baptifmal Ay à mano derecha al entrar por la puerta mayor fobre vna capilla algunas pinturas de Rafael de Vrbino. De nueuo à fido amplificada la Tribuna con belliffimas pinturas, con gaftos de Gafpar Riualdi, poniendo alli la Imagen dela Virgen.

*S. Thomas en Parion*. Efta Yglefia fue confagrada por Innocencio II. alos 22. de Deciẽbre 1139. y pufo en el Altar mayor vn braço,

 y reli-

y reliquias de ss. Damaso, Calixto, Cornelio, Vrbano, Estephano, Silueftro, Gregorio Pontifices, delas vestiduras de Maria Virgen, de los panes de ordio, de las piedras, cō que fue apedreado S Esteuan, dela sangre de S. Lucas, Nicolas, Valentin, Sebastian, Tranquilin, Foca, de los Quatro Coronados, de los Sanctos Iuan, y Pablo, Chrisanto, y Daria, Cosme, y Damian, Ninfa, Sofia, Balaam, Marta, y Petronilla, las quales an estado ocultas hasta el año 1540. Ay la Compañia de los Escritores, y es titulo de Cardenal, y parrochia.

*S. Maria, y S. Gregorio en Valicella*, dicha Pozo blanco, ò la Yglesia nueua. Antes hauia vn solo parrochiano, y aora estan Sacerdotes dela Congregacion del Oratorio, fue hecha de nueuo año 1575. se hazen sermones todos los dias, y oracion mental por la tarde, y disciplina en el Oratorio aqui contiguo. En dicha Yglesia està el cuerpo de S. Filippo Nerio Florentin su Fundador.

*S. Saluador del Lauro en el Rion de Puente*. Esta Yglesia fue fabricada por el Cardenal Latino Vrsino, y adornada de bellissimas fabricas, y es priuilegiada, y Monasterio del Orden de S. Georgio en Alga; es titulo de Cardenal, renouose despues que se quemò.

*S. Iuan de los Florentines, en la calle Iulia*. Esta es vna bellissima Yglesia edificada por la nacion Florētina. Es parrochial, y Batismal. Es officiada, y proueida ricamente de dicha nacion, y es seruida de Sacerdotes muy exemplares, hazen despues de Visperas sermon las fiestas. Hazen dos solemnes fiestas, vna es la Natiuidad de S. Iuan Baptista, y otra alos 2. de Agosto, que hazen los Caualleros de la Religion de Esteuan Papa y martyr su padron, y en estas fiestas ay indulgēcia plenaria. Ademas que por toda la Quaresma, y por todo el año ay las indulgencias que se ganan en las estaciones de todas las Yglesias dentro, y fuera de Roma para ellos, y todos su familiares, para toda su nacion, rezando tres Pater noster, y tres Aue Marias. De baxo del Altar Mayor estan los cuerpos de SS. Proto, y Iacinto martyres, del leño de la Cruz, vna espina de las que clabarō la cabeça de Nuestro Señor, y muchas otras reliquias. A mano derecha del Altar mayor en la capilla està vn Crucifixo grāde de bronze, hecho por el modello de Prospero Bresciano, cosa digna de ser vista, y es altar priuilegiado por todos los defunctos. Iunto ala Yglesia (demas de la habitaciō para los Sacerdotes) està el Hospital bien adereçado para dicha nacion. Ay la Compañia de la Piedad (en la qual no se reciuen si no personas de su nacion) las quales dan dotes tres vezes el año à donzellas, el dia de la Purificacion, el dia de S. Vicente confessor, ques a 4. de April, y el dia dela Natiuidad de S. Iuan, fuera de otras muchas buenas obras, que entre ellos hazen.

*S. Blas dela Panetta*. Esta Yglesia fue cōsagrada por Alexandro II.

yay

y ay del leño dela Cruz, y delas vestiduras dela Virgen, y delas reliquias de SS. Andres, Blas, Chrisanto, Daria, y Sofia, està en la calle Iulia, adonde Iulio II. queria hazer el Palacio dela Iusticia de Roma, y es del Cabildo de S. Pedro, y està vezina ala Compañia del Suffragio para las animas del Purgatorio.

*S. Lucia dela Chiauica en el Rion de Puente.* En esta Yglesia ay todos los dias indulgencia plenaria, concedida por muchos Papas, y es dela Compañia del Confalon: vezino à ella tiene su Oratorio bellissimo, todo pintado, y bien officiado.

*S. Maria dela Oracion.* En esta Yglesia ay vna Compañia, dicha dela Muerte, que haze muchas buenas obras, tiene indulgẽcia plenaria cada segundo Domingo del Mes, y muchos otros dias del año.

*S. Iuan en Aino.* Esta Yglesia esta vezina à Corte Sauela, y es parrochial, y quieren que se llame en Aino, por razon de vna agua que se llamaua Ania, la qual antes venia à Roma.

*S. Geronimo vezino al Palacio Farnesio.* En esta Yglesia cada dia ay indulgẽcia plenaria, y remission de pecados, y aqui se hazen muchas limosnas alos pobres de Roma vergonçosos por la Cõpañia dela Charidad, que en dicha Yglesia se congrega; y la Yglesia es suya, y la offician los Padres de S. Geronymo, los quales atienden alas cõfessiones, y otros officios, y dicha Compañia el dia de S. Geronymo alos 30. de Setiembre dà la dote alas donzellas.

*Casa Sancta.* Es Monasterio de Monjas, las quales cõ sancta vida enseñan alas muchachas virtud, alos 18. de Deciembre ay perdonanza.

*S. Lorenço en Damaso.* Esta Yglesia fue edificada, y dotada por el B. Damaso Papa I. y la dio vna patena de plata de libras 20. vn vaso de libras 10. cinco calices, y cinco coronas, y siendo medio destruida, el Cardenal Riario la restaurò desde sus fundamentos, y instituio vna capilla de Cantores. Es titulo de Cardenal, y parrochia Baptismal. Ay estaciõ el Martes despues del quarto Domingo de Quaresma. Y estan las reliquias de los SS Bueno, Mauro, Faustino, Iouino, Eutiquio, y sus hermanos, la cabeça de S. Barbara, dela gordura de S. Lorenzo, el cuerpo de S. Damaso, y muchas otras reliquias. Ay tãbien dos Compañias, vna del sanctissimo Sacramẽto, la qual haze muchas limosnas, y es la primera que se hizo en Italia: y la otra dela Concepcion dela Virgen, la qual cada año en el dia dela Concepcion casa muchas donzellas: y es Yglesia Colegiata. El Altar mayor està pintado por Federico Zuchaio, y el frontespicio à mano derecha es pintado al fresco por el Cauallero Ioseph de Arpino, y la de enfrente es de Nicolas Pomarãcio, aquel frõtespicio enfrẽte al Altar mayor es de mano de Iuan de Vecchi. Es titular de di-

cha Yglesia el Cardenal Ludouisio. Aqui ay Cabildo de Canonigos,

*S.Barbara*. Esta Yglesia està entre la plaza Iudea, y Campo de Flor, y ay de los cabellos de s. Maria Magdalena, y de las vestiduras dela Virgen, del velo, y cabeça de s.Barbara, delas reliquias de ss.Bartholome, Philippe, y Santiago Apostoles, de s. Margarita, Felice, Christobal, Sebastian, Alexos, Marta, Mario, Lorenzo, Petronilla, y otras. Dicha Yglesia aora es de los Libreros, adonde an hecho vna Compañia, intitulada de s.Thomas de Aquino.

*S.Martinelo vezino ala Regla*, Esta Yglesia fue edificada por Gualterio Monje de S. Saluador al tiempo de Honorio III. Aqui està la tunica, y vestidura, que la Virgen hizo à su hijo Iesu Christo, la qual creciò con el.

*S.Benito vezino ala Regla*. de presente dicha la Trinidad. En esta Yglesia ay cada dia gran perdonãça, y està en ella la Compañia de la Sanctissima Trinidad, y se reciuen con gran charidad los pobres peregrinos que llegan à Roma, y los enfermos pobres que salen del Hospital conualescientes, y aqui se refuerçan. Dicha Yglesia à sido desde sus fundamentos fabricada con bellissima arquitectura por dicha Compañia.

*S. Carlos Borromeo*. Esta Yglesia es fabricada de nueuo por los Padres Barnabitas en plaza Catinara: ay vno de los estandartes de la canonizacion de dicho Sancto.

*S.Benito, à ella vezino*. Es Yglesia renouada, y es parrochia.

*S.Maria Monticeli*, en el Rion dela Regla. Aqui està el cuerpo de s.Maximiliano martyr, y reliquias de s.Ninfa.

SS.*Vincenço, y Anastasio*. Esta Yglesia està detras dela Regla sobre el Tiuer, y es dela Compañia de los Cozineros.

SS *Iuan, y Petronio*, Compañia de los Boloñeses, al lado del palacio de Farnesio.

*La Virgen dela Cuerchia* La Cõpañia de lor Carnizeros alos 11. de Setiembre en dicha Yglesia dà la dote cada año alas donzellas.

S.*Thomas*, al lado del palacio de Farnesio, es S.Thomas Cantuariense, dela nacion Inglesa.

S.*Cathalina*, vezino à Corte Sauela. Esta Yglesia es parrochia, y es del Cabildo de S.Pedro.

S.*Brigida*, en la plaza Farnesia, casa propria de dicha Sancta.

S.*Cathalina de Sena*, en la calle Iulia, es dela nacion Senese.

S *Maria de Monserrate en Corte Sauela*. Esta Yglesia fue edificada por la nacion Española dela Corona de Aragon, Cathaluña, Valencia, Mallorca, y Sardeña. Hazese la fiesta dela Purificacion de N. Señora. Es muy bien regida por los dela misma nacion. Celebranse en ella muy bien los officios diuinos por 16, Sacerdotes na-

cio-

cionales. Ay en ella Hospital donde se reciuen los pobres de dicha nacion cõ mucha charidad. Ay muchas indulgẽcias, y reliquias de Sanctos y capillas muy deuotas, dõde la Virgen ha obrado muchos milagros Cantanse en ella cada dia Salbe, Gozos, y Letanias dela Virgen. Ay dos Papas dela Casa de Borja, Calixto III. y Alexãdro VI.

S. *Eligio*. Esta es vna bellissima Yglesia vezina al Rio en la calle Iulia, y es dela Compañia de los Plateros.

S. *Esteuan* ala chiauica de s. Lucia. Esta Yglesia es parrochia.

SS. *Celso, y Iuliano en Bancos*. Esta Yglesia es Colegiata, y ay vn pie dela Magdalena, y muchas otras reliquias, y indulgencias. Ay vna Compañia del sanctissimo Sacramento, la qual cada año casa donzellas el Lunes dela octaua del Corpus Domini.

S. *Blas*. Esta Yglesia se ha transferido, y vnido à S. Carlos de i Catinari.

S. *Maria del Planto*, antes se llamaua s. Saluador, y por los milagros que en vn tiẽpo alli la Virgen ha obrado, y de cõtinuo obra, se dize s. Maria: y ay cada dia indulgencia, y ay Compañia. De nueuo ha sido d esde sus fundamentos renouada.

S. *Cathalina de los Cordoneros*. En ella està el Monasterio delas donzellas miserables, que se crian con sancta vida, y buenos costũbres hasta que se casan, ò se hazen monjas. El dia de S. Andres ay Iubileo plenissimo concedido por Iulio III. y ay muchas otras indulgencias. Y vltimamente el Cardenal Cesis ha fabricado vn templo bello, y vistoso.

S. *Maria en Campitelo* Yglesia parrochial, era antes en el canto enfrente à Serlupi andando ala pescaria: aplicola Paulo V. ala Cõgregacion de los Padres dela Madre de Dios de Lucca, los quales la transferieron ala plaza enfrente alos Capizuquos, y alli habitan, esercitãdo en ella con mucho fruto sus ministerios, ay muchas reliquias puestas por Honorio III. del leño dela sancta Cruz, y vno delos clauos con que fue crucificado Nuestro Señor, traido de S. Gregorio Nazianzeno con su altar portable de Ierusalem, delle che, de los cabellos, y delas vestiduras dela Virgen, dela sangre de s. Esteuan protomartyr, y Otauilla viuda, la corona de Padres nostros dela Virgen, vna costilla de s. Andres, la cabeça de s. Barbara virgen, y martyr, la medad del cuerpo de s. Ciriaca viuda. los cuerpos de los ss. Ireneo, y Abondio martyres, y muchissimas otras reliquias, que todas se conseruan con mucha reuerẽcia.

S. *Angelo en la Pescaderia*, antes tẽplo de Iuno en la calle Triũfal: aora es Yglesia Colegiata, y es titulo del Cardenal, y se ha de nueuo restaurada. Estan los cuerpos de los Sanctos martyres Simphorosa, y Zotico su marido, y de sus hijos, por Esteuan Papa

trans-

transladados,cuias reliquias se muestran dos vezes cada año con indulgencia plenaria, es assauer la fiesta de S Simforosa alos 18 de Iulio,y el dia de S.Angelo alos 29.de Septiembre. Y aqui està la Compañia delos Pescadores.

S *Nicolas en la Carcel* Donde es esta Yglesia fueron las carceres antiguas. Siendo Consules. C.Quintio, y M.Attilio,aqui fue hecho el templo dela Piedad; porque siendo condenado vno que estaua en ella preso, vna su hija cada dia so color de i. à visitarle le daua leche de su proprio pecho,y teniendo notitia desto las guardas, lo refirieron al Senado, y por tal action de piedad fue personado al Padre,y à ambos dio el Senado por todo el tiempo,de su vida,la comida,y beuida Esta Yglesia es titulo de Cardenal, y ay estacion el Sabado despues del quarto Domingo de Quaresma y el dia de S.Nicolas ay plenaria remission de pecados,y estan los cuerpos,es assauer parte de ss.Marco,Marcelliano,Faustino,y Beatriz,vna costilla de s.Matheo Apostol· vna mano de S.Nicolas,y vn braço de S.Alexos,y muchas otras reliquas Adornola la buena memor. de Pedro Cardenal Aldobrandino. Es parrochia Baptismal.

S.*Maria Araceli*.Esta Yglesia està en el Monte Capitolino,adornada de bellas columnas y varios marmoles,fue edificada sobre las ruinas del Templo de Iupiter Feretrio,y del Palacio de Augusto. El dia de S.Antonio de Padua,de S·Bernardino,dela Assumpcion,Natiuidad,Conception de Nuestra Señora, de S.Luys Obispo, y en el dia dela Circumcision del Señor ay plenaria remission de pecados, y muchos otros priuilegios,y indulgēcias: està la cabeça de s Artemio.Y delāte el choro està vna piedra redonda rodeada de hierro, en la qual quedaron los señales de los pies de vn Angel, quando aparecio sobre la Mole de Adriano à tiempo de S. Gregorio Papa y vna Imagen de Maria Virgen pintada por S. Lucas en aquella manera que ella estuuo ala Cruz.Y ala subida de dicha Yglesia està vna escalera de marmol de 128. gradas que fueron hechas de los ornamentos del templo de Quirino,que estaua en monte Cauallo. De nueuo Geronymo Centelli Romano Obispo de Cauillon ha hecho vn bellissimo orden de columnas en la capilla,donde se dize, que Octauiano Augusto vio la sanctissima Madre de Dios cō su hijo en braços. Dicha Yglesia està adornada de vn bellissimo zaquiçami,y sumptuosas capillas; aqui ay muchos quadros de claro obscuro por el Cauallero Ioseph de Arpino, y se dà la dote alas donzellas el dia de S.Carlos alos 4 de Nouiembre,y es titulo de Cardenal. Estan en ella Padres Obseruantes de S.Francisco.

## Desde Capitolio à mano izquierda, hazia los Montes.

S. *Pedro en la Carcer Tuliana*, Esta Yglesia està la raiz del Capitolio, y la cõsagró S. Siluestro: aqui estubieron presos s Pedro, y s. Pablo, los quales queriendo baptizar à Processo, y Martiniano guardianes de dicha carcel, nacio milagrosamente vne fuente. Y al presente ay años 1200. de indulgēcia, y la remission de terçera parte de los pecados, y en los dias festiuos son dobladas. Ay parte de los cuerpos de los ss. Processo, y Martiniano. Sobre esta Yglesia està la de s. Ioseph, que es de la Compañia de los Carpenteros.

S. *Adrian en la plaza Romana*, aora dicho Campo Vacino, y fue antiguamente el Erario. Honorio I la consagró à s. Adrian, y es titulo de Cardenal; Estan los cuerpos de ss. Mario, Marta, y delas reliquias de s. Adrian, y muchas otras. Estan los Padres dela Merced, y à sido nueuamente restaurada.

S *Lorenço in Miranda en la plaza Boaria, ò Romana*, en el Portico de Antonino, y Faustina. Aqui està elColegio de Voticarios, que la hã toda renouada, delãte la qual ay muchas bellissimas colũnas.

SS. *Cosme, y Damian en la plaza Romana*, fue antes el templo de Romulo y Felix IV. lo dedicò alos dichos Sanctos; y siendo aruinado, el B. Gregorio lo restaurò. Es titulo de Cardenal, ay estacion el Iueues despues del tercero Domingo de Quaresma, y cada dia ay mil años de indulgencia. Estan los cuerpos de dichos Sanctos, y muchas otras reliquias; y las puertas que ay de brõze, son antiguas. Y aqui estan los Padres de s Francisco del Tercer Orden.

S. *Maria Nueua vezino al Arco de Tito*, fue reedificada por Iuan VII y siendo aruinada. Nicolas I la restaurò Es titulo de Cardenal. Estan los cuerpos de los ss. Nemesio, Olimpio, Sempronio, Lucila, y Esluperia. Y delante del Altar grande an aquella sepultura que tiene vna reza, està el cuerpo de s. Francisca Romana, por Paulo V. canonizada. Alli esta vna Imagen que pintò s Lucas en vn tabernaculo de marmol, que estaua en Grecia en la Ciudad de Troade, y fue trausladada à Roma por el Cauallero Angelo Freapani, y siendo quemada dicha Yglesia en tiẽpo de Honorio III. dicha Imagen no padecio daño alguno. Aqui estan los Monjes de Monte Oliueto, y toda la renouaron; ay vna memoria de marmol de medio relieue del Papa Gregorio XI. en memoria de la Sede, que trãsportò de Auiñon à Roma.

Todas las sobredichas Yglesias se potran ver figuradas en la siguiente hoja, cuia figura muestra la plaza de Roma ala raiz delCapitolio, con muchos otros edificios, que deste lugar se veen.



*S.Clemente.* Es entre al Coliseo, y s.Iuan de Letran. Es titulo de Cardenal, y ay estacion el Lunes despues del segundo Domingo de Quaresma, y plenaria remission de los pecados, y cada dia ay 40. años. y otras tantas quarētenas de indulgēcia, en la Quaresma son dobladas; estan los cuerpos de s.Clemente, y de s Ignacio. Estan los Frayles de s. Domingo. Y en la capilla que está fuera dela Yglesia, esta el cuerpo de s Seruolo, ay tambien muchas otras reliquias, que el dia dela estacion se veen sobre el Altar mayor.

En que en aquella capilla dicha *S. Maria Emperatriz* hazia S Iuan de Letran, esta vna Imagen dela Virgen que habló a s.Gregorio, y cōcedio dicho Pontifice à qualquiere que dirà à esta Imagen tres vezes el Padre nuestro, y el Aue Maria, años 16. mil. de indulgencia por cada vez.

SS. *Quattro Coronados en el monte Celio.* Fue reedificada por Adriano I. siendo aruinada, Leon IV la reedificó, y Pasqual II. la mejoró, y es titulo de Cardenal. Ay estacion el Lunes despues del quarto Domingo de Quaresma, estan los cuerpos de s Claudio Nicostrato, Sempronio Castorio, Seuero, Seueriano, Carpoforo. Victorino, Mario, Feliçissimo, Agapito, Hyppolito, Aquila, Prisca, Aqui-

no,

no,Narciso,Felix, Apoline, Benedito, Venancio, Diogen, Liberal, y Festo,reliquias de s.Proto,de s Cecilia,Alexandro, y Sixto , y en nuestros tiempos Pio IV. ordenó, y amplió el sito , y alli puso las Huerfanas,y hizo la calle derecha desde su puerta à s.Iuan de Letrã

SS.*Petro, y Marcellino*. Esta Yglesia està vezina à s. Iuan de Letran,y fue edificada por el Gran Constantino.y le dio vna patena de oro de libras 35. quatro candeleros dorados de doze pies cada vno,tres calices de oro adornados de piedras pretiosas , y otro de plata de libras 200. y vn vaso de oro de libras 20. Siendo despues destruida, Alexandro IV.el año 1260 la restauro , y es titulo de Cardenal. Ay estacion el Sabado despues del segundo Domingo de Quaresma,ay reliquias de dichos Sanctos Pedro , y Marcellino, y de muchos otros.

S.*Matheo en Merulana*. Esta Yglesia està en la calle,que và de s.Iuan de Letran à S. Maria Mayor,cõsagrada ala Virgen,y à S. Matheo Apost. año 1110 por Pasqual II.en 28 de Abril,y puso debaxo el Altar mayor muchas reliquias, es assauer del leño dela Cruz, vn braço de s. Matheo, dela piedra del sepulcro de Christo Señor nuestro,del pan de ceuada,delas reliquias de ss.Pedro,y Pablo,Andres,Dionisio,Cosme,y Damian,Marcelo Papa,Iuliano,Florentino, Calixto,y Alexandro Papas,delas parrillas de s.Lorenço,y muchas otras reliquias. En el Pontificado de Alexandro VI.año 1480.à 27. de Mayo fue puesta en esta Yglesia vna milagrosa Imagen dela Virgen por vn Mercader, que la truxo dela Isla de Creta en el Oriẽte à Roma.El dia de s.Matheo ay plenaria remission de pecados,y cada dià ay años mil,y tantas quarentenas de Indulgencia,y la remission dela septima parte de los pecados.Es titulo de Cardenal.Estan en ella los Frayles de s.Augustin.

S.*Petro en Vincula*. Esta Yglesia fue edificada por Eudosia muger de Arcadio Emperad. sobre las ruinas dela Corte vieja,y Sixto IV. la consagrò; y siendo aruinada,Pelagio Papa la restaurò,y es titulo de Cardenal: ay estacion el primer Lunes de Quaresma,y el primero de Agosto ay plenaria remission de pecados,y estan los cuerpos de los Sanctos Macabeos y las cadenas,con que fue atado s.Pedro en la carcel de Ierusalem,vna parte dela Cruz de s. Andres, y muchas otras reliquias. Ay vn Moyses de marmol debaxo la sepultura de Iulio II. esculpido con marauilloso artificio por Miguel Angel Buonarota.Estan en ella los Canonicos Regulares de s.Saluador.

S. *Lorenço en Panisperna*, sobre el monte Viminal , adonde fue martirizado s.Lorenço,sobre las ruinas del Palacio de Decio Emperador,y à tiempo de Gregorio XIII.à sido renouada esta Yglesia,y es titulo de Cardenal,ay estacion el Iueues despues del primer Do-

mingo

mingo de Quaresima,està el cuerpo de s. Brigida, vn braço de s. Lorenço, y parte delas parrillas, y carbones con que fue assado, y otras reliquias Ay Monjas de s Francisco.

*S. Agueda.* Esta Yglesia fue por s. Gregorio reedificada, y la consagro à s. Agueda y es titulo de Cardenal.

*S. Lorenzo en Fuente*, entre s. Pudentiana, y s. Pedro en Vincula, fue la prision de s. Lorenço, en la qual queriendo baptizar à s. Hippolito, y Lucillo, nacio alli vna fuente, que hoy se vee.

*S. Maria de los Montes.* En este lugar habia vn pajar, adóde estaua esta sanctissima Imagen dela Virgen, y a 26. de Abril. 1580. començo à obrar grandisimos milagros, y de continuo obra, ay muchas reliquias y indulgencias.

*S. Quirico* Esta Yglesia està vezina ala Torre de los Condes, y es titul de Cardenal, ay estació el Martes despues del quinto Domingo de Quaresma, y ay muchas reliquias Cuia Yglesia renouó Alexandro Cardenal de Medices, que despues fue Leon Papa XI. y es Colegiata, y parrochia Baptismal. Ay vna Cofradia del sanctisimo Sacramento.

*S. Martin.* Esta Yglesia està en el monte Esquilino, y fue fabricada por Constantino Emperador, y hizo vn Tabernaculo sobre el Altar mayor de libras 120. es titulo de Cardenal, y parrochia Baptismal, y estan los cuerpos de ss Siluestro, Martin, Fabian, Esteuan, y Soter Pontifices. de Asterio, Ciriaco, y muchos otros, y ay estacion el Iueues despues del quarto Domingo de Quaresma. Estan en ella Frayles dela Orden del Carmen. Y ay la Compañia de Nuestra Señora del Carmen.

*S. Vito en Macelo* Esta Yglesia està vezina al arco de Galieno, que hoy se llama de s. Vito, es titulo de Cardenal: en el dia de s. Vito ay años 6000. de indulgencia, y ay delas reliquias de s. Vito, delas quales sale azeyte, que cura las mordeduras de perros rabiosos. Sobre aquella piedra de marmol enrexada se an martirizado infinitos martyres.

*S. Iulian*, Esta Yglesia està vezina alos Trofeos de Mario, estan las reliquias de s Iulian, y Alberto, delas quales mana vna agua, que se dà por deuocion alos enfermos. Estan los Carmelitas.

*S. Eusebio* Esta Yglesia assi mesmo vezina à dichos Trofeos, y es titulo de Cardenal, ay estacion el Viernes despues del quarto Domingo de Quaresma, y cada dia ay muchas indulgécias, y estan los cuerpos de ss. Eusebio, Vincenzo, Orosio, Paulino cófessor, del freno del Cauallo de Constantin hecho de vn clauó, que clauó en Cruz a N. Señor dela columna, en la qual fue azotado: de su monumento; delas reliquias de s. Esteuan Papa, de s. Matheo, de s. Elena,

de

de s. Andres,y de muchos otros. Estan los Frailes Celestinos, que la han restaurado,y hecho tambien vn bellissimo choro.



Este es el verdadero dibuxo de les Trofeos de Mario, que fueron trasportados à Capitolio.

*S. Bibiana.* Esta Yglesia està àla otra parte de los Trofeos de Mario en la via Labicana,y fue edificada per Simplicio Papa,y siendo toda aruinada,Honorio III. la restaurò: el dia de todos los Sanctos ay años seis mil de indulgencia, y cada dia ay tres mil. Està el Ciminterio de Anastasio Papa, en el qual estan los huessos de 5. mil Martyres: y ay vna herba que sana del mal caduco.

*S. Antonio.* Esta Yglesia està vezina à s. Maria Mayor,à donde està vn Hospital, que cuida de muchos enfermos. El dia de S. Antonio ay indulgencia plenaria,y ay muchas reliquias. Y à sido de nueuo pintada con la vida,y milagros del mesmo Sancto. Enfrente de dicha Yglesia por vn su Abad ha sido leuãtada vna columna de marmol cõ vn Christo sobre ella, en memoria dela benedicion hecha por Clemente VIII. al Rey Henrico IV. de Francia; dase la dote alas donzellas por los Recueros el 1. de Mayo.

*S.Praxede*. Esta Yglesia está vezina à s.Maria Mayor, y fue consagrada por Pasqual I.año 817. y es titulo de Cardenal, y Parrochia, y era el titulo del Cardenal s.Carlos Borromeo, el qual renouò muchas cosas, ay estacion el Lunes Sancto, y cada dia ay grandissimas indulgencias; y debaxo del Altar mayor està el cuerpo de s.Praxede. En la capilla, dicha el Guerto del Paraiso, y por otro nombre s.Maria libera nos à pœnis inferni, en la qual no entrã mugeres jamas, estan los cuerpos de los ss. Valentin, y Zenon, y la columna sobre la qual fue azotado nuestro Redéptor, que la truxo à Roma el Cardenal Colona llamado Iuan, y en medio de dicha capilla debaxo aquella piedra redonda estan sepultados 2300. martyres, y quien celebrarà en aquella capilla, librarà vna anima del Purgatorio. En medio dela Yglesia adonde està aquella piedra redõda con vna rexa, que hizo Leon X. despues de auer visto la sangre, ay vn pozo, en el qual està la sangre de infinitos martyres, que s.Praxede recogia por Roma con vna esponja, y la lleuaua à dicho lugar; ay tambiẽ otras reliquias las quales se muestran el dia de Pasqua, antes, y despues de Visperas. Estan los Monjes de Valle Ombrosa.

*S.Pudenciana*. Esta Yglesia antes fue la casa paterna de dicha Sãcta, y fue el primer alojamento de s.Pedro en Roma, el qual celebrò Missa en aquella, capilla, que està à mano derecha detràs del Altar mayor, y fueron alli las Termas Nouatianas, y Pio I. la cõsagrò, y siendo aruinada, Simplicio la restauro, y es titulo de Cardenal: ay estacion el Martes despues del tercer Domingo de Quaresma, y cada dia ay años mil y tantas quarentenas de indulgencia, y la remission dela tercera parte de los pecados; y quien harà celebrar en la capilla, que està vezina al Altar mayor, librarà vn anima del Purgatorio. En aquella de s.Pastor ay vn pozo, en el qual està la sangre de tres mil Martyres, recogida en dicho lugar por s.Pudenciana; y celebrando vn Clerigo en dicha capilla, dudo si en la hostia cõsagrada estaua el cuerpo de Christo; y estando en esta duda se huyò la hostia de sus manos, y cayo en tierra, dõde derramò sangre, la qual de presente se vee debaxo de vna rexuela. Esta capilla fue renouada por el Cardenal Gaetano, y es tenida delas ricas de Roma, y ha restaurado la Yglesia. Estan en ella los Padres Reformados dela Orden de s.Bernardo.

*S. Maria dela Sanidad*. Esta Yglesia es pequeña, està en la calle Felice, que por haberla hecho hazer Sixto V. se llama de su nombre, que se llamaua F. Felice. En dicha Yglesia estan los Padres, que llaman Fate ben Fratelli, de s.Iuan Colabita en Isla.

*S.Vidal*. Esta Yglesia està en la calle de Monte Cauallo, y siendo aruinada, la restaurò Sixto IV. y es titulo de Cardenal, ay estacion

el

el Viernes despues del segũdo Domingo de Quaresma. Fue antigua mente dicha Yglesia de s Geruasio,y Protasio,la qual Innocẽcio I. la dedicò à dichos Sanctos. En esta Yglesia aora estan los Padres Iesuitas,cuia habitacion sirue para el Nouiciado,y està toda restaurada,y adornada de bellissimas pinturas por dichos Padres.

*S.Francisca Romana.* Esta Yglesia està al cabo delas casas dela calle Felice,y en ella habitan los Padres dela Sanctissima Trinidad de Redemption de cautiuos, y ay vn pedazo de velo, dela tunica, y dela camisa de dicha Sancta,y en su fiesta, que es 9.de Marzo,ay indulgencia plenaria.

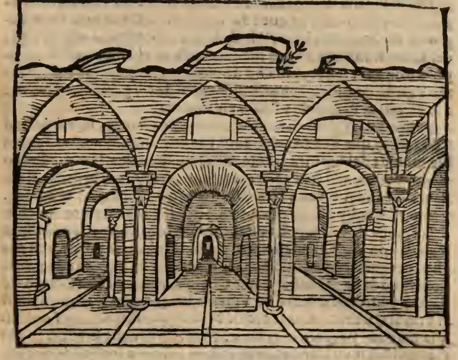
*S.Nicolas de Tolentino*. Esta Yglesia està al cabo delas casas, que estan alas espaldas de s.Susana,y la habitan Frayles Reformados de s.Agustin,son muy exemplares.

*S.Susanna.* Esta Yglesia està vezina alas Termas Dioclecianas,y la renouò Leon III y es titulo de Cardenal,y parrochia: ay estaciòn el Sabado despues del tercero Domingo de Quaresma Estan los cuerpos de s.Susana, Sabino su padre, y Felicita su hermana, y del leño dela Cruz, y sepulcro de Christo, delas vestiduras, y cabellos de Maria Virgen y delas reliquias de s Lucas,Thomas, Lorenço, Marcelo,Siluestro,Bonifacio, Clemente,Antonio Abad,Leon,Blas, Saturnino,Agapito,Lino,Luciano, Chrisanto, Daria, Proto, Iacinto, Vital,Esteuan Papa, Gregorio Nazianzeno, Cathalina, Dalmacio, y de muchos otros. Estan las Monjas de s.Bernardo, restaurola el Cardenal Rusticucio.La Illustrissima casa Peretta hizo alli vna capilla bellissima.y cada año se casan en ella pobres donzellas, en el dia de s.Lorenço alos 10.de Agusto.

*S.Bernardo.* Esta Yglesia està enfrente s.Susanna,y en vno de los quatro lados exteriores delas Termas, ò Vaños de Diocleciano, es en forma redonda. Y Cathalina Sforza Condessa de s. Flor la renouò como se vee,obra muy hermosa,y ajudando ala fabrica del Monasterio. Estan en ella Padres Reformados de s.Bernardo, de quienes se dixo arriba en la Yglesia de s.Pudèciana. Està enterrado el P. Iuan dela Barriera su Fundador,y dichos Padres son muy estimados por su exemplar vida.

*Nuestra Señora dela Victoria.* Esta Yglesia està pasado s.Susana, enfrente dela fuente Felice,es muy deuota,y bien fabricada con su Conuento el año 1610. por los Padres Descalzos del Carmen, y antes tenia titulo de s.Pablo : y ay en ella Seminario. Y vltimamente el Cardenal Burghesio la hà adornado de vn bel frontespicio de piedra. Y despues el año 1620. fue embiado por Paulo V. el Padre Fr. Domingo de Iesus Maria Diffinidor General dela dicha Congregacion ala guerra contra los rebeldes Hereges

de Bohemia, y todos confederados à instancia de Maximiano Duque de Babiera aora Elector. El dicho Padre, en vn aposẽto de vna Villa llamada Stenouitz, cerca dela Ciudad de Pilsen halló vna Imagen de Nuestra Señora, alaqual los Hereges habian sacado los ojos. Y traendola con sigo con la decencia, y veneracion possible, y haziẽdo que todos la venerassen; cõ ella animò alos soldados Catholicos para alcanzar la vitoria dela vatalla de Praga, cõtra los Hereges. Y por tãto la dicha Imagen fue llamada de todos, Nuestra Señora dela Vitoria. Y traendola el dicho Padre à Roma, le fueron dados por el camino muchos dones, y riquezas, por la Magestad del Emperador, por la Infanta de Flandes, delos Duques de Babiera, del Archiduque Leopoldo, del Elector de Colonia, y en Italia delas Altezas de Florẽcia, y de Mantua, y de muchos otros Señores, los quales le dierõ gran numero de reliquias, y dadiuas, de mucha riqueza, y de bãderas, y trofeos, quitados alos enemigos, de los quales està adornada toda la Yglesia, que antes era de s Pablo. Y el Papa Gregorio XV. con general procession de todos los Cardenales, y Clerigos de Roma, la recibieron con sue nombre vitorioso con gran solemnidad, à donde con gran concurso de sus deuotos, ha hecho, y haze muchos milagros, y gracias, aquien à ella se encomienda, como se vee en lo muchos dones, y votos de plata, y de diuersas suertes, que continuamente son llebados. En dicha Yglesia ay indulgencia plenaria perpetua alos 8. de Nouembre, dia dela vitoria de Praga. Yay las sanctas reliquias siguientes. Vn pedazo del leño dela Cruz, vna espina dela Corona, vn pañal del Niño Iesus, delos mãteles dela mesa de Christo, y dela tunica. Ay tambien reliquias de s. Iuan Baptista, s Pedro, s. Pablo, s. Andreas, Santiago mayor, s Thomas, Santiago menor, s. Philipe, s. Bartolome, s. Mathias y de s Simon Apostoles. De s. Lucas Euangelistà, de s. Esteuan Protomartyr, s. Lorenzo, los ss. Innocentes, los ss. Cosme, y Damian, la cabeza de s. Vicente, s. Thomas Cantuariense Obispo, s. Valentin, s. Pancracio, s. Christoual, s. Iulian, s. Theodoro, s Blas Obispo, s. Chrispin, y de s. George. De s. Geronymo, s. Gregorio, s. Ambrosio, y de s. Augustin Doctores. De s. Iuan Chrisostomo, s. Nicolas, dela cabeza de s. Martin, s. Valero, s. Iuan limosnero, s. Antonio, dela cabeza de s. Bẽdito, s. Bernardo Abades, y de s. Pablo primer hermitaño. De s. Anna madre dela Virgen Maria, de s. Maria Magdalena, s. Agueda, s. Lucia, s. Cathalina, s. Anastasia, s. Vrsula, s. Constanza, s. Emerentiana, s Margarita, s. Eugenia, s. Barbara, s. Cecilia, s. Apolonia, s. Dorotea, s. Clara, s. Marta, s. Cordula, de s. Elena, s. Elisabeth Reynas, y de muchos otros Sanctos, Martyres, Confessores, y Virgines.



*S. Maria de los Angeles.* Esta Yglesia està en las Termas de Diocleciano, que las hizò por manos de 40000. Christianos en tiépo de 5 años, que duro la obra, y por el mal tratamiento, que les hizieron quedaron en solos 10203. vibos, los quales con Zenon, y Tribuno principales, en premio de su trabajo mãdò el dicho Emperador, que à todos les cortassen las cabeça, y assi fue hecho Y à vn Clerigo de sancta vida llamado Anton Duque, del lugar de Cefalù en Sicilia, le fue reuelado, que en dichos Baños se habia de edificar vna Yglesia de Nuestra Señora de los Angeles, alcãzò Breue del Papa Iulio III. para dedicar dicho lugar à Nuestra Señora de los Angeles, que siẽdo profanada en breue tiempo, el Papa Pio IV. despues de 10. años, la boluia à bendecir, y la cõsagrò à 5. de Agosto 1561. à Nuestra Señora, y la diò alos Padres Cartuxos, que antes estauan en s. Cruz eñ Ierusalem, y le concedio todas las indulgencias, que ay en s. Cruz en Ierusalem, y la eligio por sepultura. Y mas concedio à quien la visitare los dias dela Natiuidad, Resurrection de Nuestro Señor, y el dia de Pẽtecostes, Natiuidad, Purificacion, Assũpcion dela Virgen, y en el dia dela Dedicacion de dicha Yglesia, indulgencia plenaria: Y el Sabado despues del tercero Domingo de Quaresma ay estaciõ.

*S. Constãza.* Esta Yglesia està fuera dela Puerta Pia, y otros la lla-

man Puerta de s.Ines,por hauer sido enterrada junto à ella,que aora está la Yglesia dentro dela de s.Constanza,como se dirà en la siguiente relacion.Dicen que esta Yglesia de s.Constanza era el Téplo de Bacco,y Alexádro IV.la dedicò à s.Constanza virgen, hija del Gran Constantino,que fue enterrada en el admirauilissimo sepulcro de Bacco,que es hecho de Porfiro,y despues fue trásladada ala Yglesia de s.Ines, como se dirà. Estas dos Yglesias juntas tiené à su cargo los Padres de s Pedro en Vincula.

*S.Ines.* Esta Yglesia fue fabricada por Constanza, hija del Gran Cóstantino,que siendo aun Gentil,y teniendo enfermedad encurable,mouida del Espiritu sancto,fue al sepulcro de s.Ines,y estando medio durmiendo se le apareçio,y sentia,que s.Ines le decia: Constanza no dudes,cree en Iesu Christo hijo de Dios,quel te curarà, y te darà salud:y assi en poco tiempo se hallo sana, y con muchos dela familia de su Padre Constantino fue baptizada,y fundò dicha Yglesia con vn Monasterio,donde viuio con otras dózellas có mucho recogimiéto,y virtud hasta su muerte. Esta Yglesia està encorporada có la de s.Constáza,como queda dicho,y estan à cargo de dichos Padres de s.Pedro en Vincula,losquales la dieron có todo el sitio al Cardenal Alexandro de Medici,que despues fue Leon XI. y la renouò, y reparò muy bien. El dia de su fiesta se offrezen dos Corderillos muy blancos,de cuya lana se hazen los Palios,que lleban el Papa,y los Arçobispos,y todos alos que se les cócede. Estan los cuerpos de s. Constanza, de s.Ines, y del costado de s.Emerenciana su hermana,y otras reliquias.

## *Del Capitolio à mano derecha hazia el Tiber.*

S*Maria Liberatriz.* Esta Yglesia està en plaza Romana, y s.Silvestro la consagrò despues de auer atado la boca(como se dize)à vn Dragon,que alli estaua en vna profundissima cueua,el qual con su aliento corrompia el ayre de Roma, y sellandole la boca có la impression dela sanctissima Cruz,de alli adelante jamas hizo daño alguno;y la concedio cada dia años 11000. de indulgencia.

*S.Maria dela Consolacion.* En esta Yglesia ay vna Imagen dela Virgen que haze muchas gratias, y el segundo Domingo de Iunio de las primeras hasta las segundas Visperas ay plenaria remission de pecados, cócedida por Sixto V. Y en la capilla de s.Maria delas Gracias ay vna Imagen delas que pintò s. Lucas. Ay vn Hospital, en el qual se hazen muchas limosnas, y continuamente se reciuen los enfermos que alli van, es regida por vna Congregacion de Señores Romanos, y à sido restaurada de nueuo. Se casan donzellas en la fiesta dela Natiuidad dela Virgen.

S.Iuan

S. *Iuan Degollado.* Esta es bellissima Yglesia edificada por la nacion Florentina, adonde està la Compañia dela Misericordia. Esta Compañia entierra los muertos por iustitia; y en el diadela Degollacion de s.Iuan ay indulgencia plenaria, y en aquel dia se libra vn preso condenado à muerte, y tienen en este lugar vn bellissimo Oratorio para dicha nacion,

S. *Aloy.* Aqui està la Compañia de los Herreros, y casan en ella pobres donzellas, està junto à s.Iuan Degollado.

S. *Homobono.* Yglesia de los Sastres, cuia Compañia cada año à 14. de Nouiembre fiesta de dicho Sancto casa donzellas.

S. *Maria en Portico.* Esta Yglesia es titulo de Cardenal, fue antes la casa de Gala hija de Simaco Patricio Romano muger de sancta vida; y en el Pontific. de Iuan I. comiẽdo algunos pobres, los Angeles le truxerõ del Cielo sobre su aparador vn zafiro de marauillo so resplendor, en el qual staua impressa la Imagen dela Virgen con su hijo en braços. Gregorio VII. mouido deste milagro consagrò esta Yglesia, y colocò dicha Imagen sobre el Altar mayor en vn Tabernaculo de hierro, que se vee de presente. Y aquel templo redõdo de s.Maria fue antiguamente templo dela Pudicicia. Era Colegiata, Clemente VIII. suprimio los Canonicatos, y la dio alos Padres dela Congregacion dela Madre de Dios de Luca, assi llamados porque en dicha Ciudad tuuieron principio año 1575. por medio de vn sieruo de Dios, llamado Iuan Lunardi de Decimo, de quien al presente de orden del Papa Gregorio XV. se hazen processos para su canonizacion, auiendo sido hombre muy exemplar, dotado de gran virtud; cuia Congregacion fue despues confirmada por el sobredicho Pontifice Clemente VIII. año 1592. y por Paulo V. ampliada de muchos priuilegios, y despues por Gregorio XV. fue stablecida Religion año 1621. Fue esta Yglesia à instancia de los sobredichos Padres restaurada por el Cardenal Cesis; tienen en ella su residencia principal con gran frequencia de pueblo.

S. *Anastasia.* Esta Yglesia es titulo de Cardenal, y fue el titulo (como se dize) de s.Geronymo, ay estacion el Martes despues del primer Domingo de Quaresma, en el dia dela Natiuidad del Señor al amanecer, y el Martes dela octaua de Pentecostes. Ay el Caliz de s.Geronymo, y muchas otras reliquias. A sido restaurada de nueuo con vn bellissimo frontespicio por el Cardenal de Rojas Arçobispo de Toledo. Passado dicha Yglesia hazia el medio dia se vee à mano izquierda el huerto llamado Cerci, el Palacio mayor, que està en la mesma calle.

S. *Gregorio* Esta Yglesia fue casa paterna de s.Gregorio Papa, el qual el año segundo de su Põtificado la cõsagrò à s.Andres Apost,

y el dia dela Comemoracion de todos los defunctos, y por toda su octaua ay plenaria remission de pecados, quien celebrara en la capilla, que està vezino ala Sacristia, y en tres altares priuilegiados, que ay, libra vn anima del Purgatorio. Ay vn braço de s. Gregorio, vna pierna de s. Pantaleon y muchas otras reliquias Estan los Monjes Camaldolenses. Los Cardenales Saluiato, y Baronio la adornaron de varias cosas, y el Cardenal Burghesio de nueuo la ha restaurado.

*SS. Iuan, y Pablo.* Esta Yglesia està en el monte Celio, y es titulo de Cardenal, ay estacion el primer Viernes de Quaresma Estan los cuerpos de los ss. Iuan, y Pablo, de Saturnino, Bressia, Domata, Seconda delas reliquias de s. Esteuan, Siluestro, Nicolao, Chrisanto, y Daria, Generosa, Saturnino, Sebastian, Mamiliano, Alexandro, Praxede, Lucia, Recurio, Cirino, Felix, Ianuaria, Letatio, Nartelio, Matheo, Sperato, Secunda, y Peregrino, y dela vestidura, Cruz, y sepulcro de Christo, y la piedra, sobre la qual fueron degollados los Sanctos Pedro, y Pablo. Estan los Padres Iesuates.

*S. Maria en Dominica.* por otro nombre dela Nauicella Esta Yglesia està el monte Celio, y es titulo de Cardenal, ay estacion la segunda Dominica de Quaresma.

*S. Esteuan Redondo.* Esta Yglesia està en el monte Celio, y antes fue el Tēplo de Fauno: y Simplicio I. la dedicò à s Esteuan Protomartyr cerca el año 467. y siendo aruinada, Nicolas V. la restaurò. Es titul de Cardenal, ay estacion el Viernes despues del quinto Domingo de Quaresma, y en el dia de s. Esteuan. Estan los cuerpos de los Sanctos Primo, y Feliciano, delas reliquias de s. Domitila, Agustin, y Ladislao, y muchos otros Sanctos Es del Colegio Vngarico.

*S. George.* En esta Yglesia ay estacion el segundo dia de Quaresma Es titulo de Cardenal. Està la cabeça de s. George, el hierro dela lança, vna parte de su estandarte, y muchas otras reliquias.

*S. Sixto.* Esta Yglesia està vezina ala de s. George, y fue renouada por Innocencio III. Es titulo de Cardenal, ay estacion el Miercoles despues del tercero Domingo de Quaresma, y estan los cuerpos de los ss Sixto, Zeferino, Lucio, Luciano, Feliciano, Antero, Maximo, Iolio Vescouo, Sotero, Parrenio, y Calocero, de los cabellos dela Virgē, delas vestiduras de s. Domingo y velo delas tetas de s. Agueda, delas reliquias de s. Martin, Agabito, Andreà, Pedro, Lorenço, s Esteuan, y de muchos otros, vna Imagen dela Virgen delas que pintò s. Lucas Estan los Padres de s. Domingo. En ella s. Domingo resuscitò tres muertos.

*S. Sabina.* Esta Yglesia fue antiguamente Tēplo de Diana, està en el monte Auentino. Es titulo de Cardenal, ay estacion el primero dia

dia de Quaresma, instituida por s. Gregorio, y siendo destruida, fue por Pedro Obispo de Esclauonia en el Pontificado de Celestino I. año 425. reedificada. Fue casa de s. Sabina. En tiempo de Honorio III. era il Palacio Pontifical, y lo dio à s. Domingo, y confirmò su Religion año 1216. Estan sus Frayles. Sixto V. la hà reducido en aquella grandeza, y belleza que se halla, y voluio à tener en ella capilla. En ella estan los cuerpos de s. Sabina, Sarapia, Euentio, Theodolo, y de s. Alexãdro Papa, vna espina dela corona de Nuestro Señor, vn pedazo dela caña, cõ que le golpearon su sacratissimà cabeça, delas vestiduras de s. Domingo, del sepulcro dela Virgen Maria, dela tierra de Ierusalem, vn pedazo dela Cruz de s. Andres, vna costilla de vno de los Innocentes, delas reliquias de s. Pedro, y Pablo, Bartholome, Matheo, Philippo, Sãtiago, Iuan Chrisostomo, Cosme, Damian, Apolinar, Esteuan Protomart. Lorenzo, Vrsula, Margarita, Christoual, Geronymo, Iulian, Gregorio Papa, Martin, Sebastian, Cecilia Cathalina, Antonio Abad, s. Maria Egiptiaca, y vna crucecilla de leño dela Cruz. Y aquella piedra negra, que està atada al Altar grande, fue tirada por el demonio à s. Domingo quando hazia oracion, però se rompio milagorosamente, y no le hizo mal alguno. Ay tambien vn Naranjo plantado por s. Domingo. El Cardenal de Ascoli hizo alli vna bella capilla.

*S. Alexos.* Esta Yglesia està en el monte Auentino, y fue la casa de s. Alexos. En ella se vee vna escalera de madera à mano derecha del Altar mayor, adonde hizo penitencia despues, que boluio de su peregrinacion hasta la muerte, estando años 17. En esta Yglesia ay el dia de s. Alexos la plenaria remission de pecados, y cada dia indulgencia de años 100. y tãtas quarentenas. Debaxo del Altar grande està el cuerpo de s. Bonifacio, y la cabeça de s. Hermete martyr, y muchas otras reliquias. La Imagen dela Virgen, que està en el Tabernaculo alto, estaua en vna Yglesia en la Ciudad de Edessa, ante quien s. Alexos estando en dicha Ciudad, hazia de continuo oracion. Vn dia andãdo à dicha Yglesia à hazer oracion hallò las puertas cerradas, y la Imagen dixo dos vezes al Portero, Abre, y haz entrar al hombre de Dios, que es digno del Cielo. Estan Frayles de s. Geronymo.

*S. Prisca.* Esta Yglesia es assi mesmo en el monte Auentino, y fue Templo de Ercules hecho por Euandro, y lo habitò s. Pedro Apostol: siẽdo aruinado Calixto III. lo reedifico. Es titulo de Cardenal. Ay estacion el Martes sancto. Estan los cuerpos de s. Prisca, s. Aquila, y s. Priscila, y de s. Aquilo martyr, la estola de s. Pedro, vn vaso de marmol en que el baptizaua, y otras reliquias. Es Colegiata. A sido restaurada de nueuo por el Cardenal Iustiniano.

S. Saua.

*S.Saua Abad*· Eſta Yglefia tambien eſtà ſobre dicho mõte, y ay vna fuente, adonde eſtà el Eſcapulario de s.Saua, de donde procede marauilloſa virtud ſanando muchas enfermedades, ſpecialmẽte el fluxo de ſangre. En vn ſepulchro de'marmol junto al choro eſtã los cuerpos de Veſpaſiano, y Tito Emperadores, y es del Colegio Germanico.

*S.Balbina.* Eſta Yglefia aſſi meſmo eſtà en dicho mõte. Fue edificada por s.Marco Papa, y conſagrada por S.Gregorio. Es titulo de Cardenal, ay eſtacion el Martes deſpues del ſegundo Domingo de Quareſma, y cada dia ay años ſiete de indulgencia. Eſtan los cuerpos de s. Balbino, de s.Quirino, y de cinco otros Sanctos, cuyos nombres eſtan eſcriptos en el libro dela vida. Dicha Yglefia es del Cabildo de s.Pedro. Eſtan en ella Frayles Hermitaños.

*S.Iuan delante la puerta Latina.* Eſta Yglefia eſta à puerta Latina. Es titulo de Cardenal, ay eſtacion el Sabado deſpues del quinto Domingo de Quareſma A ſeis de Mayo ay plenaria remiſſion de peccados. En la capilla redonda, que eſta fuera de dicha Yglefia, ala puerta dela Ciudad, es el lugar, adonde fue pueſto s.Iuan Apoſtol en vn vaſo de azeyte hiruiente.

*S·Anaſtaſio* Eſta Yglefia eſtà fuera de Roma en el camino Oſtiẽſe: fue cõſagrada por Honorio I. año 626 donde ſe hallaron preſentes 21. Cardenales. Eſta la columna, ſobre la que fue degollado s·Pablo, cuia cabeça deſpues de ſeparada del cuerpo dio tres ſaltos, y nacieron alli milagroſamẽte tres fuentes que aora ſe veen, cujo lugar à ſido de nueuo por el Cardenal Aldobrandino reſtaurado. En el dia de s.Anaſtaſio ay indulgencia plenaria, y cada dia ay ſeis mil años de indulgencia· Eſtan las cabeças de los Sanctos Vincentio, y Anaſtaſio martyr, y otras reliquias.

*Scala Cœli.* Eſta Yglefia eſtà vezino à s.Anaſtaſio, y cada dia ay muchas indulgẽcias. Alos 29. de Henero ſe libra vn anima del Purgatorio, haziendo celebrar debaxo el Altar donde eſtan los hueſſos de diez mil Martyres, y eſtà el cuchillo, con que fueron martirizados, y cada dia diez mil años de indulgencia· Hà ſido reſtaurada per Alexandro Cardenal Farneſio.

*S.Maria dela Anunciada.* Eſta Yglefia eſtà en la miſma via, y fue conſagrada año 1270. alos 9, de Agoſto. En el dia dela Anunciaciõ ay plenaria remiſſion de pecados, y cada dia ay diez mil años de indulgencia. En medio del camino de dichas Yglefia de s.Anaſtaſio, y aquella de s.Sebaſtian adonde eſtà quella Cruz, eſtan los cuerpos de diez mil ſoldados martyres. Cuida della la Compañia del Gonfalon, y el primer Domingo de Mayo van en proceſſion, y ſalen de s.Sebaſtian.

ESTA-

# TACIONES DELAS YGLESIAS DE ROMA

En la Quarefma, y por todo el año, con las Indulgencias ordinarias.

## HENERO.



L primer dia del año, que es la Circuncifion del Señor, ay eftacion en s.Maria Tranftibre, ad fontem Olei. El mefmo dia ay eftacion en s.Maria Mayor s.Maria de Araceli, s.Marco, y s.Iuan de Letran, y ay capilla Papal.

dia dela Epiphania del Señor en s.Pedro, ay capilla, y tambiē Maria Mayor, y s.Efpiritu en Saxia.

Iulian, en fu Yglefia de monte Iordan, y en los Cefarinos.

Pablo primero hermitaño, en la Yglefia dela Trinidad de los Montes.

octaua dela Epiphania, en s.Pedro, y s.Marco, que la concedio Paulo II. à dicha Yglefia.

Marcelo Papa, en fu Yglefia.

Antonio Abad, en fu Yglefia.

Prifca, en fu Yglefia, y en s.Pedro, por la celebracion dela Cathedra de s.Pedro, inftituida año 1557. por Paulo IV.; y fe nueftra dicha Cathedra, y ay capilla Papal.

Sebaftian, en fu Yglefia.

Ines, en fu Yglefia.

Vicente, y Anaftafio, alas tres fuentes.

Cōuerfion de s.Pablo Apoftol, en s.Pablo, y ay capilla Pap.

uan Chrifoftomo, en s.Pedro donde eftà fu cuerpo.

Cyro, y s.Iuan, en s.Cruz, aqui fe pone el perdon delas tres uentes.

## HEBRERO.

Brigida, en fu Yglefia, y s.Clemente, adonde eftà el cuerpo de s.Inatio Obifpo y martyr.

fiefta dela Purificacion dela Virgen, en s.Maria Mayor, s.Maria de los Angeles, la Virgen de los Montes, s. Maria en Via-ta, s.Maria dela Paz, y s.Maria del Populo por toda fu octaua, concedido por Sixto IV. y en s.Maria de Monferrate.

A s.Blas,

3 s.Blas, en dicha Yglesia.
5 s.Agueda,en su Yglesia,en los Montes,y en Transtibre.
9 s.Apolonia,en s Agustin,y se casan donzellas.
22 La Cathedra,en s.Pedro,y se muestra la Cathedra.
24 s.Mathias Apostol,en s.Maria Mayor.
26 s.Constanza, en la Yglesia des Ines.
El Domingo dela Septuagesima,en s.Loreço fuera delos muros,
El Domingo dela Sexagesima, en s.Pablo.
El Domingo dela Quinquagesima,en s.Pedro.

## *M A R Z O.*

Todos los Viernes de Marzo,en S.Pedro.
7 S.Thomas de Aquino,en la Minerua,adonde van muchos Cardenales à hazer capilla.
12 S.Gregorio Papa,en San Pedro,y en su Yglesia.
20 La Vigilia de S.Bendito,y por la Dedicacion dela Yglesia de S.Cruz en Ierusalem,en este dia se concede alas mugeres entrar en la capilla de S.Elena, y no alos hombres.
25 El dia dela Anunciacion ay indulgencias en muchos lugares,y en particular en sus Yglesias y el Papa va ala Minerua, y celebra capilla Papal,y se casan alli muchas dõzellas por la Compañia dela Anũciacion,y el Papa por su mano las dà la bolsa.

## *Estaciones para la Quaresma.*

1 El primer dia de Quaresma,en S.Sabina,se dize vna oracion Latina por la mañana, y el Papa dà la Ceniza bendita alos Cardenales,y à otros Prelados,Principes,y Señores que se hallan, y ay capilla Papal.
2 Iueues, en S.Iorge.
3 Viernes,en los SS.Iuan, y Pablo.
4 Sabado en S Trifon,y S.Agustin.
5 El primer Domingo de Quaresma,en s.Iuan de Letrã,y s.Pedro.
6 Lunes, en S Pedro,en Vincula.
7 Martes, en S.Anastasia.
8 Miercoles,en S.Maria Mayor.
9 Iueues,en S.Lorenzo en Panisperna.
10 Viernes, en los SS Apostoles.
11 Sabado, en S.Pedro.
12 La Dominica segunda,en S.Maria dela Nauicela, y s. Maria Mayor,y hay capilla Papal.

Lunes, en S.Clemente.
Martes, en S.Balbina.
Miercoles, en S.Cecilia.
Iueues, en S.Maria en Tranftibre.
Viernes, en S.Vidal.
Sabado, en los ss. Pedro, y Marcelino.
Domingo tercero, en s. Lorenço fuera delos muros, capilla Pap.
Lunes, en S. Marco.
Martes, en S. Pudenciana.
Miercoles, en s. Sixto, y ss. Nereo, y Achileo.
Iueues, en ss. Cofme, y Damian. En efte dia fe defcubre la Virgen del Populo, y dela Paz.
Viernes, en s. Lorenço en Lucina.
Sabado, en s. Sufana, y s. Maria de los Angeles en las Termas.
Domingo quarto, en s. Cruz en Ierufalem, y fe defcubre la Virgen de S Aguftin, y ay capilla Papal.
Lunes, en los ss. Quatro Coronados.
Martes, en s. Lorenço en Damafo.
Miercoles, en s Pablo.
Iueues, en s. Silueftro, y s. Martin en los Montes.
Viernes, en s. Eufebio.
Sabado, en S. Nicolas en Carcel.
Domingo quinto, en s. Pedro, y ay capilla Papal.
Lunes en s. Grifogono.
Martes, en s. Quirico, y en s. Maria en Via lata.
Miercoles, en s. Marcelo.
Iueues, en s. Apolinar, y en las Conuertidas.
Viernes, en s. Efteuan Rotundo.
Sabado, en s. Iuan ante la puerta Latina.
El Domingo de Ramos, en s Iuan de Letran, y fe defcubre à Vifperas la Virgen de Araceli, y ay capilla Papal.
Lunes fancto, en s. Praxede.
Martes fancto, en s. Prifca.
Miercoles fancto, en s. Maria Mayor, y por la mañana antes dela Miffa mayor fe mueftra el Vulto fancto en s. Pedro, y ay capilla Papal.
El Iueues fancto, en s. Iuan de Letran, y el Papa laua los pies à doze pobres, y fe lee la Bulla in Cœna Domini; capilla Papal.
El Viernes fancto, en s. Cruz en Ierufalem, y s. Maria de los Angeles en la Termas, y ay capilla Papal.
El Sabado fancto, en S. Iuan de Letran, y ay capilla Papal.
El Domingo de Pafcua, en s. Maria Mayor, y s. Maria de los Angeles

geles en las Termas,y ay capilla en s.Pedro, y el Papa benedize el pueblo.

48 El Lunes,en s.Pedro,y ay capilla Papal.

49 El Martes, en s.Pablo, y ay capilla Papal.

50 El Miercoles, en s.Loren̨o fuera delos muros.

51 El Iueues, en los Sanctos Apostoles.

52 El Viernes, en s.Maria la Redonda.

53 El Sabado, en s.Iuan de Letran.

54 El Domingo in Albis, en s.Pancracio.

## *A B R I L.*

2 S.Maria Egipciaca, en su Yglesia, al puente de s.Maria.

3 S.Pudenciana, en su Yglesia, y s.Pancracio,en su Yglesia.

5 S.Vincente dela Orden de s.Domingo,en sus Yglesias.

24 S.George,en su Yglesia,y en S.Pedro.

25 El dia de s.Marco à s.Pedro, van en processiõ todos los Religiosos, Clerigos,y Frayles,partiendose de s.Marco.

28 S.Vidal,en su Yglesia, y en s.Marco.

## *M A Y O.*

1 S.Phelippe, y Santiago,en los ss.Apostoles.

3 El dia dela Inuencion dela Cruz, en s. Cruz en Ierusalem, y en s.Marcello al Oratorio,y ay capilla Papal.
Este mesmo dia es la Consagracion de s.Maria Redonda.

4 El dia de s. Monica, en la Yglesia de s.Agustin.

6 El dia de s.Iuan ante puerta Latina, en su Yglesia.
El mismo dia ay estacion en s Iuan de Letran.

8 El dia dela Aparicion de s.Miguel,en sus Yglesias.
El dia dela Translacion de s.Geronymo, en s.Maria Mayor.

11 El dia de los ss.Nereo,y Achileo, en su Yglesia, y en s. Maria en Vallicella.

19 El dia de s.Pudenciana, en su Yglesia.

20 El dia de s. Bernardino dela Orden de s.Francisco, en s. Maria de Araceli,y s.Maria en Campo Carleo.

21 El dia de s.Elena, en su Yglesia.
Nota, que los Lunes antes dela Ascension van las processiones à s.Iuan. El dia siguiente à s. Maria Mayor. Y el tercero à s.Pedro.
El dia dela Ascension, en s.Pedro, y ay capilla Papal.
La Vigilia de Pentecostes, en s.Iuan de Letran.

El

El dia de Pentecostes, en s.Pedro, y s.Maria de los Angeles, y ay capilla Papal.
El Lunes, en s Pedro en Vincula.
El Martes, en s.Anastasia.
El Miercoles, en s.Maria Mayor.
El Iueues, en s.Lorenço fuera delos muros.
El Viernes, en los ss.Apostoles.
El Sabado, en s.Pedro.
Domingo dela Trinidad, en sus Yglesias.
Iueues fiesta del Corpus Domini, en s.Pedro, adonde se haze la solemnissima procession del Sumo Pontifice.

## I V N I O.

El segundo Domingo de Iunio, en s Maria dela Consolacion.
2 En los ss.Pedro, y Marcelino, en su Yglesia.
11 S.Barnaba Apostol, en Transtibre.
13 El dia de s.Antonio de Padua, en s.Maria de Araceli, y s.Antonio de los Portuguesses, en sus Yglesias dela Orden.
15 SS.Vito, Modesto, y Crescencio, en s.Vito en macelo.
24 S.Iuan Baptista, en s Iuan de Letran.
28 La Vigilia de los ss.Pedro, y Pablo, en s.Pedro.
29 El dia de s.Pedro, en s.Pedro, y ay capilla Papal.
30 El dia dela Comemoracion de s.Pablo, en s. Pablo.

## I V L I O.

2 La Visitacion dela Virgen, en s.Maria del Populo, en la Paz, y en la Virgen de los Montes.
14 S.Bonauentura, en s.Pedro, y en los Capuchinos, y otras Yglesias de su Orden.
15 S.Quirico, en su Yglesia, ala Torre de Condes.
17 S. Alexos, en su Yglesia, en el monte Auentino.
20 S.Margarita, en su Yglesia, en Transtibre.
21 S.Praxede, en su Yglesia.
22 S.Maria Magdalena, en sus Yglesias, y en s.Celso en Bancos.
23 S.Apolinar, en su Yglesia.
25 Santiago Apostol, en sus Yglesias.
26 S.Aña, en sus Yglesias.
27 S.Pantaleon, en sus Yglesias.
29 S.Marta, al Arco de Camillano.
30 Abdon, y Senen, en s Marco.

## AGVSTO.

1 S.Pedro en Vincula, en su Yglesia, y en s.Pedro en Carcel, por toda la octaua.
3 La Inuencion de s.Esteuan, en s.Lorenço fuera de los muros, à donde està su cuerpo.
4 Domingo, en s. Maria dela Minerua, y en las Yglesias de su Orden.
5 S.Maria dela Nieue, en s Maria Mayor, s.Maria de los Angeles, la Virgen de los Montes, y s.Pedro.
6 La Trasfiguracion de Nuestro Señor Iesu Christo, a s.Iuan de Letran.
10 S.Lorenço fuera de los muros, que es vna delas siete Yglesias, à donde està su cuerpo, y en sus Yglesias.
12 S.Clara dela Orden de S.Francisco, y en s.Siluestro al Arco de Portugal, y en las Yglesias de su Orden.
14 S.Eusebio, en su Yglesia.
15 El dia dela Assumpcion dela Virgen, en s.Maria Mayor, s.Maria Redōda, s.Maria del Popolo, s.Maria de Araceli, s.Maria de los Angeles, y la Virgen de los Montes.
16 S.Roque. en Ripeta.
19 S.Luys Obispo, que fue Frayle de s.Francisco, y en s. Maria de Araceli, y en las Yglesias de su Orden.
22 La octaua dela Assumpcion, en s. Maria en Transtibre.
25 S.Bartholomè Apostol, en sus Yglesias, por toda la octaua, y en s.Luys dela nacion Francesa, en su Yglesia.
28 S.Augustin, en su Yglesia, y en s.Maria del Popolo.
29 La Degollacion de s.Iuan Baptista, en s.Iuan de Letran, y en la Misericordia.

## SETIEMBRE.

1 S.Gil vezino ala puerta Angelica, y en Transtibre.
8 La Natiuidad dela Virgen, en s.Maria Mayor, s.Maria Redonda, s.Maria de Araceli, s Maria in Vialata, s.Maria dela Paz, s.Maria del Popolo, y s Maria de Loreto.
10 S.Nicolas de Tolentino, en s.Maria del Popolo, y s.Agustin.
14 El dia dela Exaltacion dela Cruz, en s.Cruz en Ierusalem.
El Miercoles despues de s. Cruz de Setiembre, que son las quatro Temporas, en s.Maria Mayor.
El Viernes, en los ss.Apostoles.

El Sabado, en s·Pedro.
20 S. Eustaquio, en su Yglesia.
21 S.Mattheo Apostol, y Euangelista, en su Yglesia.
23 S.Tecla, en su Yglesia delas Monjas del Espiritu sancto.
27 SS.Cosme, y Damian, en sus Yglesias.
28 S.Miguel Arcangel, en sus Yglesias.
29 S.Hieronymo, en s.Maria Mayor, à donde està su cuerpo.

## *OTVBRE.*

4 S.Francisco, en S.Francisco en Transtibre, y en las otras Yglesias de su Orden.
14 S.Calixto, en Transtibre.
18 S.Lucas, en Araceli, y en s.Martina en campo Vachino.
21 S.Vrsula, en la plaza del Populo, y en la plaza Columna.
28 SS,Simon, y Iudas, en s.Pedro, à donde estan sus cuerpos.

## *NOVIEMBRE.*

1 La fiesta de todos los Sanctos, en la Yglesia de s.Maria Redonda, por toda la octaua, y ay capilla Papal.
El dia de los defunctos, en s·Gregorio, por toda la octaua.
8 SS. Quatro Coronados, en su Yglesia.
9 La Dedicacion del Saluador, en s.Iuan de Letran.
10 S.Trifon, en S.Agustin.
11 S.Martin, en su Yglesia, y en S.Pedro.
15 S.Mahuto, en s.Bartholome, y en s.Mahuto.
18 La Dedicacion dela Yglesia de los ss.Pedro, y Pablo, en sus dos Yglesias, y se muestra el Vulto Sancto.
21 El dia dela Presentacion dela Virgen Maria, en s.Maria Mayor.
22 S.Cecilia, en sus Yglesias.
23 S·Clemente Papa, en su Yglesia.
24 S.Grisogono, en su Yglesia en Transtibre.
25 S Cathalina virgen y martyr, en sus Yglesias.
30 S.Andres Apostol, en s.Pedro, y en sus Yglesias.

# ESTACIONES DEL ADVIENTO.

## *DECIEMBRE.*

El primer Domingo del Aduiento, en s.Maria Mayor, y en s.Pedro, y ay capilla Papal,

El segundo Domingo, en s Cruz en Ierusalem, y s.Maria de los Angeles.

El tercer Domingo, en s Pedro, y s.Cruz en Ierusalem, y ay capilla Papal.

El quarto Domingo, en los ss.Apostoles, y ay capilla Papal.

2 S.Bibiana, en su Yglesia.

4 S.Barbara, en su Yglesia.

5 S.Saua, en su Yglesia.

6 S.Nicolas Obispo, en s. Nicolas en Carcel, y en las otras sus Yglesias.

7 S.Ambrosio, en sus Yglesias.

8 El dia dela Concepcion de Maria Virgen, en s Maria de Araceli, s. Maria del Populo, s Maria dela Paz, y la Virgen de los Montes.

11 S Damaso, en s.Lorenço en Damaso.

13 S Lucia virg. y mart. en sus Yglesias.

El Miercoles despues de s.Lucia son las Quatro Temporas, y ay estacion en s Maria Mayor.

El Viernes, en los ss.Apostoles.

El Sabado, en s.Pedro.

21 S Thomas Apost. en Parion, y en otras sus Yglesias.

24 La Vigilia dela Natiuidad de Nuestro Señor Iesu Christo, en s Maria Mayor.

25 El dia dela Natiuidad de Nuestro Señor Iesu Christo, quando se canta la primera Missa, en s.Maria Mayor.

Aquella misma noche, en s Maria de Araceli.

Ala Missa dela aurora, en s.Anastasia.

Ala Missa grande, el mesmo dia, en s.Maria Mayor.

Item, en s Maria de Araceli, y en s Maria Mayor en el mesmo dia, en la Capilla del Pesebre de Nuestro Señor Iesu Christo.

26 S Esteuan Protomartyr, en s Lorenço fuera delos muros, à dóde esta su cuerpo, y en s Esteuan Redondo, y otras Yglesias suyas, y ay capilla Papal.

27 S.Iuan Euangelista, en s.Maria Mayor y en s.Iuan de Letran, y otras Yglesias de s Iuan Euangelista, y ay capilla Papal.

28 El dia de los Innocentes, en s.Pablo.

29 El dia de s.Thomas Cantuariense, à los Ingleses.

31 S.Siluestre, en sus Yglesias.

## Fin delas Estaciones.

# GVIA ROMANA PARA LOS ESTRANGEROS QVE GVSTAREN VER, Y SABER La Antiguedad de Roma distinctamente.

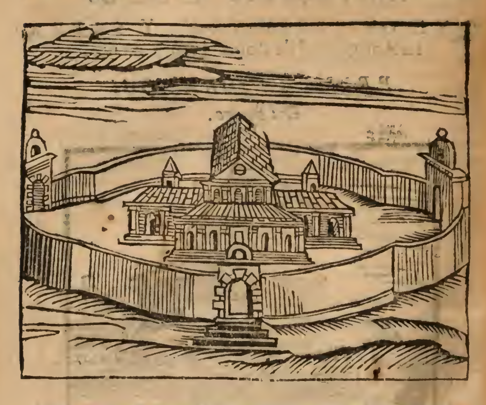
## *PRIMERA IORNADA.*

### *Del Burgo.*



QVien dessea ver las cosas marauillosas, y antiguas de Roma, podrá començar desde el Puente s. Angel, dicho por los antiguos Elio; y desde allí se vee el Castillo, que era sepultura propria de Adriano Emperador, en cuia cima habia vna piña de brõze dorado de marauillosa grandeza, con quatro Pauones de bronze dorado de inestimable belleza, la qual fue trasladada à Beluedere. Passando adelante se veen por el Rio los señales, ò vestigios dela puẽte Triunfal, pola qual pasauan antiguamente todos los Triunfos

del Vaticano à Capitolio. Se vee mas adelante la marauillosissima fabrica dela Yglesia nueua de s.Pedro, fabricada sobre vn monte de Roma llamado Vaticano, casi traida à perfection por Paulo V;



Despues se và à Belueder, à donde ay bellissimas estatuas, especialmente aquel tanto famoso Laocoonte, y Cleopatra.

## *Del Transtibre.*

Aviendo visto lo sobre dicho, se và derecho ala puerta de sancto Espiritu, y siendo fuera della mirando azia arriba à mano derecha, se vee vna Yglesia llamada s.Onofre; y començando de alli hasta s.Pedro Montorio, todo aquel collado era llamado por los antiguos Ianiculo, vno de los siete montes de Roma; y como queda dicho, mirando à s.Onofre hasta s.Pedro Montorio por la parte de abaxo, està el Cerco de Iulio Cesar muy ancho, como se puede ver. Partiendo de aqui se và à s. Maria en Transtibre, à donde està la Yglesia, que antes se llamaua la Taberna Meritoria de los pios Romanos, porque quando venian los pobres soldados mal

mal tratados, lisiados, y estropeados dela guerra, y aquellos, que haziendo guerra por el Pueblo Romano se enuejecian, aqui tenian su sustento, y descanso por toda su vida. Ante el Altar mayor està el lugar, à donde, quando nacio Christo Señor nuestro, manò vna fuente de azeyte por tiempo de vn dia entero con grande abundãcia: cuia Yglesia à sido de nueuo adornada de vn bellissimo zaquiçami por el Cardenal Aldobrandino.

Andando hazia Ripa, mirãdo por todos aquellos Huertos, Yglesias, y casas, que se veen, estaua el Arsenal, o Alaraçana de los Romanos: y con esto se puede conjecturar su grandeza pasada, que aun se veen señales de ello,

## *Dela Isla Tiberina, ò Licaonia.*



DE aqui se và ala Isla, que està à mano izquierda, laqual por los antiguos fue llamada Tiberina, à donde aora està la Yglesia de s. Bartholome, y de s. Iuan Colabita, donde habitan los Frayles, Hazed bien hermanos. En esta Isla estuuieron dos Templos, el vno de Iupiter Licaonio, y el otro de Esculapio; considerando bien està Isla, està hecha como vna Naue. Aqui ay dos puẽtes, por don-

donde se entra à ella, llamados por los antiguos el vno Fabricio, y el otro Cestio; los quales oy tienen otro nombre de Puente Quatro Capi, que quiere dezir. Puente de quatro cabeças.

## *Del Puente de S. Maria, del Palacio de Pilatô; y otras cosas.*



VIsto lo sobredicho, volbiendo hazia el Tibre, à donde està vna calle derecha que va a vn otro Puente medio caido, que se dize, Puente de Sancta Maria, por los antiguos dicho, Puẽte Senatorio à cuios pies esta vn Palaco todo desecho, el quàl figun el vulgo, era el Palacio de Pilatos: pero los discursiuos dizen, que fue de Nicolas de Renzo, o de los Orsinos, come se vee de presente sobre vna de sus puertas con dos versos. Frontero à este se vee vn Templo antiguo, que era dela Luna, y ala otra parte el del Sol antiguissimo. Passadas estos enfrente està la Yglesia de s Maria en Cosmedin, llamada Escuela Griega, en cuio Portico ay vn marmol blãco grande, y redondo, y en medio tiene cara de hombre, que vulgarmẽte se llama, la Boca dela Verdad pero es vna boca de aluañal.

De-

Despues yendo ala Marmorata al piè del monte Auentino,à dóde se vee algunas ruinas en el Rio,donde antiguamẽte estaua el Puente Sublicio que Horacio Coclite combatio contra toda Toscana.

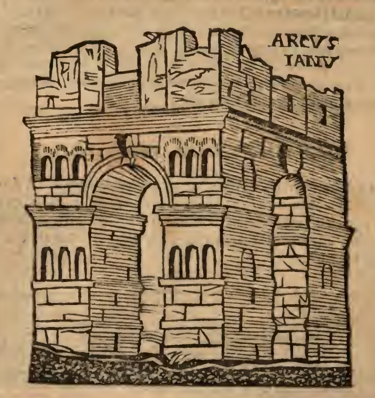
Y andando debaxo dicho monte vezino al Tibre hazia s.Pablo, estan viñas à mano derecha,dentro las quales los Romanos tubieron 140 graneros grandissimos, como lo muestran sus ruinas, què estan en la viñà del Duque Cesarino.

## Del Monte Testacho, y otras cosas.

MAs adelante hazia s Pablo, ay vn bellissimo prado, à donde los Romanos hazian sus juegos Olimpios, y aqui està el monte Testacho, hecho todo de vasos quebrados,porque se dize, que vezino à este monte estauan los Olleros, y hechauan alli los quebrados.



Y mirando la puerta de s.Pablo, se vee vna Pyramide muy antigua edificada en medio dela muralla, y es la sepultura de Cestio, vno de los siete Epulones, como lo muestran sus letras.




Despues se và por el camino derecho dela puerta de s. Pablo, voluiendo a mano izquierda por la calle de s P isca, se llegarà à s.George. Vezino à esta Yglesia esta el magnifico Arco, por cuios rastros se considerarà de quanta belleza fuesse y siguiendo el camino enfrente dicho Arco, se llega à s.Gregorio, à donde al pasar se veen grandes ruinas de fabricas. Este camino muestra vn rio, dõde las mugeres siempre lauan: està vezino de aqui el Cerco Maximo, à donde se corria con los coches, y se hazian los juegos.

Auia aqui tres ordenes de columnas la vna sobre la otra, y llamauase el Septizonio de Seuero, por ser de siete ordenes de columnas.

## *Delas Termas Antonianas, y otras cosas.*

DEspues desto, vn poco mas arriba se veen las marauillosissimas Termas Antonianas, hechas por Caracala, y por la otra parte vezino à s.Balbina el Ciminterio de s Marco, y s.Damaso.

Caminando hasta la Yglesia de s.Sixto por el camino derecho, que và à s.Sabina, y tomando vn caminillo à mano izquierda, que

guia

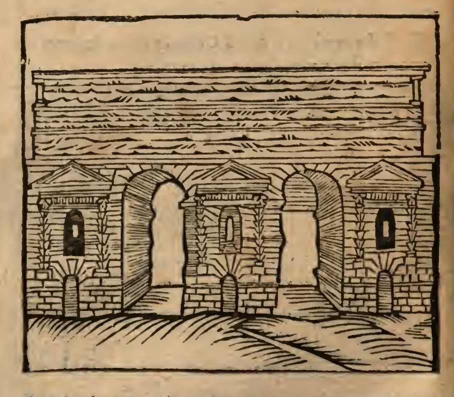
guia à s.Esteuan Redondo, que antiguamente era Templo de Fauno, vezino à este se veen ciertas murallas, que se dize fueron de los aquaductos, que andauan à Capitolio, y en este lugar està el monte Celio, y se hazian alas vezes los juegos Equitios.

## *De S.Iuan de Letran, S.Cruz, y otros lugares.*



MAs adelante se vee s. Iuan de Letran, cuya antigua Yglesia se hà hermoseado mucho de nueuo; en medio dela plaza, ay vna Aguja entallada grandissima venida de Egypto, en cuyo piè ay vna bella fuente. Hase de tomar despues la calle de s.Cruz en Ierusalem, y delante la puerta dela Yglesia ay vn lugar subterraneo, à donde està el Templo de Venus, en el qual las mugeres de mala vida, y liuianas cada año alos 5 de Agosto hazian su fiesta. Y dela Yglesia propria de s.Cruz, se dize, que aquel Teatro, que ay, fuesse de Statilio Tauro hecho de ladrillos, grãde, y bello, como se puede juzgar bien. Llamauase tambien el Palacio, ò Campo Sessoriano. La Yglesia hizo la hazer Constantino Magno.

Visto esto se buelua hazia Roma vieja, y se tome el camino, què va ala Puerta Mayor, y camiñando derecho se encuentra vn lugar antiguo, à donde estan los Trofeos de Mario; aora estan en Capitolio.



Y veniendo despues hazia Roma, pasando el arco de Galieno, llamado el Arco de S. Vito, que està aun entero, à donde estan puestas las llaues de Tiuoli. Y esto baste para la primera jornada.

---

## *IORNADA SEGVNDA.*

### *Del Mausoleo, ò Sepultura de Augusto.*

LA mañana siguiente se principie desde s. Roque, à dõde se vee detras dela Yglesia gran parte dela sepultura de Augusto Emperador, y era tan grãde, que cõ su Bosque occupaua hasta la Yglesia de s. Maria del Populo, y la Aguja, que estaua hechada por tierra en esta calle, fue lleuada, y leuantada en s. Maria Mayor.

## *Dela Puerta del Popolo.*

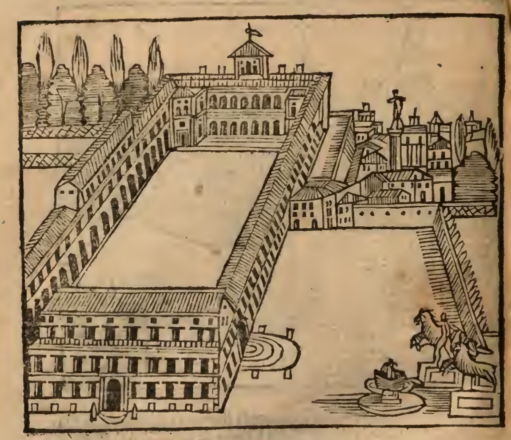


LA Puerta del Populo,los antiguos la llamauan Flaminia, ò Flumentana,la qual està junto ala Yglesia de s.Maria del Populo, como lo muestra la sobredicha figura.

Esta en tiempos nuestros à sido ampliada,y adornada por Pio IV. el qual assi mesmo aderezò, y acomodo este camino, dicho Flaminio,pero se puede mejor considerar volbiendo ala gran viña del Papa Iulio III

De aqui andando hazia la Trinidad de Monte, debaxo la qual estuuo el Cerco grande de Augusto,y el Cerco Maximo,que arriba se dixo. Y à donde se vee la Yglesia dela sanctissima Trinidad, hasta monte Cauallo ; se dize estauan antiguamente los Huertos de Salustio, de admirable recreacion.

*De Monte Cauallo, que se dize Quirinal, y de los Cauallos de marmol.*



DEl Monte Quirinal, que el vulgo llama Monte Cauallo, por estar en su cima dos estatuas, como dos colosos, hechas à porfia, y competencia por Fidia, y Prassitele, antiguos, y famosos Escultores. Estas dos estatuas restaurò la buena memoria de Sixto V. poniendo alli vna bellissima fuente. Y enfrente està el Palacio, y jardin Papal, el qual lo començo Gregorio XIII. para habitar en el verano, siendo este lugar en dicho tiempo muy fresco, y saludable. Fue despues dicho Palacio ampliado por Sixto V. y vltimamente por Paulo V. fue reducido à perfection, haziendo vna insigne habitacion para los Sumos Pontifices, con vna Capilla esquisitissima de vetun dorado para las funciones, ò officios Papales, y vna sala delante con zaquiçami dorado, y con pinturas, con grandes gastos fabricadas. Tiene este Palacio vn grande Patio, con lonjas cubiertas al derredor, y vn Iardin muy delicioso, lleno de mu-

muchas fuentes, con verduras, arboles, y plantas escogidas. Debaxo dicho Palacio estan ciertas cueuas antiguas, y junto à ellas està vna plaza, adonde los Romanos hazian los juegos, llamados de Flora, con toda deshonestidad, y en aquellas cueuas habitauan todas las mugeres deshonestas.



Vezino à este lugar està el Iardin de los Señores Coloñeses, à donde se vee el frontespicio de Neron, el qual esta conforme la presente figura.

## *Dela Calle llamada Pia.*

ESta calle derecha, larga, y spaciosa, hizò hazer èn la forma, què està, Pio IV. y por esto con justa razon se llama la calle Pia.

## *Dela viña, que era del Cardenal de Ferrara.*

A Mano izquierda de esta calle, partiendo de Monte Cauallo, se vee la amenissima viña, que era del Cardenal de Fer-

Ferrara. En donde principian los Baños del Emperador Constantino, estendiendose hasta s.Susana.

## *Del Senado delas Matronas, ò Viudas, y Huerfanas.*

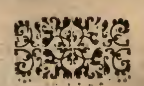
A La otra parte de dichos Baños era antiguamente el Senado delas Matronas, o pobres Viudas, y Huerfanas, y assi mesmo estaua el Altar de Apolo, que aora està todo arruynado.

## *Dela Puerta Pia.*

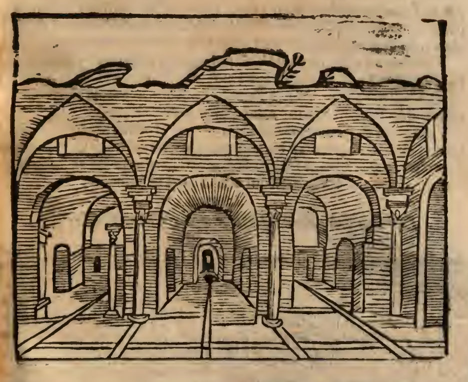
AL principio de esta bellissima calle ay vna Puerta, que haze muy buena correspondencia que se llama comunemente Puerta Pia, fabricada del mesmo Pontifice Pio IV.

## *De S.Ines, y otras antiguedades.*

DE aqui se ha ir à s.Ines, por la calle dicha Nomentana, que tambien la acomodo, y hermoseò el Papa Pio IV. llamādola de su nombre, en donde se veen muchos hermosos huertos, y viñas, y vn antiguo Templo bellissimo. que se dize era el Templo de Bacco, y en el vna sepultura de Porfiro. que en este tiempo es Yglesia dedicada à s.Constanza, hija del Emperador Cōstantino: junto con ella, està vnida la de s.Ines. Dedonde se ha de boluer por la mesma calle hasta llegar alos marauillosos Baños de Diocleciano, que el mesmo Pio IV. dedicò en honrra dela Gloriosa siempre Virgen Maria de los Angeles.



*Delas Termas Dioclecianas.*



ESta es la marauillosa, y sumptuosa fabrica dela Termas Dioclecianas. cosa verdaderamente digna de se vista, las quales consagro Pio IV. ala Gloriosa Virgen Maria de los Angeles. Debaxo de dichas Termas se hallã muchos caminos, como aquellos debaxo de la Antoniana, y me dixo vn venerando Frayle, que ay cueuas secretas, que van la vna à Capitolio, la otra à s Sebastian, y la tercera por debaxo el Tibre al Vaticano; y en la viña detras delas cueuas ay vna cueua à mano derecha, que en media milla no se halla fin. Seria gran error pasar en silencio tan bellas cosas. En la fabrica de estas Termas trabajaron 40. mil Christianos, catorze años, por orden de Diocleciano y Maximiano Emperadores.

*Dela Viña, que era de Sixto V. y otras cosas.*

AQui vezino està la viña, ò Iardin, que era del Papa Sixto V. y aora es del Cardenal Montalto, adornado de bellissimas fabricas

cas,y de agua traida del lago de Sublaco. Debaxo de este lugar estaua el bosque dedicado à Iunon, grandissima Diosa delos Romanos.

Sobre este en la viña de s. Antonio estaua el marauilloso Templo de Diana, à dõde los Romanos hazian sus sacrificios; y ala otra parte à donde està la Yglesia de s. Martin, estuuo el Templo de Marte, aquien todos los Capitanes, y gente militar adorauan.

Y donde està la Yglesia de s. Maria Mayor, estaua el Templo de Iside, que los Romanos estimauan mucho; y mas abaxo en la Valle ay vna Yglesia que se llama s Pudenciana, donde antiguamente estaua el baño Nouaciano. Aqui està el Vico Patricio.

Y ala parte de arriba, adonde està aora el Monasterio de s. Lorẽço en Panisperna, estauan los magnificentissimos baños Olimpios, como por sus rastros, y señales se conoce, à donde de ordinario van à habitar los Gitanos. Aqui està el Monte Viminal.

## *Del Coliseo, delas siete Salas, y otras cosas.*

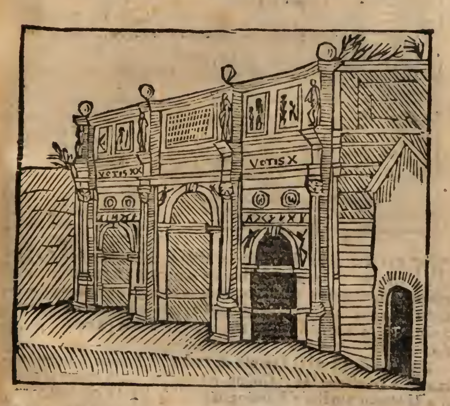


ESte es el marauilloso, y antiguo Teatro de Vespasiano, llamado el Coliseo, fabrica, que cierto en todo el Mundo no se halla otra

otra ſemejante, aunque el de Verona ſea bello, però eſte es de marauilloſa, y bella fabrica, compueſto de manera, que eſtauan en el à ver ochenta, y fiete mil perſonas, y cada vno veya muy bien, quãdo los antiguos Romanos hazian algun eſpectaculo en el: acabose en onze años, trabajaron en el treinta mil perſonas. Aqui ſe dize fue s. Inatio Obiſpo deſpedaçado por los Leones.

Hauiendo viſto el Coliſeo, tomando el camino hazia s. Iuan, eſtà vna Yglefia llamada s. Clemente Conuento de Frayles. Deſde eſta Yglefia ſe toma à mano izquierda el primer camino que ay, àdõde ſe vee vn lugar llamado las fiete Salas, coſa marauilloſa, que Tito Emperador hizo hazer: y eſtos lugares ſeruian para lauarſe.

## *Del Arco de Conſtantino, y otras coſas.*




VOluiẽdo deſpues por la calle grãde, paſado dicho Coliſeo eſtà vezino à el el Arco de Conſtantino, que aun ſe vee curioſo. Y jũto à el en el Huerto de los Frayles de s. Maria Nueua eſtan los ſeñales del Templo de Serapio. Y paſando mas adelãte, ſe encuẽtra

el Arco de Vespasiano, que fue hecho quando Tito su hijo voluio trionfante de Ierusalem.

## *Del Monte Palatino, aora dicho Palacio Mayor, y del Templo dela Paz, y otras cosas.*



MAs adeláte està el Monte Palatino aora llamado Palacio Mayor, que està en parte cóforme la presente figura; Però como estaua antiguamente se vee conforme està en la Yglesia de s Anastasia, que està su antigua figura: aora ay vna bellissima viña de los Señores Farnesios, y frontero està el Templo dela Paz casi destruido.

Iunto à este estaua el Templo de Castore, y Poluce, à donde aora està la Yglesia de los ss. Cosme, y Damian. Y alli luego el Temp o de Marco Aurelio, y Faustina su muger, hija de Antonino Pio, cuyo Palacio està detras de dicho Templo. Aora està la Yglesia de S. Lorenço.

Frontero de el hauia vn hermosissimo Templo dedicado ala Diosa Venus, aora se llama S. Maria Liberatriz, delas penas del Infierno.

Y aquellas tres columnas, que eſtan derechas en medio dela Plaza de Campo Vachino, ſe dize, era vn puente, que paſaua deſde Capitolio al Palazio Mayor; y aqui ſe dize fue el lago donde Curtio ſe ahogò por la Patria.

## *Del Foro de Nerua.*



A Las eſpaldas dela Yglesia de s. Adrian, vezino ala de s Quirico, ay vna parte del Foro de Nerua, que es ſegun la figura de arriba.

Deſpues en aquella Yglesia, que ſe veen las puertas de bronze junto al Arco de Septimio, ſe dize era el Templo de Saturno, y el Erario del Pueblo Romano, aora ſe llama s. Adrian.

## *Del Arco triunfal de Septimio Seuero.*

EL Arco que tengo dicho arriba, era de Lucio Septimio Seuero, que eſtà alos piès del Capitolio, es muy bello, fuele hecho por auer vencido alos Parthas; y en ambas frentes de dicho Arco

eſtan eſculpidas ſus vitorias, con los Trofeos delas guerras terreſtre, y maritima, y con las repreſentaciones de todas la Ciudades por el conquiſtadas.

Mirando deſpues por la otra parte del Arco, adonde eſtan tres columnas, era el Templo dela Concordia.

## *Del Capitolio, y otras coſas.*



LLegado à Capitolio, que antiguamẽte ſe llamaua Monte Tarpeio, donde eſtaua el Templo de Iupiter, y ſiendo quemado el Capitolio, dicho Templo no fue jamas reedificado.

Iunto à eſte eſtaua tambien el Templo de Cerere, y en cima de eſte lugar eſtà vn hombre de bronze à cauallo, y es Marco Aurelio Emperador. Alli luego à mano derecha ay vna eſtatua del Dios Panario, que ſe dize de Marforio, pueſta en eſte lugar ſiendo Papa Clemente VIII. con grandes gaſtos, auiendola hecho muy bien acomodar, lleuando alli el agua, y haziendo vna belliſſima fuente, de dóde ſe vee la mayor parte de Roma, y muchas otras coſas muy hermoſas, y curioſas, particularmẽte eſtatuas hermoſiſſimas, y otras antiguedades. Però de aqui es meneſter voluer atras vn poco al piè

de

delas espaldas del Capitollo, adonde ay vnas cysternas profundas hechas por los Romanos: creese, que eran graneros para tener la Sal, ò grano, llamadas antiguamente Horreos.

## *Del Arco Boario, y Teatro de Marcello, y del Templo dela Piedad.*



DE aqui se pasa à s. Maria dela Consolacion: poco distante della se vee el Arco Boario, y el Teatro de Marcello, adonde aora habita la nobilissima familia de los Sabellos, y vezino à este Teatro estaua el Templo dela Piedad, cosa muy estimada de los Romanos antiguamente. Aora està la Yglesia de s. Nicolas in Carcel.

## *De los Portales de Octauia, Septimio, y Palacio Mathei, y del Teatro Pompeio.*

POco distante de aqui viniendo ala Pesqueria, estauan los Portales de Octauia hermana de Augusto, aora se vee muy poco, ò nada dellos.

Masadelante entrando en s.Angel en la Pesqueria,estan los Portales de Lucio Septimio Seuero,que antiguamente era el Templo de Iunon.

A mano derecha hazia s. Cathalina de los Sogueros, enfrente està el Palacio Mathei,el qual es digno de ser visto,y ay cosas muy curiosas, y es vn edificio muy hermoso.

Caminando despues hazia Campo de Flores, se halla el Palacio de los Orsinos,que antiguamente era el Teatro de Pompeio,y detras estaua su Portal. Vezino à el està el Palacio de Capi de Ferro.

## *De la Plaza, y Palacio de los Farnesios, y otras cosas.*

EN la Plaza comunemente dicha del Duque se veen dos vasos de piedra de admirabile grandeza,llamada granito oriētal, sobre los quales nueuamente an sido fabricadas dos bellissimas fuentes de grande recreacion,y alegre vista, dōde el verano acude mucha gēte à ver el agua,que encierran dos balsas,paraque las carrozas,y caballos anden por ellas;y las quitan quando quieren, con bueno artificio. En ella ay vn Palacio fundado del Papa Paulo III. traçado por Miguel Angel Buonaroti,con admirable arquitectura, en el qual ay grandes estatuas,y muchas antiguallas, y en particular el Toro,y vna Agrippina,y la estatua de Marco Aurelio muy alabadas de todos,y otras cosas,y es el mayor, y mejor de Roma.

## *Del Palacio dela Chanchilleria.*

EL Palacio dela Chanchilleria està en s.Lorenço en Damaso,hizolo hazer el Cardenal Raphael Riario, y con el reedificò la dicha Yglesia de s.Lorenço, que todo fue vn grandissimo gasto,porque es vno de los mas grādes Palacios de Roma. Y quādo el Cardenal Alexandro Farnesio era Vicechanchiller, reparò la dicha Yglesia con aquella curiosidad que tiene.

---

# *IORNADA TERCERA.*

## *Delas dos Columnas, vna de Antonino Pio, y la otra de Trajano, y otras cosas.*

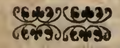
EL tercero dia començando desde la Plaza Columna, se vee la Columna de Antonino Pio,que fue leuantada por MarcoAurelio

relio Emperador, à honrra de Antonino Pio su padre, con sus hazañas esculpidas, de alteza de 179. palmos, con vn caracol dẽtro de 206. gradas, y 66. ventanillas, con vn s. Pablo sobre ella de bronze dorado, el qual hizò poner Sixto V. año 1589. despues de hauer restaurado dicha Columna. Visto esto se ande ala Plaza de Piedra, à donde està el Templo de las Virgenes Vestales, lugar muyo estimado de los Romanos.

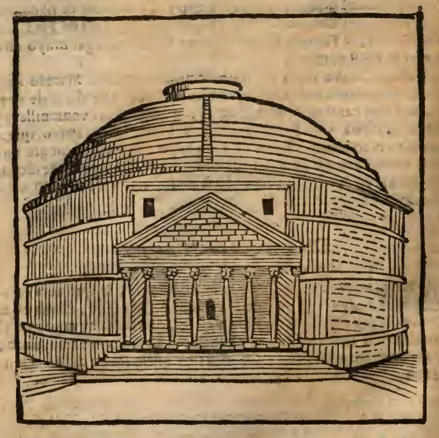
Despues se và à ver la Columna Trajana vezina à Macelo de Corui, enfrente Nuestra Señora de Loreto, que es de alteza de 177. palmos, y el caracol dentro es de 185. gradas, y 45. ventanillas, y sobre ella està vn s. Pedro semjante al sobredicho s. Pablo, que tambien hizò poner Sixto V. Estaua sobre ella antiguamente vna vola con las cenizas de Trajano. Podranse ver las figuras de dichas Columnas en la relacion de s. Maria de Loreto, y de s. Pablo en Columna escritas arriba.

## *Del Templo de Minerua.*

ANtiguamente era el Templo dela Minerua, lo que aora es famosissimo Conuento de Frayles de s. Domingo: estaua en el mesmo lugar donde aora es la Yglesia, que hasta oy conserua el nombre dela Diosa Minerua, y aunque el Templo fue arruynado, se veen muchos señales de sus edificios antiguos en dicho Conuento.



## Dela Rotunda, ò Pantheon.



DE aqui ſe hà de yr ala Rotunda, que eſtà cerca ala otra parte y antiguamente ſe llamaua Pantheon, que era Templo de todos los Dioſes de los Gentiles, hizolo hazer Marco Agrippa, obra hermoſiſſima, y de grande arquitectura, En ella ay 13. Columnas de admirable grandeza, groſeza, y largueza, que parece impoſſible hauerſe podido poner donde eſtan; con vna puerta de bronze, diuidida en dos, de mucho valor, y eſtima. Y Bonifacio IV. la conſagró en Yglesia ala Virgen Maria, y todos los Sanctos; y deſpues Gregorio IV. ordenó que la fieſta ſe hizieſſe en ella ala Virgen Maria, y à todos los Sanctos, como oy ſe conſerua.

## *De los baños de Arippa, y Neron.*



A Las espaldas dela Rotunda, adonde aora se vee vna tienda de tablas, fueron los baños de Agrippa.

Y detras de S. Estaquio estuuieron los baños de Neron, en parte dellos està el Palazio de Madama, al derredor estan los señales amplissimos.

Quien quisiere ver cosas raras tãto en esculptura, como en pintura, pida en Monte Citorio la casa de Monseñor Geronymo Garimberto Obispo de Gallese, que alli se mostrarán infinitas cosas.

## *Del Palacio de los Burgueses.*

IVntó ala Yglesia de s. Roque en Ripeta està el Palacio de los Burgueses, grandiosa, y muy principal obra, principiada por el Cardenal Deza Español. Y Paulo V. siendo Cardenal, lo compró para su habitacion, y quando fue electo Papa, lo dio à sus hermanos, los quales lo han engrandecido, y adornado como se vee. En el estan hermosissimas estatuas, y fuentes, y en particular vn Centauro, sobre quen està sentado el Amor, cosas rara, y digna deser vista.

Despues

Despues se puede yr à casa de los Señores Milesios, vezino ala Plaza Fiammetta, adonde ay bellissimas cosas de pinctura hechas en claro oscuro, por manos de Polidoro, estimadas mucho de todos, y en particular de los Pintores. En el Palacio del Duque Altemps ây muchas estatuas, y curiosidades, que ver.

## *Dela Plaza Naona, y de Pasquino.*



VIniendo despues à Plaza Naona, à donde todos los Miercoles se haze mercado, y los Romanos la hizieron para mostrar los juegos, y espectaculos. Y al cabo de esta Plaza en vna esquina baxo el Palacio grande de los Orsinos està la estatua de Pasquino, que era vn soldado de Alexandro Magno.

Finalmente fuera la Puerta del Populo està vn lugar bellissimo, que es la viña, que hizo el Papa Iulio, adonde ay vna grandiosa fuente, con muchas, y muy bellas estatuas, que dan agradable fin.

## Fin dela Guia Romana.

# DE LOS SVMOS PONTIFICES ROMANOS.



| Añ. de Chris. | Nume. de Pót. | | Tiép. del Pót. Años | M | D. |
|---|---|---|---|---|---|
| 44 | 1 | Pedro Galileo de Bethsaida fue Pontifice | 25 | 5 | 12 |
| 70 | 2 | Lino Toscano de Volterra | 11 | 2 | 23 |
| 81 | 3 | Cleto Romano | 11 | 6 | 12 |
| 93 | 4 | Clemente Romano | 9 | 6 | 4 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 6 | 4 |
| 103 | 5 | Anacleto Griego Ateniense | 0 | 0 | 7 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 13 |
| 113 | 6 | Euaristo Hebreo de Betleem | 9 | 3 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 19 |
| 121 | 7 | Alexandro Romano | 15 | 5 | 19 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 25 |
| 132 | 8 | Sixto Romano | 10 | 1 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| 142 | 9 | Telesforo Anacorita Griego | 11 | 9 | 21 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 7 |
| 154 | 10 | Higinio Griego Ateniense | 4 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 3 |
| 157 | 11 | Pio de Aquilea | 9 | 6 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 13 |
| 168 | 12 | Aniceto de Numisia lugar de Soria | 8 | 9 | 0 |

Va-

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Vacò la Yglesia | | | |
| 175 | 13 | Concordio Sotero de Fundi | 5 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 21 |
| 179 | 14 | Eleutero Griego Nicopolitano | 15 | 0 | 23 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 5 |
| 194 | 15 | Vitore Africano | 9 | 1 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 12 |
| 203 | 16 | Zeferino Romano | 18 | 0 | 17 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 16 |
| 221 | 17 | Calixto Romano | 5 | 1 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 6 |
| 227 | 18 | Vrbano Romano | 6 | 7 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 23 |
| 233 | 19 | Pontiano Romano | 5 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 238 | 20 | Antero Griego | 1 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 6 |
| 239 | 21 | Fabiano Romano | 14 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 5 | 21 |
| 254 | 22 | Cornelio Romano | 2 | 4 | 8 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 2 | 5 |
| | | SCISMA I. | | | |
| 254 | | Nouaciano Romano estuuo en la Scisma contra Cornelio. | | | |
| 255 | 23 | Lucio Romano | 1 | 5 | 13 |
| | | Vacò la Yglesia | 1 | 3 | 14 |
| 257 | 24 | Esteuan Romano | 3 | 3 | 26 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 12 |
| 260 | 25 | Sixto II. Atheniense | 1 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 11 | 15 |
| 261 | 26 | Dionysio Griego Monje | 11 | 3 | 14 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 5 |
| 273 | 27 | Feliz Romano | 2 | 5 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 276 | 28 | Eutiquiano Toscano de Luca | 8 | 6 | 4 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 8 |
| 284 | 29 | Gaio de Salone en Esclauonia | 12 | 4 | 6 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 8 |
| 297 | 30 | Marcelino Romano | 8 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 2 | 0 |
| 304 | 31 | Marcelo Romano | 5 | 1 | 25 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 20 |

Eu-

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 309 | 32 | Eusebio Griego | 2 | 7 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 7 |
| 311 | 33 | Melchiade Africano | 1 | 2 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 17 |
| 314 | 34 | Siluestro Romano | 21 | 10 | 1 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 15 |
| 316 | | I.Synodo vniuersal en Nicea de 318.Obispos, adonde fue condenado Arrio heretico | | | |
| 336 | 35 | Marco Romano | 0 | 8 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 20 |
| 337 | 36 | Iulio Romano | 15 | 5 | 17 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 25 |
| 352 | 37 | Liberio Romano | 15 | 4 | 17 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| | | SCISMA II. | | | |
| 358 | | Feliz II. Romano en la Scisma contra Liberio | 1 | 3 | 0 |
| 367 | 38 | Damaso Portugues | 17 | 3 | 4 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 17 |
| | | SCISMA III. | | | |
| 367 | | Vrsicino Romano en la Scisma contra Damaso, despues dela muerte de Liberio, y de Feliz | | | |
| 381 | | II.Synodo vniuersal en Constantinopla de 150. Obispos | | | |
| 385 | 39 | Siricio Romano | 13 | 1 | 14 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 25 |
| 398 | 40 | Anastasio Romano | 4 | 1 | 13 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 10 | 1 |
| 402 | 41 | Inocencio Albano | 15 | 1 | 10 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 22 |
| 417 | 42 | Zosimo Griego | 1 | 4 | 6 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 419 | 43 | Bonifacio Romano | 4 | 10 | 24 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 9 |
| | | SCISMA IV. | | | |
| 422 | | Eulalio Romano en la Scisma cõtra Bonifacio | 0 | 3 | 7 |
| 424 | 44 | Celestino Romano | 8 | 5 | 3 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 21 |
| 431 | | III.Synodo vniuersal en Efeso de 200.Obispos conrra Nestorio | | | |
| 431 | 45 | Sixto III.Romano | 7 | 11 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 11 |
| 440 | 46 | Leon Magno Romano | 20 | 11 | 2 |

Va-

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 7 |
| 451 | | IV·Synodo vniuersal en Calcedone de 225. Obispos, contra Eutichete, y Dioscoro | | | |
| 461 | 47 | Hilario Sardo | 6 | 10 | 3 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 10 |
| 467 | 48 | Simplicio de Tiburi | 15 | 5 | 4 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 6 |
| 483 | 49 | Feliz II. dicho III. Romano | 9 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 5 |
| 492 | 50 | Gelasio Africano | 4 | 8 | 19 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 5 |
| 497 | 51 | Anastasio II. Romano | 2 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| 498 | 52 | Simaco Sardo | 17 | 7 | 28 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| | | SCISMA V. | | | |
| 499 | | Lorenço Romano en la Scisma cõtra Simaco | 1 | 0 | 0 |
| 514 | 53 | Ormisda de Frusolone en Campaña | | | |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 5 |
| 524 | 54 | Iuan Tòscano | 2 | 9 | 16 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 27 |
| 526 | 55 | Feliz III. dico IV. de Abruzo | 4 | 2 | 18 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 3 |
| 530 | 56 | Bonifacio II. Romano | 1 | 0 | 2 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 3 | 5 |
| | | SCISMA VI. | | | |
| 530 | | Dioscoro Romano en la Scisma cõtra Bonifacio | 0 | 0 | 28 |
| 532 | 57 | Iuan II. llamado Mercurio Romano. | 3 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 6 |
| 535 | 58 | Rustico Agapito Romano | 2 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 24 |
| 537 | 59 | Siluerio de Frusolone en Campaña | 3 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 5 |
| | | SCISMA VII. | | | |
| 540 | 60 | Vigilio Romano en la Scisma contra Siluerio | 25 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 3 | 5 |
| 553 | | V. Synodo vniuersal, y segundo de Constantinopla de 165. Obispos. | | | |
| 555 | 61 | Pelagio Romano | 4 | 10 | 27 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 4 | 15 |
| 560 | 62 | Iuan III. Catelino Romano | 12 | 11 | 28 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 10 | 19 |

Beni-

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 573 | 63 | Benito Bonoso Romano | 4 | 1 | 29 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 4 |
| 578 | 64 | Pelagio II Romano | 12 | 3 | 10 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 25 |
| 590 | 65 | Gregorio Magno Romano Monje | 14 | 6 | 9 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 5 | 19 |
| 605 | 66 | Sabiniano Toscano | 0 | 5 | 19 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 10 | 27 |
| 606 | 67 | Bonifacio III. Romano | 0 | 8 | 23 |
| | | Vacò la Yglesia | 1 | 10 | 2 |
| 607 | 68 | Bonifacio IV. de Valeria lugar de Marsella | 5 | 6 | 13 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 4 | 13 |
| 615 | 69 | Deodato Romano | 3 | 0 | 22 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 16 |
| 619 | 70 | Bonifacio V. Napolitano | 7 | 10 | 25 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 13 |
| 626 | 71 | Honorio Capuano | 12 | 5 | 7 |
| | | Vacò la Yglesia | 1 | 0 | 18 |
| 639 | 72 | Seuerino Romano | 0 | 11 | 4 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 4 | 22 |
| 640 | 73 | Iuan IV. de Dalmacia | 1 | 9 | 18 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 23 |
| 641 | 74 | Theodoro Hierosolymitano | 5 | 5 | 19 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 4 | 1 |
| 649 | 75 | Martino de Todi en Toscana | 6 | 3 | 12 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 20 |
| 654 | 76 | Eugenio Romano | 0 | 6 | 23 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 27 |
| 655 | 77 | Vitaliano Señense | 14 | 5 | 9 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 2 | 14 |
| 669 | 78 | Deodato Romano Monje | 7 | 2 | 16 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 4 | 6 |
| 676 | 79 | Donnio Romano | 1 | 5 | 10 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 28 |
| 678 | 80 | Agatone Siciliano | 4 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 7 | 8 |
| 680 | | VI. Synodo vniuersal en Constantinopla III. de 189. Obispos | | | |
| 683 | 81 | Leon II. Siciliano | 0 | 10 | 8 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 11 | 21 |
| 684 | 82 | Benito II. | 1 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 2 | 9 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 685 | 83 | Iuan V, de Antioquia en Soria | 1 | 11 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 2 | 28 |
| 686 | | Pedro Arcipreste Romano estuuo en la Sede algunos dias | | | |

SCISMA VIII.

Theodoro Presbytero Romano estuuo en la Sede en la Scisma contra Pedro algunos dias, y siendo ambos depuestos fue hecho Papa Conone

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 687 | 84 | Conone de Tracia | 0 | 11 | 23 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 2 | 25 |
| | | Theodoro Presbytero Romano estuuo en la Sede algunos dias | | | |

SCISMA IX.

Pasqual Arcediano estuuo algunos dias en la Sede, en la Scisma contra Theodoro; y siendo ambos depuestos, fue hecho

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 688 | 85 | Sergio de Antioquia en Soria | 13 | 8 | 29 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 20 |
| 702 | 86 | Iuan VI. Griego | 3 | 1 | 13 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 18 |
| 705 | 87 | Iuan VII. Griego | 2 | 7 | 17 |
| | | No vacò la Yglesia | | | |
| 708 | 88 | Sisinio de Soria | 0 | 0 | 20 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 16 |
| 708 | 89 | Constantino de Soria | 6 | 1 | 20 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 10 |
| 715 | 90 | Gregorio II. Romano | 16 | 8 | 20 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 21 |
| 731 | 91 | Gregorio III. de Soria | 10 | 9 | 12 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 21 |
| 742 | 92 | Zacaria Griego | 10 | 3 | 15 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 8 |
| 752 | 93 | Esteuan II. Romano | 0 | 0 | 4 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 752 | 94 | Esteuan III. | 5 | 0 | 29 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 12 |
| 757 | 95 | Paulo Romano | 10 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 2 | 1 | 17 |

SCISMA X.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 757 | | Theofilato Romano Arcediano, en la Scisma contra Paulo | 0 | 2 | 0 |
| 767 | | Constantino de Nepe laico, fue creado por fuer- | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ça,y contra los Canones de los laicos eſtuuo en la Sede | 1 | 3 | 29 |
| | | SCISMA XI. | | | |
| 768 | | Philippo Romano Monje en la Sciſma hecho Papa por los ſeculares contra Conſtantino eſtuuo en la Sede; y ſiendo ambos depueſtos, fue creado. | 0 | 0 | 9 |
| 768 | 96 | Eſteuan IV. dicho III. Siciliano Monje | 3 | 5 | 28 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 9 |
| 772 | 97 | Adriano Romano | 20 | 10 | 17 |
| | | No vacò la Yglesia | | | |
| 789 | | VII. Synodo vniuerſal, que fue el ſegundo Niceno de 350. Obiſpos | | | |
| 796 | 98 | Leon III. Romano | 10 | 0 | 18 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 28 |
| 816 | 99 | Eſteuan V. dicho IV. Romano | 0 | 7 | 23 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| 817 | | Paſqual Romano Monje | 7 | 3 | 16 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 4 |
| 824 | 101 | Eugenio II. Romano | 3 | 2 | 10 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| | | SCISMA XII. | | | |
| 824 | | Zinzino Romano en la Sciſma contra Eugenio, eſtuuo en la Sede algunos dias | | | |
| 827 | 102 | Valentino Romano | 0 | 0 | 10 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 3 |
| 828 | 103 | Gregorio IV. Romano | 16 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 15 |
| 844 | 104 | Sergio II. Romano | 3 | 1 | 23 |
| | | No vacò la Yglesia | | | |
| 847 | 105 | Leon IV. Romano | 8 | 3 | 5 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 6 |
| 855 | 106 | Benito III. Romano | 2 | 6 | 16 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 15 |
| | | SCISMA XIII. | | | |
| 855 | | Anaſtaſio III. Romano, eſtuuo en la Sede algunos dias en la Sciſma contra Benito | | | |
| 858 | | Nicolas Magno Romano | 9 | 6 | 20 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 7 |
| 868 | 108 | Adrian II. Romano | 5 | 5 | 12 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 12 |
| 859 | | VIII. Synodo vniuerſal, que fue el IV. de Cóſtan- | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | tinopla de 300. Obispos, contra Focio heretico en fauor de S Ignacio Patriarca de Cõstãtinopla | | | |
| 873 | 109 | Iuan VIII. Romano | 10 | 0 | 3 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 3 |
| 877 | | IX. Synodo vniuersal, y V. Constantinopolitano de 382. Obispos. | | | |
| 883 | 110 | Martin de Galese | 1 | 0 | 10 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| 884 | 111 | Adriano III. Romano | 1 | 3 | 19 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 3 |
| 885 | 112 | Esteuan VI. dicho V. Romano | 6 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 5 |
| 891 | 113 | Formoso de Puerto | 4 | 6 | 18 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| | | SCISMA XIV. | | | |
| | | Sergio III. Romano, estuuo en la Sede algunos dias contra Formoso | | | |
| 895 | 114 | Bonifacio VI. Romano | 0 | 0 | 15 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 5 |
| 896 | 115 | Esteuan VII. dicho VI. Romano | 4 | 0 | 19 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 3 |
| 899 | 116 | Romano de Galese } *estos dos por algunos no son puestos* | 0 | 4 | 23 |
| | | Vacò la Yglesia } *estos dos por algunos no son puestos* | 0 | 0 | 1 |
| 900 | 117 | Theodoro II. Romano | 0 | 0 | 20 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 901 | 118 | Iuan IX. de Tiuoli Monje | 4 | 0 | 15 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 905 | 119 | Benito IV. Romano | 3 | 6 | 15 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 6 |
| 907 | 120 | Leon V. de Ardea | 0 | 1 | 10 |
| | | No vacò la Yglesia | | | |
| | | SCISMA XV. | | | |
| 907 | 121 | Christoual Romano estuuo en la Scisma contra Leon | 0 | 7 | 0 |
| | | No vacò la Yglesia | | | |
| 907 | 122 | Sergio III. Romano | 2 | 0 | 16 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 4 |
| 910 | 123 | Anastasio III. Romano | 2 | 2 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| 912 | 124 | Lando Sabino | 0 | 6 | 26 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 26 |
| 912 | 125 | Iuan X. de Rauena | 16 | 0 | 0 |

Vacò

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| 928 | 126 | Leon IV.Romano | 0 | 7 | 15 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 929 | 127 | Esteuan VIII.dicho VII.Romano | 2 | 0 | 0 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| 031 | 128 | Iuan XI.Romano | 5 | 0 | 0 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 936 | 129 | Leon VII. Romano | 4 | 0 | 10 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 1 | 1 |
| 940 | 130 | Esteuan IX.dicho VIII.Romano | 3 | 4 | 0 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 10 |
| 943 | 131 | Martin II.Romano | 3 | 3 | 13 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 3 |
| 946 | 132 | Agapito II.Romano | 10 | 10 | 10 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 12 |
| 956 | 133 | Iuan XII.Romano | 9 | 0 | 6 |
| | | No vacó la Yglesia | | | |
| 964 | 134 | Leon VIII. Romano | 1 | 0 | 12 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 6 | 14 |
| | | SCISMA XV. | | | |
| 964 | | Benito V. Romano,en la Scisma contra Leon | 1 | 0 | 10 |
| 966 | 135 | Iuan XIII. Romano | 6 | 11 | 5 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 13 |
| 972 | 136 | Dono II.Romano | 0 | 3 | 0 |
| | | No vacó la Yglesia | | | |
| 973 | 137 | Benito VI. Romano | 1 | 3 | 0 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 16 |
| 975 | 138 | Bonifacio VII.Romano | 1 | 1 | 12 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 20 |
| 975 | 139 | Benito VII.Romano | 9 | 0 | 10 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 5 |
| | | SCISMA XVI. | | | |
| 975 | | Entre Bonifacio VII.Benito VII. y Iuan XIV. | | | |
| 984 | 140 | Iuan XIV· de Pauia | 1 | 0 | 0 |
| | | No vacó la Yglesia | | | |
| 985 | | Bonifacio VII. fue depuesto, y Iuan gouernó de nueuo la Yglesia | 0 | 4 | 6 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 985 | 141 | Iuan XV.Romano | 10 | 6 | 10 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 995 | 142 | Iuan XVI. Romano | 0 | 4 | 0 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 10 | 6 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 996 | 143 | Gregorio V. de Saſſonia | 2 | 8 | 0 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 8 | 13 |
| | | SCISMA XVII. | | | |
| 997 | | Iuan XVII. Griego, hecho Papa en la Sciſma con Gregorio | 0 | 10 | 12 |
| 996 | 144 | Silueſtro II. Gaſcon | 4 | 6 | 12 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 25 |
| 1003 | 145 | Iuan XVIII. Romano | 6 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 1 | 0 |
| 1009 | 147 | Sergio IV. Romano | 2 | 8 | 0 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 8 |
| 1012 | 148 | Benito VII. dicho VIII. Tuſculano | 10 | 0 | 9 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 1 |
| 1024 | 149 | Iuan XIX. Tuſculano, hermano de Benito | 12 | 0 | 22 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 2 |
| 1034 | 150 | Benito VIII. dicho IX. | 11 | 0 | 20 |
| | | No vacò la Ygleſia | | | |
| | | SCISMA XIX. | | | |
| 1043 | | Silueſtro III. Romano, en la Sciſma contra Benito | 0 | 1 | 11 |
| 1045 | | Ioan XX. Romano, hecho en la Sciſma | 1 | 0 | 21 |
| | | Depueſtos eſtos tres Pontifice fue hecho | | | |
| 1045 | 151 | Gregorio VI. Romano | 3 | 0 | 20 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 4 |
| 1047 | 152 | Clemente II. de Saſſonia | 0 | 9 | 5 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 9 | 7 |
| 1048 | 153 | Damaſo II. de Bauiera | 0 | 0 | 23 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 6 | 3 |
| 1048 | 154 | Leon IX. Lotharingo | 5 | 2 | 8 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 11 | 24 |
| 1055 | 155 | Vittor II. de Bauiera | 2 | 3 | 13 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 4 |
| 1057 | 156 | Eſteuan X. dicho IX. Lotharingo Monje | 0 | 9 | 28 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 6 |
| 1058 | | Benito IX. dicho X. Romano Antipapa | 0 | 9 | 20 |
| | | No vacò la Ygleſia | | | |
| 1058 | 157 | Nicolas II. de Sauoia | 2 | 0 | 0 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 2 | 26 |
| 1061 | 158 | Alexandro II. Milañes | 11 | 6 | 22 |
| | | No vacò la Ygleſia | | | |
| | | SCISMA VIX. | | | |
| 1061 | | Honorio I. de Parma, hecho en la Sciſma con- | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | tra Alexandro | 6 | 0 | 0 |
| 1073 | 159 | Gregorio VII.de Saona en Toscana Monje | 12 | 1 | 3 |
| | | Vacò la Yglesia | 1 | 1 | 3 |
| | | SCISMA XX. | | | |
| 1080 | | Clemente III.de Parma, en la Scisma contra Gregorio, y sus successores | 20 | 0 | 0 |
| 1086 | 160 | Victor III.dr Beneuente Monje | 1 | 0 | 24 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 2 | 3 |
| 1087 | 161 | Vrbano II.Frances Monje | 11 | 4 | 18 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 14 |
| 1099 | 162 | Pasquai II.de Bleda en Toscana Monje,creò 93. Cardenales de cierto, aunque dizen, que fueron mas | 18 | 5 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 3 |
| 1101 | | Alberto de Atella,en la Scisma despues de Clemente III.contra Pasqual II. | 0 | 4 | 0 |
| 1102 | | Theodorico Romano en la Scisma | 0 | 3 | 15 |
| 1102 | | Siluestre III.Romano, en la Scisma despues de Theodorico contra Pasqual II. | 0 | 0 | 0 |
| 1118 | 163 | Gelasio II. Caietano Monje | 1 | 0 | 4 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| | | SCISMA XXI. | | | |
| 1118 | | Gregorio VIII. Español, hecho en la Scisma contra Gelasio | 3 | 0 | 0 |
| 1119 | 164 | Calixto II. Borgoñon | 5 | 10 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| 1123 | | Synodo vniuersal Lateranense de 917.Obispos | | | |
| 1125 | 165 | Honorio II. Boloñes | 5 | 1 | 17 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| | | SCISMA XXII. | | | |
| 1125 | | Celestino II.Romano, hecho en la Scisma contra Honorio | 0 | 0 | 1 |
| 1130 | 166 | Inocencio II· Romano | 13 | 7 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| | | SCISMA XXIII. | | | |
| 1130 | | Anacleto II.Romano,hecho en la Scisma contra Inocencio II. | 8 | 0 | 0 |
| 1138 | | Victor IV·Romano, hecho en la Scisma despues de Anacleto contra Inocencio | 0 | 5 | 0 |
| 1139 | | Synodo vniuersal Lateranése de 1000.Obispos | | | |
| 1143 | 167 | Celestino II, dela Ciudad de Castello en Toscana | 0 | 5 | 8 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 12 |
| 1144 | 168 | Lucio II. Boloñes | 0 | 11 | 14 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| 1145 | 169 | Eugenio III. Pisano Monje | 8 | 4 | 13 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 11 |
| 1154 | 170 | Anastasio IV. Romano Monje | 1 | 4 | 5 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 1154 | 171 | Adriano IV. Ingles Monje | 4 | 8 | 28 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 3 |
| 1159 | 172 | Alexandro III. Senes | 0 | 0 | 23 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 1 | 0 |
| | | SCISMA XXIV. | | | |
| 1159 | | Victor V. Romano en la Scisma contra Alexandro III. | 4 | 7 | 0 |
| 1164 | | Pasqual III. de Crema, en la Scisma | 5 | 0 | 0 |
| 1169 | | Calixto III. Vngaro, en la Scisma | 2 | 0 | 0 |
| 1180 | | Synodo vniuersal Lateranense de 280. Obispos | | | |
| 1181 | 173 | Lucio III. de Luca | 4 | 2 | 28 |
| | | No vacó la Yglesia | | | |
| 1186 | 174 | Vrbano III. Milanes | 1 | 10 | 25 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 1187 | 175 | Gregorio VIII Beneuentano | 0 | 2 | 0 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 20 |
| 1188 | 176 | Clemente III. Romano | 3 | 2 | 26 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 3 |
| 1191 | 177 | Celestino III. Romano | 6 | 9 | 11 |
| | | No vacó la Yglesia | | | |
| 1198 | 178 | Inocencio IV. de Anañi | 18 | 6 | 9 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| 1215 | | Synodo vniuersal Lateranense de 412. Obispos | | | |
| 1216 | 179 | Honorio III. Romano | 10 | 8 | 0 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 1 |
| 1227 | 180 | Gregorio IX. de Anañi | 1 | 5 | 0 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 1 | 1 |
| 1242 | 181 | Celestino IV. Milanes | 0 | 0 | 17 |
| | | Vaco la Yglesia | 1 | 8 | 15 |
| 1243 | 182 | Inocencio IV. Genoues | 11 | 5 | 14 |
| | | Este Pontifice fue el primero, que dio el Capelo colorado alos Cardenales | | | |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 1 | 13 |
| 1245 | | Synodo vniuersal en Leon de Francia | | | |
| 1254 | 183 | Alexandro IV. Genoues | 6 | 5 | 5 |

Va-

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 3 | 3 |
| 1261 | 184 | Vrbano IV. de Treça en Francia | 3 | 1 | 14 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 4 | 2 |
| 1265 | 185 | Clemente IV. de Narbona en Francia | 3 | 9 | 25 |
| | | Vacò la Yglesia | 2 | 9 | 11 |
| 1271 | 186 | Gregorio X. Placentino | 4 | 4 | 10 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 10 |
| 1275 | | Synodo vniuersal en Leon de Francia el 2. | | | |
| 1276 | 187 | Inocencio V. de Tarantasia en Borgoña, Frayle de S. Domingo | 0 | 5 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 19 |
| 1276 | 188 | Adriano V. Genoues | 0 | 0 | 19 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 25 |
| 1276 | 189 | Iuan XX. dicho XXI. de Lisboa en Portugal | 0 | 8 | 8 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 6 | 4 |
| 1277 | 190 | Nicolàs III. Romano | 2 | 8 | 29 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 6 | 0 |
| 1281 | 191 | Martin II dicho IV. de Turon en Francia | 4 | 1 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 4 |
| 1285 | 192 | Honorio IV. Romano | 2 | 0 | 2 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 10 | 18 |
| 1288 | 193 | Nicolas IV. de Ascoli Frayle del Orden de los Menores | 4 | 1 | 14 |
| | | Vacò la Yglesia | 2 | 3 | 2 |
| 1294 | 194 | Celestino V. de Isernia, Hermitaño | 0 | 5 | 17 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 10 |
| 1294 | 195 | Bonifacio VIII. Romano | 8 | 9 | 8 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 10 |
| 1300 | | Este Pontifice fue el primero, que publicò de cien, en cien años el Iubileo, y abrio la Puerta Santa | | | |
| 1303 | 196 | Benito IX. dicho X. de Triuigi Frayle de S. Domingo | 0 | 8 | 6 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 10 | 20 |
| 1305 | 197 | Clemente V. de Bordeos en Gascuña | 8 | 10 | 16 |
| | | Este Pontifice creado en Leon de Francia, y quiso hazer la residencia, y los otros quatro Pontifices successores. | | | |
| | | Vacò la Yglesia | 2 | 3 | 17 |
| 1312 | | Synodo vniuersal en Vienna de 300. Obispos | | | |
| 1316 | 198 | Iuan XXI. dicho XXII. Cartucense, Frances | 14 | 3 | 28 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 2 | 27 |

SCISMA XXV.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1316 | | Nicolas V. de Rieti Frayle de S. Francisco, hecho en la Scisma contra Iuan XXI. | 3 | 5 | 14 |
| 1334 | 199 | Benito X. dicho XI. de Tolosa en Francia, Monje | 7 | 4 | 14 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 4 | 14 |
| 1342 | 200 | Clemente VI. Lemouicense Frances, Monje | 10 | 0 | 21 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 8 | 0 |
| 1350 | | Este Pontifice celebró el Segundo Iubileo | | | |
| 1352 | 201 | Inocencio VI. Lemouicense Frances | 9 | 8 | 26 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 14 |
| 1362 | 202 | Vrbano V. Lemouicense Frances, Monje | 8 | 2 | 23 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 10 |
| 1370 | 203 | Gregorio XI. Lemouicense Frances | 7 | 6 | 5 |
| | | Este Pontifice traxo de Auiñon de Frácia à Roma la silla, hauiendo estado alli casi 70. años | | | |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 2 |
| 1378 | 204 | Vrbano VI. Napolitano | 11 | 6 | 5 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 17 |
| | | Este Pontifice celebró el Tercero Iubileo | | | |
| | | SCISMA XXVI. | | | |
| 1378 | | Clemente VII. de Gebenna, hecho en la Scisma contra Vrbano VI. estuuo en la Sede | 11 | 15 | 28 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 11 |
| 1389 | 205 | Bonifacio IX. Napolitano | 14 | 11 | 0 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 15 |
| 1400 | | Este Pontifice celebró el Quarto Iubileo | | | |
| 1404 | | Benito XI dicho XII. Español, en la Scisma contra los successores de Vrbano VI. | 10 | 0 | 21 |
| 1404 | 206 | Inocencio VII. de Sulmone | 2 | 0 | 21 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 23 |
| 1406 | 207 | Gregorio XII. Veneciano | 8 | 7 | 5 |
| | | Siendo depuesto en el Concilio Pisano | | | |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 20 |
| 1409 | | Synodo vniuersal de Pisa | | | |
| 1409 | 208 | Alexandro V. de Cádia Frayle de S. Fráncisco | 0 | 0 | 8 |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 13 |
| 1410 | 209 | Iuan XXII. dicho XXIII. Napolitano | 5 | 0 | 15 |
| | | Siendo esto depuesto en Constancia | | | |
| | | Vacó la Yglesia | 0 | 0 | 10 |
| 1415 | | Synodo vniuersal de Constancia | | | |
| 1417 | 210 | Martin III. dicho V. Romano | 13 | 3 | 10 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 11 |
| 1424 | | Clemente VIII. Español, en la Scisma despues Benito XI· | 4 | 0 | 0 |
| 1431 | 211 | Eugenio IV· Veneciano del Orden de Canonigos Regulares | 15 | 11 | 21 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 10 |
| 1439 | | Synodo vniuersal en Florencia por la vnion de los Griegos | | | |
| | | SCISMA XXVII. | | | |
| 1439 | | Feliz IV, de Sauoia Hermitaño hecho en la Scisma contra Eugenio | 9 | 0 | 11 |
| 1447 | 212 | Nicolas V. de Sarzana | 8 | 9 | 19 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 14 |
| 1450 | | Este Pontefice celebrò el Quinto Iubileo | | | |
| 1455 | 213 | Calixto III. de Valencia, en España | 3 | 4 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 12 |
| 1458 | 214 | Pio II. Senès | 5 | 11 | 27 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 16 |
| 1464 | 215 | Paulo II. Veneciano | 6 | 10 | 26 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 24 |
| 1471 | 216 | Sixto IV·Genouès, Frayle de S. Francisco | 13 | 0 | 4 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 16 |
| 1475 | | Este Pontifice celebrò el Sexto Iubileo | | | |
| 1484 | 217 | Inocencio VIII. Genouès | 7 | 10 | 27 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 16 |
| 1492 | 218 | Alexandro VI. Valenciano en España | 11 | 8 | 0 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 5 | 3 |
| 1500 | | Este Pontifice celebrò el Septimo Iubileo | | | |
| 1503 | 219 | Pio III. Senes | 0 | 0 | 26 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 4 |
| 1503 | 220 | Iulio II. de Saona en el Genouesado | 9 | 3 | 0 |
| | | Este Pontifice començò la Yglesia de S. Pedro | | | |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 18 |
| 1511 | | Synodo vniuersal Lateranense | | | |
| 1513 | 221 | Leon X. Florentino | 8 | 8 | 20 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 1 | 7 |
| 1522 | 222 | Adriano VI. Batauo Germano, no se mudò el nombre | 1 | 8 | 6 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 2 | 4 |
| 1523 | 223 | Clemente VII. Florentino | 10 | 10 | 8 |
| | | Vacò la Yglesia | 0 | 0 | 17 |
| 1525 | | Este Pontefice celebrò el Octauo Iubileo | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1534 | 224 | Paulo III.Romano | 15 | 0 | 29 |
| | | Eſte Pontifice creò 71.Cardenal,y no ſe halla, que otro Põtifice aya creado tãtos. Solo que Paſqual II.creò 93. algunos creen que mas | | | |
| 1542 | | Synodo vniuerſal dicho de Trento | | | |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 2 | 29 |
| 1550 | 225 | Iulio III. Aretino | 3 | 1 | 16 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 17 |
| 1550 | | Eſte Pontifice celebrò el Nono Iubileo. | | | |
| 1555 | 226 | Marcelo II. de Montepulciano en Toſcana | 0 | 0 | 21 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 22 |
| 1555 | 227 | Paulo IV.Napolitano | 5 | 2 | 27 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 4 | 7 |
| 1560 | 228 | Pio IV. Milanes | 5 | 2 | 11 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 28 |
| 1565 | 229 | Pio V. Alexãdrino del Orden de s.Domingo | 6 | 3 | 24 |
| | | El año 1571.à 7.dias de Octubre ſe ganò la vatalla nabal milagroſamente cõtra los Turcos | | | |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 13 |
| 1572 | 230 | Gregorio XIII.Boloñes | 12 | 10 | 27 |
| 1575 | | Eſte Pontifice celebrò el Decimo Iubileo | | | |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 13 |
| 1585 | 231 | Sixto V.Marquiano Frayle de s.Franciſco | 5 | 4 | 0 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 18 |
| 1590 | 232 | Vrbano VII. Romano | 0 | 0 | 12 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 2 | 9 |
| 1590 | 233 | Gregorio XIV. Milanes | 0 | 10 | 10 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 13 |
| 1591 | 234 | Inocentio IX.Boloñes | 0 | 2 | 1 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 1 | 0 |
| 1592 | 235 | Clemente VIII. Florentino | 13 | 1 | 3 |
| 1600 | | Eſte Pontifice celebrò el Vndecimo Iubileo | | | |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 28 |
| 1605 | 236 | Leon XI.Florentino | 0 | 0 | 27 |
| | | Vacò la Ygleſia | 1 | 0 | 20 |
| 1605 | 237 | Paulo V.Romano | 15 | 8 | 12 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 13 |
| 1621 | 238 | Gregorio XV. Boloñes | 2 | 4 | 29 |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 0 | 28 |
| 1623 | 239 | Vrbano VIII.Florentino | | | |
| 1625 | | Eſte Pontifice celebrò el Duodecimo Iubileo | | | |
| | | Vacò la Ygleſia | 0 | 1 | 18 |
| 1644 | 240 | Inocencio X.Romano | | | |

RE



| Años del Mundo. | | REYES. | Años |
|---|---|---|---|
| 4449 | 1 | Romulo dio principio ala edificacion de Roma, y fue el Rey primero della, Reyno | 37 |
| 4485 | 2 | Numa Pompilio | 43 |
| 4527 | 3 | Tulio Hostilio | 32 |
| 4558 | 4 | Anco Marcio | 24 |
| 4581 | 5 | Tarquino Prisco | 38 |
| 4618 | 6 | Seruio Tulio | 34 |
| 4650 | 7 | Tarquino Soberbio | 25 |

*El Pueblo Romano hallãdose muy cansado de las tyranias de los dicho Reyes, se resoluio de echar al vltimo Rey llamado Tarquino Soberbio, y dar el principal gouierno alos Consules, de los quales fue el primero Iunio Bruto, y perseuerò este gouierno cerca de años* 483

## EMPERADORES.

5152 1 Cayo Iulio Cesar fue el primero Emperador, hauiendo sido antes Pretor, y despues Consul, y de aqui comença la Monarquia de los Romanos, viuio años 5

Octa-

5158 2 Octauiano Agusto sobrino del dicho Iulio Cesar, y hijo adoptiuo, del qual los otros Emperadores han tomado el nombre de Agusto, gouernó el Imperio años 57
Nacio en el año 42. deste Imperio nuestro Redemptor Iesu Christo.

| Años de Christo | | |
|---|---|---|
| 15 | 3 | Tiberio Romano. |
| 38 | 4 | Cayo Cesar Caligola. |
| 42 | 5 | Claudio de Leon. |
| 56 | 6 | Neron Romano. |
| 70 | 7 | Sergio Galba Romano. |
| 71 | 8 | Othon Romano. |
| 71 | 9 | Vitelio Nucerino. |
| 71 | 10 | Vespasiano de Balachia |
| 81 | 11 | Tito de Septizonio. |
| 83 | 12 | Domiciano Romano. |
| 98 | 13 | Nerua Narniense. |
| 99 | 14 | Trajano Español. |
| 118 | 15 | Adriano Elio Romano. |
| 139 | 16 | Antonino Pio. |
| 162 | 17 | Marco Aurelio Antonino Romano. |
| 180 | 18 | Commodo Lanouino. |
| 192 | 19 | Heluidio Pertinaz. |
| 193 | 20 | Iuliano. |
| 194 | 21 | Septimio Seuero. |
| 212 | 22 | Bassiano Antonino Caracalla. |
| 218 | 23 | Macrino Morusino. |
| 219 | 24 | Marco Aurelio Eliogabalo. |
| 223 | 25 | Alexandro Seuero Romano. |
| 236 | 26 | Maximino Traciano. |
| 239 | 27 | Pupieno, y Claudio Balbino. |
| 240 | 28 | Gordiano. |
| 244 | 29 | Philippo de Arabia. |
| 249 | 30 | Decio de Buda. |
| 251 | 31 | Gallo con Vulusiano su hijo. |
| 253 | 32 | Emiliano. |
| 254 | 33 | Valeriano. |
| 260 | 34 | Gallieno. |
| 270 | 35 | Claudio II. de Dardan. |
| 271 | 36 | Aureliano de Dacia. |
| 271 | 37 | Quintilio. |
| 276 | 38 | Tacito. |
| 277 | 39 | Floriano. |
| 277 | 40 | Probo de Dalmacia. |
| 282 | 41 | Caro, Carino, y Numeriano sus hijos. |
| 284 | 42 | Varo de Narbona. |
| 284 | 43 | Diocleciano, y Maximiano. |
| 304 | 44 | Constancio, y Galerio. |
| 305 | 45 | Constantino Magno. |
| 336 | 46 | Constantino II. có dos hermanos, llamados Constantinos. |
| 360 | 47 | Iuliano Apostata Constantinopolitano. |
| 361 | 48 | Iouiniano de Panonia. |
| 367 | 49 | Valentiniano, y Valente de Panonia. |
| 373 | 50 | Graciano, y Valentiniano II. |
| 379 | 51 | Theodosio, y dicho Valentiniano. |
| 389 | 52 | Archadio, y Honorio. |
| 417 | 53 | Theodosio II. y Valentiniano III. |
| 444 | 54 | Valentiniano III. y Marciano. |
| 473 | 55 | Marciano. |
| 480 | 56 | Leon Griego. |
| 497 | 57 | Zenon, con Leon su hijo. |
| 509 | 58 | Anastasio. |
| 535 | 59 | Iustino de Tracia. |

544 60 Iustiniano.
582 61 Iustino II.
591 62 Tiberio II.
598 63 Mauricio de Capadocia:
617 64 Phocas.
624 65 Heraclio.
626 66 Constantino III.y Heracliano su hermano.
649 67 Meçencio Armenio.
653 68 Constante II.
678 69 Constantino IV.
694 70 Iustiniano II.imperó dos vezes.
696 71 Leoncio II.
700 72 Tiberio III. de Constantinopla.
711 73 Philippico.
713 74 Anastasio II.
717 75 Theodosio III.
718 76 Leon II.
741 77 Constantino V. dicho Copronimo.
777 78 Leon III.
782 79 Constantino VI. dicho Capronimo con su madre.
806 80 Niceforo.
810 81 Miguel.
811 82 Carlo Magno.
820 83 Luis,y en este tiempo imperaron en Constantinopla Miguel,y Leon
841 84 Lothario, y Theofilo en Constantinopla.
861 85 Luis II. y Miguel, y Basilio en Cõstantinopla.
880 86 Carlo II.dicho el Caluo.
842 87 Luis III. llamado Baldo, y Basilio en Constantinopla.
884 88 Carlo III.el Gordo.
892 89 Arnulpho.
905 90 Luis IV.
914 91 Berengario.
917 92 Berengario II.
917 93 Conrado.
921 94 Hugo.
925 95 Henrico.
933 96 Lothario II.
942 97 Othon II.
955 98 Berengario III.
978 99 Othon III.
988 100 Othon IV.
1005 101 Henrrico II.Duque de Baoiera.
1028 102 Conrrado II.
1043 103 Henrrico III.
1060 104 Henrrico IV.
1110 105 Henrrico V.
1128 106 Lothario III.
1142 107 Conrrado III.
1154 108 Federico Barbarossa.
1192 109 Henrrico VI.
1201 110 Philippo II.
1208 111 Othon V.Rey de Saxonia.
1213 112 Federico II.
1247 113 Rodulpho.
1248 114 Henrrico VII.viuiẽdo Federico dicho.
1049 115 Gillalmo contra el dicho Federico.
1258 116 Conrrado IV,
1261 117 Alfonso.
1277 118 Rodulpho.
1295 119 Astulpho.
1302 120 Alberto Duque de Austria.
1311 121 Henrrico VIII.
1315 122 Federico III.
1327 123 Luis IV.de Bauiera
1351 124 Carlo IV.
1382 125 Vencislao.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1402 | 126 | Roberto Duque de Bauiera. | |
| 1412 | 127 | Iodoco. | |
| 1412 | 128 | Sigismundo. | |
| 1439 | 129 | Alberto II. de Austria. | |
| 1440 | 130 | Federico IV. de Austria. | |
| 1443 | 131 | Maximiliano. | |
| 1519 | 132 | Carlo V Español, y Flandres. | |
| 1558 | 133 | Fernando su hermano Español. | |
| 1564 | 134 | Maximiliano II. | |
| 1576 | 135 | Rodulpho II. | |
| 1612 | 136 | Mathias I. | |
| 1619 | 137 | Fernando II. | |

# REYES DE ESPANA
## despues de Christo.

| Años | |
|---|---|
| 343 | Atalarico. |
| 385 | Alarico. |
| 411 | Atauffo. |
| 417 | Siligerico. |
| 418 | Vhalio. |
| 441 | Theodoredo. |
| 454 | Iurifmando. |
| 457 | Theodorico. |
| 470 | Eurito. |
| 489 | Alarico II. |
| 509 | Gessalarico |
| 513 | Theodorico II. |
| 525 | Amalarico. |
| 531 | Tendio. |
| 548 | Thcodisselo. |
| 550 | Aguila. |
| 555 | Athanagildo. |
| 569 | Loyua. |
| 572 | Leonegildo. |
| 590 | Recaredo. |
| 605 | Loyua II. |
| 607 | Viterigo. |
| 614 | Gedemiro. |
| 616 | Sisebuto. |
| 624 | Recaredo II. |
| 626 | Scintila. |
| 635 | Cisnardo. |
| 641 | Scintila II. |
| 645 | Tuelgas. |
| 647 | Sidetundo. |
| 657 | Recesundo. |
| 675 | Bamba. |
| 685 | Eruigio. |
| 692 | Egica. |
| 702 | Vitissa. |
| 709 | Acosta. |

712 Rodrigo perdio à España por amores dela Caua, y traycion de su padre el Conde Don Iulian, ganaronla los Moros de Affrica, y Berueria en tres años, y nueue mes. Recojeronse algunos Christianos alas Montañas de Iaca, en Aragon, y otros alas de Leon en Castilla, y los vnos por la parte de Aragon, y los otros por la de Castilla con varios successos voluieron á restaurar a España los Reyes siguientes.

Reyes

*Reyes de Sobrarbe, y Aragon despues del Interreyno.*

Años
724 Garcia Ximenez.
758 Garcia Iñigo II.
809 Fortunio.
834 Sancho Garcia.
868 Iñigo Ximenez Arista.
880 Garcia Iñigo III.
885 Fortunio II. Frayle.
905 Sancho Abarca Ceso II.
933 Garcia Abarca Ceso IV.
969 Sancho Abarca, y Galnido III.
1000 Garcia Abarca el temb. V.
1023 Sancho mayor Emperador IV. dio titulo de Reyno à Castilla.
1036 Ramiro I. Christianissimo hermano de Fernando.
1094 Sancho de Ramiro V.
1096 Pedro de Sancho.
1115 Afõso el Guerreador, Emp.
1135 Ramiro II. Frayle.
1150 Petronilla Reyna, y Ramõ Beléguer su marido Códe de Barcellona juntaron el Reyno de Cataluña con Aragon.
1174 Alfonso II. el Casto.
1213 Pedro II. el Catholico.
1221 Iayme el Batallador, ganò á Valencia, Iuiça, Mallorca, y Menorca.
1276 Pedro III. el Magno juntò los Reynos de Sicilia, y Cerdeña con Aragon.
1286 Alfonso III. el Dadiuoso.
1295 Iayme II. el Iusto.
1328 Alfonso IV. el Piadoso.
1336 Pedro IV. el Cerimonioso.
1392 Iuan hijo de Pedro IV.

Mar-

*Reyes de Leon, y Castilla despues del Interreyno.*

Años
719 Pelayo.
732 Fauila.
734 Alfonso Catholico.
753 Fruela.
766 Aurelio.
772 Silo.
780 Alfonso el Casto.
780 Bermudo.
792 Alfonso el Grande.
822 Ramiro.
827 Ordoño.
834 Alfonso Magno.
883 Don Garcia.
886 Ordoño II.
889 Fruela II.
895 Alfonso V.
901 Ramiro II.
920 Ordoño III.
921 Ordoño IV.
925 Don Sancho.
937 Ramiro III.
962 Bermudo II.
976 Alfonso IV.
1006 Bermudo.
1017 Fernando I. Rey de Castilla.
1064 Sancho II.
1073 Alfonso VII.
1106 Alfonso VIII.
1108 Alfonso IX.
1158 Sancho III.
1160 Alfonso X.
1213 Henrrique.
1216 Fernando II.
1251 Alfonso el sabio XI.
1284 Sancho IV.
1295 Fernando III.
1310 Alfonso XII.
1350 Pedro Cruel.

Hen-

| *Reyes de Aragon.* | | *Reyes de Castilla.* | |
|---|---|---|---|
| 1395 | Martin hijo de Pedro IV. | 1369 | Henrrique II. |
| 1412 | Fernando I. el Honesto. | 1379 | Iuan. |
| 1442 | Alfonso V. el Sauio, vnio à Napoles con Aragon. | 1390 | Henrrique III. |
| | | 1407 | Iuan II. |
| 1461 | Iuuan II. el Grande. | 1454 | Henrrique IV. |

## DE ARAGON, Y CASTILLA.

Años

1474 Fernando el Catholico II. en Aragon, y IV. en Castilla, y Doña Isabel, vnieron los Reynos de Aragon con Castilla, y se llamo Rey de Napoles, echaron los Iudios de España, ganaron à Granada, hizieron que se baptizassen los Moros que querian quedar en España, ganaron las Islas de Canaria, y S. Domingo, y Tierra firme dela nueuá España, en las Indias de Poniente.

1506 Philippo I. Conde de Flandes vnio à Flandes con Castilla, y no reynò en Aragon porque no viuio sino dos años.

1517 Carlo V. Emperador.

1558 Philippo I. en Aragon, y II. en Castilla el Monarca, heredo à Portugal, y sus Indias, y Reyno en toda España.

1598 Philippo el Bueno su hijo II. en Aragon, y III. en Castilla.

1621 Philippo III. en Aragon, y IV. en Castilla, que oy viue.

# REYES DE FRANCIA
## despues de Christo.

Años

| Años | | *Primer linage* | Años | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 419 | 1 | Pharamundo. | 631 | 11 | Dagoberto. |
| 430 | 2 | Clodion. | 646 | 12 | Clodoueo. |
| 449 | 3 | Meroueo. | 663 | 13 | Clotario III. |
| 459 | 4 | Chilperico. | 668 | 14 | Childerico. |
| 485 | 5 | Clodoueo I. Rey Christiano. | 680 | 15 | Theodorico. |
| | | | 694 | 16 | Clodoueo III. |
| | | | 698 | 17 | Childeberto II. |
| 515 | 6 | Childeberto. | 716 | 18 | Dagoberto II. |
| 560 | 7 | Clotario. | 720 | 19 | Clotario IV. |
| 565 | 8 | Chereberto. | 722 | 20 | Chilperico III. |
| 574 | 9 | Chilperico II. | 727 | 21 | Theodorico II. |
| 588 | 10 | Clotario II. | 742 | 22 | Childerico II. |

Pepi-

*Segundo linage.*

751 23 Pepino.
769 24 Carlo Magno.
816 25 Luis.
841 26 Carlo II.
879 27 Luis II.
881 28 Luis III.
886 29 Carlo el grosso.
891 30 Eudo.
900 31 Carlo III.
927 32 Rodulpho.
929 33 Luis IV.
956 34 Lothario.
968 35 Luis V.

*Tercero linage.*

988 36 Hugo Cappeto.
997 37 Roberto Pio.
1031 38 Henrico.
1061 39 Philippo,
1110 40 Luis VI.
1138 41 Luis VII.
1181 42 Philippo II.
1224 43 Luis VIII.
1227 44 Luis IX. el Santo.
1271 45 Philippo III.
1286 46 Philippo IV.
1314 47 Luis X.
1316 48 Philippo V.
1321 49 Carlo IV.
1328 50 Philippo VI.
1330 51 Iuan.
1364 52 Carlo V.
1408 53 Carlo VI.
1423 54 Carlo VII.
1461 55 Luis XI.
1484 56 Carlo VIII.
1498 57 Luis XII.
1514 58 Francisco.
1547 59 Henrrico II.
1559 60 Francisco II.
1561 61 Carlo IX.
1574 62 Henrrico III.
1589 63 Henrrico IV.
1610 64 Luis XIII.
1643 65 Luis XIV.

# DOGES DE VENECIA

## despues de Christo.

Años

741 1 Paulo Anafato primero Doge.
748 2 Antonio Tacassa.
754 3 Orso.
762 4 Adeodato.
772 5 Gabano.
775 6 Domingo Bonacorso
779 7 Mauricio Cairo.
793 8 Iuan Calbio.
809 9 Othedio.
811 10 Brado Canziano.
814 11 Angelo Badouaro.
829 12 Iustiniano Badouaro.
832 13 Iuan Badouaro.
844 14 Pedro Gradenigo.
861 15 Orso II.
876 16 Iuan.
883 17 Pedro Candiano.
885 18 Pedro Tribuno.
905 19 Orso III.
922 20 Pedro Candiano.
926 21 Orso IV.
929 22 Pedro Candiano.
944 23 Pedro Candiano.
947 24 Pedro Orioleo.
957 25 Vidal Candiano.

969 26 Tribuno Memo.
984 27 Pedro Orſelino.
1001 28 Othon Orſelino.
1018 29 Pedro Gradenigo.
1022 30 Orſo IV.
1023 31 Domingo Orſeolo.
1033 32 Domingo Gradenigo.
1034 33 Domingo Contarini.
1054 34 Domingo Seluo.
1067 35 Vidal Faliero.
1071 36 Vidal Michele.
1074 37 Ordelafo Faliero.
1090 38 Domingo Michele.
1091 39 Pedro Polani.
1116 40 Domingo Moroſino.
1122 41 Vidal Michele.
1138 32 Sebaſtian Zani.
1154 43 Lauro Malipiero.
1164 44 Henrrico Dandolo.
1176 45 Pedro Zani.
1195 46 Iayme Tiepolo.
1215 47 Martin Moroſino.
1225 48 Reniero Zeno.
1237 49 Lorenço Tiepolo.
1257 50 Iayme Contarino.
1264 51 Iuan Dandolo.
1270 52 Pedro Gradenigo.
1291 53 Martin Georgio.
1292 54 Ioan Soranzo.
1308 55 Franciſco Dandolo.
1319 56 Bartolomo Gradenigo.
1323 57 Andres Dandolo.
1334 58 Martin Solerano.
1343 59 Iuan Gradenigo.
1350 60 Iuan Delphino.
1357 61 Lorenço Celſo.
1361 62 Marco Cornaro.
1376 63 Andres Contarino.
1383 64 Miguel Moroſino.
1393 65 Antonio Veniero.
1411 66 Miguel Sieno.
1424 67 Thomas Mocenigo.
1434 68 Franciſco Foſcari.
1454 69 Paſqual Malipiero.
1457 70 Chriſtoual Moro.
1459 71 Nicolas Trono.
1473 72 Nicolas Marcelo.
1474 73 Pedro Mocenigo.
1475 74 Andres Vendramino.
1476 75 Iuan Mocenigo.
1483 76 Marco Barbarico.
1484 77 Aguſtin Barbarico.
1500 78 Leonardo Loredano
1520 79 Antonio Grimano.
1520 80 Andres Gritti.
1537 81 Pedro Lando.
1545 82 Franciſco Donato.
1553 83 Marco Antonio Triuiſano.
1554 84 Franciſco Veniero.
1558 85 Lorenço Priuli.
1565 86 Geronymo Priuli.
1568 87 Pedro Loredano.
1570 88 Aloyſo Mocenigo.
1574 89 Sebaſtian Veniero.
1575 90 Nicolas Ponti.
1585 91 Paſqual Cicogna.
1595 92 Marin Grimani.
1606 93 Leonardo Donato.
1612 94 Aguſtin Memo.
1625 95 Iuan Cornaro.

TA-

# TABLA DELAS YGLESIAS DE ROMA.

# LAS SIETE MARAVILLAS DEL MVNDO.

## DE LOS MVROS DE BABILONIA.

### Marauilla Primera.



SIETE an ſido las Marauillas del Mundo, las quales por ſer deſtruidas, no ſe halla dellas otro, que la memoria de diuerſos antiguos Eſcriptores. Son llamadas Marauillas por la grãde admiracion, que cauſauan à quien las veya, ò oya contar, conſiderando los exceſiuos gaſtos, y largo tiempo con que ſe auian hecho. Vna de ellas fue los Muros de Babilonia. Eſta Ciudad, fue la principal de Caldea, eſtaua en Aſia mayor, adonde Nembrot (como ſe lee en el Geneſis) começo la Torre, y deſpues de ſu muerte caſi 120. años, y dela creacion del mundu 1690. Semiramide Reyna de dicha Ciudad, la amplió mas de otro tanto delo que era, y hizo los muros, que los eſcriptores an pueſto por vna marauilia, y no ſin razon, porque cir-

cundauan 60.millas, ſu alteza era de 200. pies, y ſu anchura de 50. todos fabricados con ladrillos, y betun: tenian dichos muros 100. puertas todas de bronze, los foſos eran anchiſſimos, de modo, que corria por ellos el gran rio Eufrate, por el qual ſe nauegaua: cada puerta tenia vn puente, que atraueſſaua el foſo, fabricado cō grandes gaſtos. Todas eſtas coſas hazian marauilloſos los dichos muros, y mucho más, lo que otros añaden, que en dichos muros eran jardines, fuentes, y ſeluas de arboles deleytoſos, que cauſauan gran bellezza, y marauilla.

## DELA TORRE DE FAROS; Marauilla Segunda.



LA Segunda Marauilla, fue vna Torre pueſta en la Isla de Faros en Egypto junto la Ciudad de Alexandria: hizola hazer Alexandro Magno en frente al rio Nilo año dela creacion del mundo 3700. fue el arquitecto Soſtrato Gnido, y fue hecha para hazer ſobre ella fuego, y lumbre de noche para commodidad de los nauegantes, y ſe gaſtó en ſu fabrica 800. mil talentos. Su marauilla eſtaua no ſolo en la bella arquitectura hecha à modo de pyramide; q̄ ſobre ella ſe ſubia comodamente por la parte de fuera à modo de parra, y tambien por adentro por ſus eſcaleras: ſu eſtremada altura parecia aun mas alta por ſer fundada ſobre vn monte. Eſcriueſe, que era tanto alta, que mirando deſde ſu cima al ſuelo, no ſe differenciaua ni podia diſtinguirſe el hombre del cauallo: y era toda de marmol blanco.

# DE LA ESTATVA DE IVPITER.
## Marauilla Tercera.



LA Tercera Marauilla fue la Estatua, ó Simulacro de Iupiter Olimpio: esta estatua la hizo Fidia famosissimo Esculptor, estaua en vn Templo grande fabricado en Acaia, entre Elide, y Pisa, adonde tuuieron principio los juegos Olimpios, y Olimpiades, los años del mundo 3188. La marauilla de esta estatua era, su grandeza, que era tal, que Fidia fue censurado por inaduertido, porque le fue dicho, que si aquella estatua de Iupiter, que estaua sentada, se hubiesse puesto en pies, auria rompido el techo del Templo. Respondio Fidia, que no auia tal peligro, porque la auia hecho de modo, que jamas se lauantaria en pies. En suma la estatua no solo era grandissima, mas tambien era de porfiro, y de vna sola pieza, que paresce impossible hauerse hallado tan grande, y fuerte, que no se rompiesse, trabajandola con tantos hierros, y instrumentos.

# DEL COLOSO DE RODAS.
## Marauilla Quarta.



LA quarta Marauilla fue el Colofo de Rodas, efta era vna eftatua de metal, puefta ala boca del puerto, y coftó mas de 3000. talentos, trabajaron en ella muchos centenares de perfonas 12. años continuos, fue el Maeftro Cales Indiano difcipulo de Lifipo: dicho Colofo cayó defpues de 56. años por vn terremoto. Era tan alto, que tenia 70 codos, y vn dedo folo de fu mano no podia abrazarlo vn hombre; y la mayor marauilla era fer tan alta, que por entre piernas palaua vna naue por grãde que fueffe: en la mano derecha tenia la linterna, con que de noche alumbraua alos nauigantes, y por la concauidad de fu cuerpo fe fubia à dicho lugar por fcalera acaracolada. En tiempo del Papa Martino I. fue tomada efta Ciudad de los Infieles, y cargaron de los defpojos de dicha eftatua 900. Camelos.

# DEL TEMPLO DE DIANA.
## Marauilla Quinta.



LA quinta marauilla fue el Templo de Diana,en Asia,en la Ciudad de Efeso, fabricado sobre vn lago de agua, paraque no fuesse offendido de terremotos. Este Templo hizieron las Amazonas,y en su fundamentò pusieron carbones,y lana: la marauilla estaua en la grandeza, que tenia 128. columnas de marmol precioso,todas de vna pieza, altas 70. pies,y el zaquiçami era de escogido cedro, las puertas, y vestigas del techo eran de Ciprès: auia gran numero de estatuas assi dentro, como fuera, con marmoles entallados, y con quatro puentes,que atrauessauan la laguna del agua, y ante la puerta principal estaua vna grandissima estatua de su Diosa Diana, hecha de piedra blanca.

# EL MAVSOLEO DE ARTEMISIA.

## Marauilla Sexta.



LA sexta Marauilla fue el Mausoleo de Artemisia, hecho por ella en Caria Prouincia del Asia mayor en honra, y memoria de su marido Mausoleo Rey de Caria: era este edificio de quatro fronteras, dierõse à quatro maestros, que en competencia trabajassen, y la parte del Oriẽte fue esculpida por Escopa, la de Poniẽte por Leocare, la de Septentrion por Briasse, y la de medio dia por Timotheo: era de forma de pyramide, sobre cuia cima, estaua la estatua del Rey: comẽçaua primero en quadro, despues seguia en forma de pyramide, con escaleras; despues à modo de pyramide, murada cõn escaleras dentro para subir ala cima: los arcos del suelo eran tan anchos, que vna columna distaua dela otra 73. pies, y auia 26. columnas sanas, y de marauillosa piedra. Estaua la marauilla de dicho Mausoleo en la arquitectura, en la grandeza, y alteza, y en las obras de esculptura hechas por raros Maestros, en el valor delas piedras, y en la grandeza de los quadros de marmoles.

# DE LA PYRAMIDE DE EGYPTO.
## Marauilla Septima.



LA septima Marauilla fueron las Pyramides de Egypto, que eran à manera del arbol Ciprés, que se semeja al elemento del fuego incorruptible, y por esto el Ciprés es vn arbol funesto, y se mete en las funerales, ò sepulcros, queriendo mostrar en el la eternidad, y incorruptibilidad de la fama del muerto. Estas pyramides eran por la mayor parte memorias delas sepulturas de los Reyes de Egypto: algunas eran hechas de diuersas piedras à modo de edificios, otras de vna piedra sola, y de vna sola pieza, però todas en forma de pyramide, en cuias piedras esculpian, y notauan con sus geroglificos, los hechos del Rey muerto. La marauilla de dichas pyramidas era ver piedras tan altas, de vna sola pieza, de que los hombres se enmudecen, cōsiderando como las sacaron delas mōtañas; y siendo tan duras, como las trabajauan, y reducian, cō varias figuras, y finalmente como las transportauan, y ponian derechas. En Roma se veen muchas destas pyramides, dichas obeliscos, ò agujas,

como

como es la de S.Pedro, de vna pieza; la de S.Iuan, y del Populo, y otras, que si bien son de muchos pedazos, antes delas guerras de Roma estauan enteras, y sanas. Muchos Auctores escriuen de estas siete marauillas, pero yo las he recogido de los infrascriptos, Plinio, Strabon, Pomponio Mela, Democrate, Valerio Maximo, Plutarco, Aulo Gelio, Herodoto, Diodoro Siculo, Amiano Marcelino, Quinto Curcio, Fuluio Vrsino, y otros.

---

TOdas las sobredichas Marauillas fueron destruidas, y no hà quedado otro dellas sino la memoria, que en los escriptos se halla: y si en este tiempo se hubiesse de hazer otra nota de Marauillas, sola Roma haria gran ventaja à todas las dichas, assi en los grandes edificios modernos que ay, como en los señales, y vestigios de fabricas antiguas, dignos de gran consideracion, cuias antiguedades se han recopilado, y en parte demonstrado, y puesto en este libro en sus lugares arriba citados.

# EL FIN.



ANTI-

# ANTIGVEDADES DELA CIVDAD DE ROMA,

SACADAS, Y RECOPILADAS BREVEMENTE DE TODOS LOS AVCTORES ANTIGVOS Y MODERNOS

*POR ANDRES PALADIO.*

Con buen adorno de figuras.

*Y vn discurso sobre los fuegos, que los Antiguos acostumbrauan.*



EN ROMA,
Por Manelfo Manelfi. MDCXLVII.

*Con licencia de los Superiores.*

# ANTIGVEDADES DELA CIVDAD DE ROMA.

## *Dela edificacion de Roma.*



ROMA esta en Italia junto ala Ribera del Tiber 15. millas lexos del mar Tyreno, y fue edificada en el año del mundo 4445. y despues dela destruction de Troia 405. à 21. de Abril por Romulo, y Remo hijos de Ilia, ò Siluia, hija de Numitor Rey de Albano, el qual fue echado del Reyno por su hermano Amulio por suceder en el, y por assegurarse del todo dela sospecha dela succession de Numitor, hizo à Siluia hija de aquel sacerdotissa en el templo dela Diosa Vesta. Mas fue en vano: porque antes de muchos dias hallandose Siluia preñada (como se dize) de Marte, ò del Genio del lugar, ò de otro hõbre, pario dos hijos de vn parto: lo qual sabido por el Rey Amulio, los hizo echar en el Tyber lexos de Albano: y aqui dizen muchos, que al llorar de los niños vino vna loba rezien parida, y dauales leche como si fueran sus hijos: y à caso pasando vn pastor llamado Faustulo dio bozes ala loba, y tomando los niños, los lleuò à su casa, y los dio à criar à su muger llamada Acca Laurencia, y criarõse hasta que fueron grandes, entre pastores, llenos dela generosidad de sus antepassados, y dandose ala guerra. Entre pastores acontescio, que Romulo fue preso, y lleuado al Rey Amulio, y acusado falsamente, que robaua las ouejas à Numitor: el Rey mandò entregarlo à Numitor, que como offendido del lo castigasse. Viendo Numitor al mancebo tan gentilombre, se vino à commouer, y pensar de cierto, que aquel era su nieto. Estando en este pensamiento sobreuino alli Faustulo pastor con Remulo, de los quales entendio el origen de los mancebos; y hallando ser sus nietos, sacò à Romulo de prision, y vnidos juntamente mataron à Amulio, reponiẽdo en el Reyno à Numitor su abuelo (como de derecho le pertenecia) y en este Reynado eligieron vn puesto en quadro mas acomodado para edificar vna nueua Ciudad sobre la ribera del Tiber, donde ellos abian sido criados. Y porfiando sobre el nombre, ò regimien-

miento dela Ciudad, tubieron pẽdencia, por hauer cada vno dellos la gloria del nombre: sucedio, que Romulo matò à Remulo, y quiso que la Ciudad fuesse llamada de su nombre Roma. Y siẽdo ellos de diez y ocho años, y la Ciudad edificada, y no teniendo mugeres, embiò Romulo embaxadores alas Ciudades comarcanas à demandarlas en matrimonio, y siẽdole negadas, ordenò alos 18. Septiembre ciertas fiestas llamadas Cõsuales, alas quales vinieron grã multitud de Sabinos assi hombres, como mugeres; y à vna cierta señal hizo tomar por fuerça todas las donzellas, que fueron 683. y las dio por mugeres alos mas dignos: escogio tambien 100. hõbres de los principales por sus consejeros, los quales por la vejez fueron llamados Senadores, y por sus virtudes Padres, y al Collegio de estos Senadores, y sus descendientes llamò Patricios. Diuidio la juuẽtud en orden de guerra, dela qual eligio tres centurias de Caualleros, para su guarda, mancebos robustissimos, delas mas generosas familias, los quales fueron llamados Celeres. Dio tambien alos mas poderosos el gouierno delos pobres, llamados Clientulos, con lo de mas dela multitud del pueblo. Diuidio el pueblo en 35. Cortes. Hizo muchas leyes, entre las quales fue esta, que ningun Romano exercitasse officio, ni arte de estar sentado sino que se diesse ala guerra, y agricultura solamente. Hallandose despues en Campo Marcio, vezino ala laguna de Caprea à componer el exercito, desaparecio, y nunca jamas parescio, siendo de 56. años, hauiendo reynado 38 años: no tubo hijos, y quedaron en la Ciudad 49 mil peones, y casi mil Caualleros, hauiendola començado con 3. mil hombres de piè, y 300 de cauallo solamente, los quales fueron de Alba. De manera, que Romulo fue el fundador dela Ciudad, y el primero Rey della Despues del hubo seis, y el vltimo fue Tarquino el Soberbio, el qual fue echado de Roma, porque Sexto su hijo, forçò y violò de noche à Lucrecia muger de Collatino, y reynaron estos siete Reyes 243. años. El primero dellos no estendia sino à 15. millas, que hazen cinco leguas. Despues de echados estos Reyes ordenaron el viuer politico, y ciuil, esta manera de gouierno durò 483. años. En dicho tiempo con 43. batallas conquistaron casi el principado del m do, y hubo alli 887. Consules. Dos años gouernaron diez hombres, y 43. los Tribunos de Soldados con potestad Consular, y estuuo sin Magistrados 4. años, y despues Iulio Cesar à titulo de Ditador ocupò el Imperio, y juntamente la libertad.

## *Del circuitu de Roma.*

ROma al tiempo de Romulo cõtenia en si el monte Capitolino, y Palatino, con los valles, que estan alli en medio, y tenia

tres

tres puertas. La primera se llamaua Trigonia, por el triangulo, que hazia junto al pie del mõte Palatino. La segunda, Pandana, porque siempre estaua abierta; y fue tambiẽ llamada Libre, por el commodo dela entrada. La tercera, Carmentale, por Carmenta madre de Euãdro, que biuio alli: y fue llamada Scelerata por la muerte de 300 Fabios, que salieron por ella, alos quales los clientos junto al Rio Arione hizieron pedaços. Pero por por la ruyna de Albano, y paz de Sabinos cõ Romanos, comẽçaron à engrãdecer los muros, y tãbien el numero de ciudadanos, y pueblos, que cõtinuamente veniã à ella; la rodearon de muros gruessos. y Tarquino el Soberbio fue el primero, que la començò à fabricar cõ marmoles gruessos labrados mãgnificamente: y tanto la augmentaron, y engrandecieron, encerrando en ella los siete Montes, que aora estan, que en el tiẽpo de Claudio Emperador se hallauan 630. torreones, y 22. mil portales, y por la variedad de los auctores no se halla certidumbre del circuitu delos muros, porque algunos dizen, que eran 50. millas, otros 32. otros 18. mas quanto al que en nuestros tiempos se vee, con Transtibre, y el Burgo de S. Pedro, no son sino 16. millas.

## *Delas Puertas.*

EL tiempo, y varios successos dela Ciudad, y el engrandecer sus muros, y mudarse las puertas, hà trocado el nombre à algunas de ellas, y otras lo conseruan dela manera, que eran hechas de piedra quadrada, con sus calles empedradas, y retiniendo el nombre de Consularios, Censores, Pretores, y triunfales, segun que eran las personas hechas Consulares, Censores, ò Pretores.

Las triunfales eran con mayor magnificencia, y grandeza que las otras. y ansi no mirabaɳ alos gastos, que se hazian, cortando mõtes, abaxando collados, hinchiendo valles, haziendo puentes, y igualãdo llanos, y fossos, haziendolas derechas, y igualandolas con lindo orden, y commodidad de fuentes, y distancia de lugares con piedra fuerte, come se vee, que dura el dia de oy. Hallase en varios auctores differẽcia en el numero, y nombres delas puertas, porque vnos dizen 36. y otros 24 mas por quanto se vee al presente, tiene solamente 18. abiertas, las quales encierran siete montes: y toda la Ciudad està diuidida en 14. Riones, ò barrios.

La mas principal es aquella del Populo, que se dezia antiguamente Flumentana, y Flaminia.

La Pinciana se dezia Collatina.

La Salaria se dezia Quirinale, Agonale, y Collina, y entraron por ella los Franceses Senones quando saquearon à Roma, y Anibal se aparto lexos de alli tres millas junto al Tiberon.

La de S.Ines se dezia Numentana, Figulense, y Viminale.

La de s.Lorenço se dezia Tiburtina, y Taurina.

La Mayor se dezia Labicana, Preneſtina, y Neuia.

La de S.Iuan se dezia Celimontana, Septimia, y Asinaria.

La Latina se dezia Ferentina.

Aquella de S.Sebaſtian se dezia Appia, Fontinale, y Capena. Por eſta puerta entró vno de los tres Oracios, que vencio alos Curiacios, y la mayor parte de los triumfantes.

La de S.Pablo se dezia Oſtiense, y Trigemina. Por eſta puerta salieron los tres Oracios.

La de Ripa se dezia Portuense,

La de S.Pancracio se dezia Aurelia, y Pancraciana.

La Septimiana se dezia Fontinale.

La Torrione se dezia Poſterula.

La Pertusa. La de S.Espiritu. La de Belueder. Y aquella de Caſtello se dezia Enea.

## *Delas calles de Romà.*

LAs calles principales fueron 29. aunque cada puerta tuuieſſe la suya, y Cayo Gracco las endereçó, y las empedró. Emperó entre las mas celebres, y principales fue la Appia, que Appio Claudio siendo Censor la hizo empedrar desde la puerta de S.Sebaſtian haſta Capua. Y siendo deshecha, Trajano Emperador la reſtauró haſta Brindez, y fue llamada Reyna delas calles, porque paſſauan por ella casi todo los triumfos, que venian à Roma.

La Flaminia C Flaminio siendo Consul la hizo empedrar dende la puerta del Populo haſta Arimini, y se llamaua tambien, Via lata, porque se eſtendia haſta Capitolio.

La Emilia fue empedrada de Lepido, y C.Flaminio Consules haſta Boloña.

La Alta Semita començaua desde Monte Cauallo, y yua haſta la puerta de S.Ines.

La Suburra començaua sobre el Coliseo, y yua haſta la Yglesia de S.Lucia en Orfea, aora llamada en Silice.

La Sacra començaua cerca del Arco de Conſtantino, y yua haſta el Arco de Tito, y por la plaza Romana à Capitolio.

La Nueua paſſaua por el Palacio Mayor al Sepizonio, y yua haſta las Termas Antonianas.

La Triumfal yua dende el Vaticano haſta Capitolio. Vespasiano, siẽdo arruynadas, y deshechas muchas deſtas calles, las reſtauró, como paresce en vna inscripcion, que eſtà en vn marmol en Capitolio delante el palacio de los Conseruadores.

La calle Vitellia iua desde el Monte Ianiculo hasta el mar.
La calle Recta fue en Campo Marcio.

## *Delas Puentes, que estan sobre el Rio Tiber, y sus edificadores.*

OCho fueron las puentes sobre el Tiber,dos delas quales estan deshechas,y arruynadas,la Sublicia,y la Triumfal,y tambien la Vaticana.La Sublicia era ala raiz del Monte Auentino jūto à Ripa,las señales de ella se veen en medio del Rio: fue edificada de madera de Anco Marcio,y fue rota ò cortada, quando Oracio Coclite sostuuo el impetu de Toscanos. Emilio Lepido la hizo hazer de piedra,y le puso nombre Emilia: y auiendola arruynada la creciēte del Tiber,Tiberio Emperador la restaurò.Vltimamente Antonino Pio la hizo de marmol, y era altissima, y de ella echauan los mal hechores,y fue la primera que se hizo sobre el Tiber.

La Triumfal,o Vaticana era junto al Hospetal de S.Espiritus,y se veen aun los fundamentos en medio del Tiber; y se llamaua assi, porque passauan por ella todos los Triumfos.

A quella de S.Maria se llamaua Senatoria,y Palatina.

La puente Quatro Capi fue llamada Tarpeia, despues Fabricia, de L. Fabricio,que la hizo hazer, siendo maestro de calles.

La de S.Bartholomè se llamaua Cestia,y Exquilina, y fue restaurada por Valente, y Valentiniano Emperadores.

La puente Sixto fue llamada Aurelia,y Ianucelense, y Antonino Pio la hizo de marmol; y siendo arruynada, Sixto IV. en el año de 1475. la reedificò.

La de S Angel se llamaua Elia de Elio Adriano Emperador,que la edifico yNicolasV.la hizo poner en aquella forma,que aora se vee

La puente Molle,ò Miluio està fuera dela puerta del Populo dos millas,y fue edificada por Emilio Scauro,y no tiene al presente delo antiguo sino los fundamentos.Cerca de esta puēte el gran Cōstātino vencio à Maxencio Tirano,y lo hizo ahogar en el rio,y vio en el ayre vna Cruz,y oyo vna voz que le dixo:Cō esta ensignia tu venceras. Se halla lexos tres millas dela Ciudad la puente Salaria, llamada desta manera por razō dela calle,es muy antigua passa por debaxo della el Rio Aniene,que diuide los confines de Sabinos, y Romanos,cuya agua es buena de beuer. Narsete al tiempo de Iustiniano Emperador la restaurò despues dela victoria, que huuo cōtra los Godos que primero hauia sido arruynada de Totila.

La puente Mamolo se llama assi de Mamea madre del Emperador Alexandro Seuero,primero que ella la restaurasse, fue hecha de Antoni-

tonino Pio Emperador: es puente muy antigua lexos dela Ciudad tres millas, tambien el Aniene, que aora se llama el Tiberone.

## *Dela Isla del Tiber.*



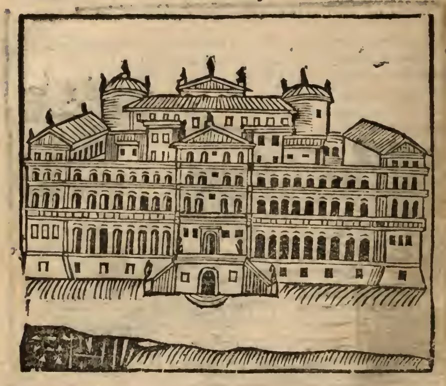
Siendo echado de Roma Tarquino el Soberbio, los Romanos teniã por cosa abominable comer su trigo, loque entõces hauia segado, y parte por segar en el cãpo Tiberino, echaron por ello en el Tiber cõ la paja, que por el gran calor, y el rio yr baxo juntamente con otras vasuras hizo remanso, y quedó alli Isla, laqual despues con industria, y ayuda de los hombres vino à tanto, que como se vee se hinchio de casas, templos, y otros edificios. Ella es de figura de vna naue, representando à vna parte la proa, y ala otra la popa, es ancha de 50. passos, y larga vn quarto de milla.

## *De los Montes.*

Siete son los montes principales, sobre los quales fue edificada Roma, y el mas celebrado fue el Capitolino, ò Tarpeio, y Saturnino, que oy se dize Capitolio, y sobre el entre templos, sacellos, y casas sagradas eran 60. y el mas celebrado era aquel de Iupi-

ter, en el qual acabado el Triumfo entrauan los Triumfantes à dar gracias dela victoria hauida.

## Palacio Mayor.



El Palatino, que oy se dize Palacio Mayor, està deshabitado, y lleno de viñas, y tiene vna milla ala redonda. Romulo començò encima del la Ciudad, porque alli fue criado, y Eliogabalo Emperador lo hizo de porfido.

El Auentino, ò Querquetulano rodea mas de dos millas, y es aquel, donde aora està la Yglesia de S.Sabina.

El Celio es aquel, adonde està la Yglesia de s. Iuan, y Pablo, hasta S.Iuan de Letran.

El Exquilino es aquel, donde està la Yglesia de S. Maria Mayor, y S.Pedro en Vincula.

El Viminale es donde està la Yglesia de S.Lorenço en Panisperna, y S. Pudenciana.

El Quirinale es el que oy se llama Monte Cauallo.

El Pincio aquel, donde està la Yglesia dela Trinidad.

El Ianiculo es aquel, donde està S.Pedro Montorio.

Ay tambien otros Montecillos; como es el Vaticano, dõde es la Yglesia de S. Pedro, y el Palacio Papal.

El Citorio, que se dezia Citatorio, porque alli se citauan las Tribus, quando se ajuntauan para hazer los Magistrados.

Aquel de los Huertos, ò bien Pincio, comiença desde puerta Salara, y va hasta aquella del Populo, y descendian de aquel monte los Candidados à demandar los Magistrados al pueblo.

El Monte Iordan assi dicho porque alli habitauan aquellos dela familia Vrsina, y hasta oy tienen alli sus palacios.

## *Del Monte Testacho.*

ESte Monte està junto ala puerta de s. Pablo, y fue hecho assi tan alto dela muchedumbre de pedaços de vasos de tierra, y no como cree el vulgo de los vasos quebrados, en los quales entõces se trayan los tributos: y no era marauilla, porque en aquella parte, y barrio hauia cantareros sin numero, y los simulacros de los Dioses, los ornamentos de los templos, y todos vasos tambien se hazian de tierra, y las cenizas de los muertos tambien se metian en los vasos de tierra. Y Corebo Atheniense fue el primero, que hallò el hazer vasos de tierra.

## *De las aguas, y quien las truxo à Roma.*

DIez y nueue eran las aguas, que fueron traydas à Roma, però las mas celebres fueron la Marcia, la Claudia, y la Appia, que fuè la primera, que fue trayda à Roma; la Tepula, la Iulia, y aquella del Aniene viejo, ò nueuo, la Virgen. La Marcia, o bien Dufeya, Quinto Marcio, quando era Pretor, la traxo lexos de Roma 37. millas del lago Fucino. La Claudia, Claudio Emperador la traxo lexos de Roma 36. millas por el camino de Sublaco de dos grandissimas fuentes, la vna llamada Cerulea, y la otra Curcia, y hauiendose deshecho muchas vezes el conducto, Vespasiano, Tito, Aurelio, y Antonino Pio la restauraron, como paresce en la inscripcion que està sobre la Puerta Mayor. La Appia, Appio Claudio siendo Censor la truxo 8. millas lexos de Roma de el Condado Tusculano. La Tepula Seruilio Scipion, y Cayo Cesio Longino Censor de el Cõdado Tusculano lexos de Roma 11. millas, y la truxeron à Capitolio. La Iulia, Agrippa la traxo de Pula. Aquella del Aniene viejo, Marco Curcio, y Lucio Popidio Censores la tomaron sobre Tiburi 20. millas, y la traxeron à Roma delos despojos de Albano. Dela Aniene nueua, Iulio Frontino siẽdo maestro de calles la tomò lexos de Roma 24. millas en la via de Sublaco. La Virgen, Agrippa siendo Edil la tomò en la via de Palestrina lexos de Roma 8 millas,

Dela agua Appia ay aora algunas ſeñales al piè de monte Teſtaccho, y otras al Arco de Tito Veſpaſiano.

El agua Virgen es aquella, que vulgarmente ſe llama fuente de Treuio.

El agua Iuturna ſale en el Velabro, junto ala Yglesia de s.Iorge; la qual ſolia eſtar en la plaza junto al Templo dela Dioſa Veſta, donde aora eſtà la Yglefia de S.Silueſtro en el lago, llamada s.Maria Liberatriz.

El agua Sabbatina ya dicha aſsi dal lagô de Sabbate, que oy ſe dize el lago del Anguillara, y es aquel que haze oy la fuente en la plaza de s.Pedro.

## *Dela Cloaca, ò Aluañales.*

LA Cloaca, ò por mejor dezir la Chauica grande, eſtà junto al puente Senatorio, que aora ſe llama de S.Maria: fue edificada de Tarquino Priſco, cuya grandeza es cõtada por marauilla de los Eſcriptores, porque dentro della podria paſſar holgadamẽte vn carro, y nos otros que la hauemos medido hallamos, que ella es 16.pies de ancho. En eſta entrauan todas las demas chauicas, ò aluañales de Roma, donde ſe dize, que los peſces llamados lobos que ſe tomauan entre la puente Sublicia, y Senatoria, eran mejores, que los otros, porque ſe ſuſtentauan delas immundicias, que venian por la dicha chauica, ò aluañales.

## *Delas ſiete Salas.*

IVnto alas Thermas de Tito, ſon nueue cauernas debaxo de tierra, que oy ſe llaman las ſiete Salas, y ſon de anchura de 17.pies, y medio la vna, y de altra de 12. y largas mas de 137. pies, las quales fueron hechas pos Veſpaſiano para vſo del Collegio de los Pótifices, como pareſce en vna inſcripcion ſobre vn marmol, que fue hallado en el dicho lugar, que dize deſta manera:

Imp. Veſpaſianus Aug. pro Collegio Pontificum fecit.

## Delas Thermas, ò Baños, y de ſus edificadores.



LAs Thermas eran muy largas,muy grandes,y muy ſumptuoſas, y eſpacioſas y fueron hechas para vſo de lauarſe,ò para ſudar, y tenian grandiſſimos porticos: los pauimẽtos eran de marmol,los muros blãqueados, ò entretexidos de muy hermoſos marmoles cõ grandiſſimas columnas,que ſuſtẽtauan arcos ſin medida,y hauia en Roma muchas,però las mas celebres fueron las Alexãdrinas, y Neronianas: aquellas que Alexandro Seuero edificò,eſtauan detras la Yglefia de S.Euſtachio, como ſe veen oy dia las ruiñas dellas parte en piè.

Las Agrippinas hechas de Agrippa eſtauan entre la Rotunda, y la Minerua, en aquel lugar que ſe llama la Chambella, y ſe veen las ſeñales.

Las Antonianas, comẽçadas por Antonio Caracala, y acabadas por Alexandro, eſtauan en el Monte Auentino, y eſtan oy dia en pie caſi arruynadas, y ſon de marauilloſa grandeza,y adornadas de muy hermoſos marmoles, y muy grandes columnas.

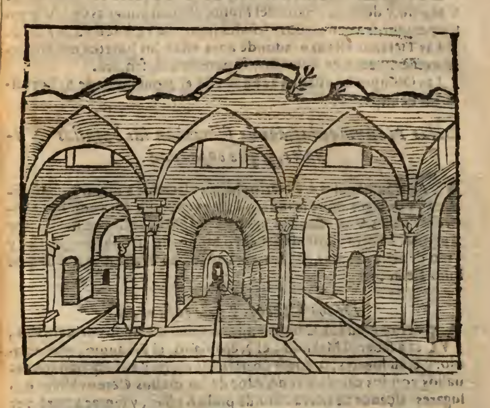
Las Aurelianas,hechas por Valerio Aureliano Emperador por el

In-

Inuierno, estauan en Transtiber, y se veen toda via las señales, y rastros dellas.

Las Constantinianas estauan sobre Monte Cauallo, y se veen las ruynas dellas en la viña dela familia de Iurea.

## *Thermas Dioclecianas.*



Las Dioclecianas, edificadas por Diocleciano Emperados, veense gran parte de ellas en piè, que fueron de grandeza increible, y dura ron 7. años à 40. mil Christianos, que en ellas trabajarō. Aora estan dedicadas en Yglesia en honra de Nuestra Señora de los Angeles. Y Gregorio XIII. y Paulo V. de vna parte de ellas hizieron granero para el bien publico.

Las Domicianas, hechas per Domiciano, estauan donde aora està el Monasterio de S. Siluestre en Campo Marcio, y se veen algunos señales dellas.

Las Gordianas estauan adornadas de 200 columnas muy hermosas, y estauan junto ala Yglesia de S. Eusebio, hechas por Gordiano Emperador.

Las Nouacianas estauan adonde aora està la Yglesia de S.Pudēciana,que fueron reparadas per Nouato hermano dela dicha Sancta,por ser obra de sus antepassados.

Las Seuerianas, edificadas por Seuero Emperador, estauan en Transtiber,adornadas de muy lindos marmoles, y columnas, delas quales ay algunas en la Yglesia de S.Cecilia, y de S.Grisogono.

Las Trajanas estauan en el Mōte Exquilino junto ala Yglesia de S Martin,y de la otra parte del Monte estauan aquellas de Philippo Emperador,se veen algunas señales junto ala Yglesia de S.Matheo.

Las Ticianas estauan adonde aora estan los huertos del Monasterio de S Pedro en Vincula,y se parescen las señales.

Las Olimpiadas estauan adonde està el Monasterio de S. Lorenço en Panisperna.

## *Delas Naumaquias,donde se hazian las batallas Nauales, y que cosa eran.*

LAs Naumaquias erā ciertos lugares sacados à mano à semejāza de lagos,dōde la iuuentud se exercitaua para combatir sobre las naues.Vna estaua al piè dela Trinidad del Mōte,hecha por Augusto. La otra al piè de S·Pedro Montorio,hecha por Neron, y eran de agua del mar. Y la tercera estaua en Transtiber,hecha por Iulio Cesar.

## *De los Cercos, y que cosa eran.*

MVchos eran los Cercos emperò quatro eran los principales, es à saber el Maximo, el Neroniano, el Flaminio, y el Agonio: y eran lugares,donde se corrian los toros,y alli corrian los cauallos con los carros,y al deredor de los dichos Cercos estauan lugares alçados de tierra, donde podian estar, y sentarse para ver las dichas fiestas.

El Maximo estaua entre el Palatino,y el Auentino,en aquel lugar que se llama oy Cerchio, y era de altura de tres stadios, y ancho vno, y staua adornado de muy lindas columnas doradas,y fue edificado por Tarquino Prisco, y aumentado por Cesar, Octauiano, Trajano,y Eliogabalo,y cabian sentados 260. mil personas.

El Neroniano estaua en el Vaticano detràs la Yglesia de S.Pedro donde estaua el Aguja.

El Flaminio estaua donde està la Yglesia de S. Catalina de los sogueros.

El Agonio era donde està la plaza de Agon, que aora se llama Plaza Naona.

Fue-

Fueron algunos otros Cercos tambien dentro, y fuera dela Ciudad, vno de los quales estaua fuera dela puerta Mayor, y aora se veen las señales en la viñas, y Monasterio de S.Cruz en Ierusalem, Otro estaua en el monte de los hortulos debaxo dela Trinidad. Y entre la Yglesia de S. Sebastian, y Capo de Boue està otro medio aruynado, edificado por Antonio Caracalla, en el qual se celebrauan los juegos Olimpicos. Y en este lugar fue asaeteado S.Sebastian por mandamiento de Diocleciano.

## *De los Theatros, y que cosa eran, y de sus edificadores.*



TRes fueron en Roma los Theatros principales; vno de Pompeio, y fue el primero, que fue hecho de piedra; otro de Marcelo; y el tercero, de Gornelio Balbo: y eran lugares, en los quales se celebrauan las fiestas, comedias, y otras semejantes representaciones, y en cada vno dellos cabian 80. mil personas. El de Pompeio estaua en Campo de Flor, adonde està el Palacio dela Illustrissima familia Vrsina. El otro de Marcelo (el qual començò Cesar, y aca-

y acabó Augusto debaxo del nombre de Marcelo, hijo de su herma na) estaua adonde está la Illustriss. familia Sauella. El tercero de Cornelio Balbo, edificado por Claudio Emperador, estaua junto al Cerco Flaminio.

## *De los Amphitheatros, y edificadores dellos, y que cosa eran.*

LOs Amphitheatros erã lugares, en los quales se hazian juegos gladiatorios, y caças de animales fieros, y oy dia no ay sino dos en pie medio ruynados, vno que al presente se llama el Coliseo, del Colosso de Neron; el otro se llama de Statilio.

## *Amphitheatro de Vespasiano, dicho el Coliseo.*



El Coliseo hizo Vespasiano Emperador, y lo dedicó à Tito: en la dedicacion fueron muertas cinco mil fieras de diuersas suertes, y lo que se vee al presente, es menos la mitad delo que era, y de fuera es de trauertinos, de forma redonda, y de dentro de forma ouada,

y es

y estan alto, que casi se iguala con la altura del Monte Celio, y estauan dentro 80. mil personas,

## *Amphitheatro de Statilio.*



Y el otro de Statilio era de ladrillos, no muy grande, y estaua adonde aora està el Monasterio de s. Cruz en Ierusalem, y aun se veen la ruinas.

## *De los Foros, ò Plazas.*

DIez y siete fuerõ en Roma los Foros, ò Plazas principales: la Romana, la Boaria, la Olitoria, la Piscatoria, la Suaria, la Salustia, la Archimonia, la Pistoria, la Diocleciana, la Paladia, la Squilina, la de Iacobacho, la de Cesar, la de Augusto, la de Nerua, la de Trajano, la de Cupidine, y la de los Rusticos: empero entre las mas celebres fue la Romana, la de Cesar, la de Augusto, la de Nerua, y la de Trajano.

## *Foro Boario, oy dicho Campo Vacchino:*



La Plaza Romana començaua dentro al piè de Capitolio adōde està el Arco de Septimio, y llegaua hasta la Yglesia de SS. Cosme, y Damian: los ornamētos de ella eran muy lindos, y estaua en ella vn lugar apartado, que llamauan Rostra, en el qual se hablaua al pueblo: alli estaua el Templo dela Diosa Vesta, muy hermoso: y jūto ala Yglesia de s. Maria Liberatriz estaua vn corredor de marmol, hecho por Cayo Caligula, el qual sustentauan 80. columnas grandissimas de marmol acanaladas, tres de ellas ay aora en piè, y yua del Capitolio al Monte Palatino. La de Cesar estaua detras del portico de Faustina, y Cesar gastò en enladrillarla 100. mil sestercios. La de Augusto estaua adonde està la Yglesia de s. Adrian, y yua hasta la Torre de Conti. La de Nerua estaua entre la Yglesia de s. Adrian, y de S. Basilio, adonde estan aquellas columnas medio guastadas. La de Trajano estaua junto ala Yglesia de s. Maria de Loreto, adonde està la Columna. La Boaria estaua en aquel tiempo entre s. George, y s. Anastasia. La Olitoria estaua adonde aora està la plaza Montanara,

nara, assi dicha porque en ella se vendian las yeruas. La Piscatoria estaua entre la Yglesia de s.Maria en Portico, y s.Maria Egipciaca, y aqui se védia el pescado. La Suaria llamada ansi, porque en aquel lugar se vendian los puercos, estaua junto à s.Apostol, adonde està la Yglesia de s.Nicolas in porcibus. La Archimonia estaua entre la Yglesia de s.Nicolas de los Archimonios. La Salustiana estaua entre la Yglesia de S.Susana, y la puerta Salara. Delas otras quedaron solamente los nombres, ni se sabe adonde estan.

## *De los Arcos Triumfales, y à quien se dauan.*



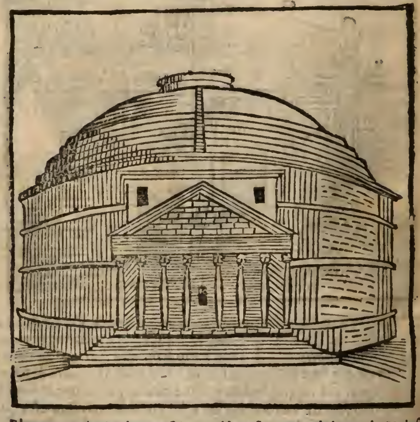

TReinta y seis Arcos triumfales huuo en Roma y se hazian en honra de aquellos, que hauian sojuzgado Ciudades, Prouincias, y Naciones estrangeras al Imperio Romano; mas al presente no estan en piè sino solamente seis: es saber el de Septimio Seuero, el qual està al piè de Capitolio, y le fue hecho por hauer el vencido los Parthos; y de vna parte, y otra del dicho Arco estan esculpidas la victorias, con lo trofeos dela guerra, que por mar, y tierra hizo, con las representaciones de las cosas que conquistò. El que està junto al Coliseo, fue hecho à Constãtino Magno por hauer vécido

cido

cido à puẽte Molle à Maxencio Tirano,y es muy lindo. El que eſtà cerca à S·Maria la Nueua,fue hecho à Veſpaſiano,y Tito por la victoria de Ieruſalem; y de vna parte eſtà eſculpido el carro, que tiran quatro cauallos,cõ el triunfo,y victoria, yuan delante del hechas otras inſignias conſulares,y dela otra parte eſtan los deſpojos que traxo de Ieruſalem. El que eſtà junto ala Yglefia de s.George en Velabro, fue hecho por los Plateros, y Mercantes de bueyes à honra de Septimio. El que ſe llama de Portugal, fue hecho à Domiciano. El que ſe dize de S. Vito, es de piedras Tiburtinas y fue hecho à Galieno.

## *De los Porticos.*

CEſar Auguſto hizo vno en el Palatino adornado de varios marmoles, y pinturas; y Gordiano hizo otro en Campo Marcio largo de mil pies,doblado,y adornado de columnas admirables.



El portico de Agrippa eſtà en piè caſi entero delante la Yglefia de s Maria la Rotũda, en el qual ay 13.columnas en piè,las quales ſon delas mas grueſſas,y mas enteras,que ſe hallen en Roma.

Era

Era tambien aquel de Mercurio, el qual està medío caydo, junto à S.Angel en la Pescaria.

El portico de Liuia: se veen sus ruynas donde està el Templo dela Paz.

El portico de Octauia hermana de Augusto, fue junto al Theatro de Marcelo.

El portico de Faustina està gran parte del donde aora està la Yglesia de S.Lorenço en Miranda.

El portico dela Concordia està al presente en piè entero en el montecillo de Capitolio de ocho columnas. Estaua junto à este otro de mayor edificio, ay aora tres columnas, porque fue hecho para adorno de Capitolio.

## *Delos Tropheos de Mario.*



LOs Tropheos, que estauan junto à S.Eusebio, fueron lleuados en Capitolio, y fueron puestos por honrra de Cayo Mario quando triunfò de Iugurta, y de los Cimbrios.

## *Dela Columna Trajana.*

LA Columna de marmol hecha à modo de caracol, que està jũto ala Yglesia de S. Maria de Loreto, fue edificada por el Senado à honra de Trajano, quando hazia guerra contra los Parthos, el qual nunca la vio, porque desta empresa murio en Suria en la Ciudad de Seleucia, y despues se truxeron sus huessos à Roma en vna caxa de oro, y se pusierõ en lo mas alto de dicha Columna, la qual es de altura de 128. pies, y la escalera, que està dentro della, por dõde se sube, es de 123. escalones, y tiene 44. ventanillas, y al derredor della por de fuera estan esculpidas en marmol las impresas, que hizo, y principalmente aquella de Dacia. Y en cima della en el año 1588. hizo el Papa Sixto V. poner la estatua de S. Pedro de bronze muy grande toda sobredorada, de 14. palmos.

## *Dela Columna Antonina.*

AQuella que esta en plaza Columna tambien de marmol, hecha con caracol, fue leuantada por Marco Aurelio Emperador à honra de Antonino Pio su padre, es de alteza de 165. pies, la escalera, que està dentro della, tiene 206. escalones, y tiene 56. vẽtanillas, y al derredor della està esculpidas las cosas que hizo. Esta Columna Sixto V. el año 1589. la restaurò, y sobre ella hizo poner vna estatua de S. Pablo de bronze de 14. palmos sobredorada.

## *De los Colosos.*

EN Capitolio estaua el Coloso de Apollo, que era de alteza de 30. cobdos, que costò 140. talentos; el qual Lucullo truxò de Apolonia à Roma. En la Libraria de Augusto estaua otro de arambre de 50. pies. En la region del Templo dela Paz estàua vn Coloso de altura de 101. pies, y tenia en la cabeça siete rayos, y cada vno era de 12. pies, y medio. Y en Campo Marcio estaua otro de semejante alteza dedicado por Claudio Emperador à Iupiter. Hauia tambiẽ el Coloso de Commodo de arambre de altura de 300. cobdos. Huuo assi mesmo otro en el anden dela casa Aurea de Neron, de altura de 120. pies.

## *Dela Pyramide de Cayo Cestio.*



IVnto ala puerta de S. Pablo ay vna Pyramide, que es sepultura deCayo Cestio, y fue vno de los siete hombres, que elegian para los combites solemnes de los sacrificios, y no como el vulgo piēsa, que es sepultura de Romulo, porque se sabe, que Romulo fue sepultado en el Auētino. Y fue hecha esta marauillosa obra en 300. dias, como paresce por lo que está en ella escripto.

## *De las Metas.*

AQuella poca muralla, que está en pie jūto al Coliseo es à manera de media rueda, de aquella Meta, que se llamaua Sudāte, sobre laqual estaua la estatua de Iupiter de arambre; y fue assi dicha, porque en los dias, que se celebrauā las fiestas en el Coliseo, echaua de si agua en grande abundancia para quitár la sed al pueblo que las yua à ver. Iūto à S. Sebastian ay otra de piedra trauertina, llamada Capo de Boue, creese, que fuesse el sepulcio de Metela, muger de Crasso, como parefce por las letras, que estan entalladas sobre ella.

## De los Obeliscos, ò Agujas.

SEis fueron los Obeliscos, ò Agujas grandes en Roma, dos delas quales estauan en el Cerco Maximo. La mayor era de 132 pies y la naue que la truxo traya por laborna 200, mil moyos de lẽtejas. La menor es de 88. pies. Vna tambien estaua en el Cãpo Marcio de 72. pies, que seruia de relox. Vna hauia en tierra rota junto à S Roque, y Sixto V. la ha hecho endereçar delantes la Yglesia de S. Maria Mayor. Y aquella que estaua detras dela Yglesia de S. Pedro alta de 72. pies, en la punta de ella estauan las cenizas de Iulio Cesar, en la qual aora està dela sanctissima Cruz, puesta por el dicho Põtifice, con indulgencia grandissima, y fue trayda en medio la plaza de S. Pedro por Domingo Fontana arquitecto, cõ admirable artificio. Y las dos, que estauan al Palacio Mayor, llamado Cerco Maximo, la mayor dellas fue lleuada à S. Iuan de Letran por el mismo Domingo Fontana, y la menor astà puesta delante la Yglesia de S. Maria del Populo. Y delas pequeñas hauia 42. en la mayor parte dellas hauia caracteres Egipcianos, empero oy dia no ay en piè sino tres, vna à S. Mautho, y otra en el jardin de Medici junto ala Yglesia dela Trinidad del Monte, y otra en la viña de Mathei.

## Delas Estatuas.

HAuia en Roma vn numero infinito de estatuas à piè, y à cauallo, de todas maneras, y mayormente de marmol, delas quales si algunas ay en piè, la mayor parte aruynadas. Y de aquellas de à cauallo no ay sino vna en piè en la plaza de Capitolio, laqual es de Marco Aurelio Antonino Pio Emperador. Hauia costumbre entre los Griegos, poner las estatuas desnudas, y los Romanos vestidas.

## De Marforio.

AQuella estatua, que està en Capitolio, que oy se llama Marforio, se cree, que fue de Ioue Panario, hecha en memoria de aquellos panes, que echaron las guardas de Capitolio en el campo de los Franceses, quando tenian el cerco; otros quieren dezir, que sea el simulacro del rio Reno, y que sobre su caaeça tenia vn piè el cauallo de Domiciano Emperador, y que era de bronze; otros creen, que es el simulacro de Nar fluuius, y corrompiendose el vocablo le llamaron Marforio.

## De los Cauallos.

VEinte y quatro fueron los cauallos dorados, y aquellos de auorio nouenta y quatro, y aquellos dos de marmol, que està

en la plaza de Monte Cauallo, con dos hombres desnudos alos lados,los quales representan,que tenian los sobredichos cauallos cõ sus rieudas El vno hizo Fidia,y el otro Praffitele esculptores excellentissimos. Tiridate Rey de Armenia los truxo à Roma à Neron, los quales Sixto V. hizo renouar, y poner como estan.

## *Delas Librerias.*

TRenta y siete fueron las Librerias en Roma,adornadas de varios marmoles,y pinturas, emperò las mas principales fueron laAugusta,la Gordiana,y la Vlpia.La Augusta fue edificada por Augusto delos despojos de Dalmacia,y hauia en ella libros Latinos, y Griegos sin numero.La Gordiana fue edificada por Gordiano Emperador,el qual puso en ella 62.mil volumines.La Vulpia fue edificada por Vulpio junto alas Thermas Dioclecianas, y en ella estauan los libros en que estauan escriptas las hazañas del Senado. Y el inuentor delas dichas librerias en Roma fue Asinio Pollion.

## *De los Reloxes.*

LA primera suerte de Reloxes, que vsaron lor Romanos, fue el quadrante, que truxo Marco Valerio Messala de Catania Ciudad en Sicilia,laqual vencio en su Cõsulado el año de 377. despues que se edificò Roma,y los vsaron 99.años.Y 219.años despues Scipion Nafica hallò otro Relox,no de poluo,como son los nuestros, sino de agua,laqual cayendo muy poco à poco,distinguia las horas y era mejor que el quadrante, porque el quadrante no era bueno sino se veja el Sol,y este era bueno para todo tiempo.

## *De los Palacios.*

EL Palacio de Augusto estaua en la plaza Romana adornado de varios,y diuersos marmoles,y de muy hermosas columnas. El de Claudio fue entre el Coliseo,y S.Pedro en Vincula muy hermoso,y grande.El de Vespasiano,y Tito estaua junto à S.Pedro en Vincula.El de Nerua estaua entre la Torre de Conti,y la Torre dela Milicia.El de Antonino estaua jũto à su Columna en plaza de piedra, adornado de hermosissimos marmoles,y porfidos,vulgarmẽte llamado Templo delas Virgines Vestales. El de Caracalla estaua jũto à sus thermas,ò baños,adornado de grandissimas columnas,y muy hermosos marmoles. El de Decio estaua sobre el Viminale, donde aora està la Yglesia de S.Lorenço en Panisperna. El de Cõstantino Magno fue à S.Iuan de Letran. Hauia tambiẽ muchos otros adornados magnificamente,y de grande magestad,los quales por abreuiar se dejan.

## *Dela Casa Aurea de Neron.*



E Dificò Neron vna casa, la qual començaua desde el Monte Ce lio, y Palatino, y se estendia hasta la vltima parte delas Exquinas, que es donde està la Yglesia de SS. Iuan. y Pablo, y yua casi ha a las Termas. El paseo de ella era tan grande, que hauia vn Colos o de bronze de alteza de 120. pies. El portico era triplicado, y tena vna milla de largo, y estaua cerca de vn lago, y era edificio seejante à vna Ciudad, en el qual hauia viñas, pastos, seluas, y gran opia de animales domesticos, y saluaticos de todas suertes. Era la icha casa toda entallada cõ oro, y varias piedras preciosas, los tehos delas salas eran de marfil ricamente labrados, y se boluian de nodo, que por ciertos agujeros quãdo se cenaua desparzian aguas, lores, y olores preciosos sobre los combidados. La sala principal ra redonda, y andaua en derredor cõtinuamente à semejanza dela naquina del Mundo. Esta casa se quemò al tiempo de Trajano, haiendose el fuego encendido subitamente.

## *Delas Casas de los Ciudadanos.*

MIl, y fietecientas, y nouantaysiete casas de Ciudadanos muy esplendidas huuo en Roma; empero las mas celebradas eran las de Romulo, que estauan en el Palatino sin columnas, y marmoles, y estuuo muchos figlos en pie, porque tenian hombres deputados para accommodallas quãdo se cayesse alguna parte dellas, mas no podian añadirles cosa ninguna de nueuo. La de Scipion Africano estaua junto ala Yglesia de S. George. La dela familia Flauia, y Cornelia, y de Pomponio tambien, estaua en el Quirinal muy soberuiamente edificada. La de M. Crasso, de Q. Catullo, y de Aquilio, estaua en el Viminal adornada de varios marmoles, y de muy lindas columnas; las ruinas se veen aora por la viñas, que estan junto à S. Susana, y Crasso fue el primero, que tuuo columnas forasteras en su casa. La de Scauro estaua junto al Arco de Tito en la esquina del Palatino, en vna sala hauia columnas de marmol de alteza de 24. pies. La de Maurra estaua en el Monte Celio, y es la primera, que se adornò de marmol toda la casa. La de Gordiano Emperador estaua junto ala Yglesia de S. Eusebio adornada de 200. columnas muy grandes. La de Catilina, de Catulo, y de Ciceron, estauan en el Palatino. La de Virgilio en las Exquilias. Y la de Ouidio estaua junto ala Consolacion. Y P. Clodio comprò su casa por 146. mil sestercios.

## *Delas Curias, y que cosa eran.*

TReynta y cinco fueron la Curias en Roma, y eran de dos maneras; la vna dõde los Sacerdotes procurauan las cosas sagradas; la otra donde los Senadores tractauan las cosas publicas; y las mas principales fueron quatro. La Curia vieja estaua dõde està aora la Yglesia de s Pedro en Vincula, y en aquella se tomauan los agueros Las Hostiles fueron dos, y vna junto al Foro, y la otra era dõde està el Monasterio de SS. Iuan, y Pablo. La Calabra estaua en Capitolio, dõde estan las Salinas, y Prisiones, y alli el Põtifice menor hazia entender al pueblo quales eran los dias de fiesta. Là Põpeiana fue en Campo de Flor detras del palacio de los Vrsinos, y porque alli fue muerto Cesar, fue arruynada, y jamas fue reedificada.

## *De los Senados, y que cosa eran.*

TRes fueron los Senados, y eran lugares donde se congregauan los Senadores para hazer alguna deliberacion. Vno era en el Templo dela Concordia. El otrò ala puerta de S. Sebastian. Y el tercero en el Templo de Belona, dõde recebian los Embaxadores de

las Prouincias enemigas,alos quales no se permitia entrar en la Ciudad.

## De los Magistrados.

ROma tuuo principalmente siete Reyes,despues gouernaron los Consejos,los quales tenian la potestad de Reyes, però no estaua en el Magistrado sino solo vn año.El Pretor Vrbano era Cõseruador delas leyes,y juzgaua en las cosas particulares,y priuadas. El Pretor Peregrino iuzgaua en las cosas forasteras, y estrangeras. Los Tribunos del pueblo, tenian auctoridad de impedir los decretos del Senado, de los Consules, ò de otros Magistrados, y vn solo Tribuno podia hazer meter en prision à vn Consul. Los Questores tenian cuidado de los dineros del Erario,ò Tesoreria, y de los condenados por maleficios,y de leer las cartas en el Senado.Los Ediles tenian cuidado dela Ciudad,delas gracias,y juegos solemnes,y publicos, y eran de dos maneras, Curules, y Plebeyos. Los Censores eran dos, y duraua el dicho Magistrado 5. años, tenian cuenta del pueblo,y delo que el pueblo tenia, y de diuidirlo entre los Tribus tenian cuidado de los templos,y delas rentas del comun,corregiã las costumbres dela Ciudad,y castigauan los vicios. Los Triumuir eran de tres maneras, Criminales,Mensales,y Nocturnos. Los Criminales tenian cuidado delas carceles, y sin ellos no se gastigauan alos mal hechores. Los Mensales eran sobre los banqueros,y sobre aquellos,que batian la moneda.Los Nocturnos tenian cuidado de las guardias,que se hazian en la Ciudad de noche,y principalmẽte del fuego. Los Prefectos eran de tres maneras,el Vrbano, el *Vigil*, y el Pretorio.El Vrbano tenia auctoridad de hazer justicia en lugar de aquel Magistrado, que por alguna occasion estaua ausente dela Ciudad El Vigil era sobre los incendiarios, y rompedores de puertas,ladrones,y de aquellos,que acogian alos mal hechores. El Pretorio tenia auctoridad bastante de corregir la publica disciplina, y de sus sentencias no se podia appellar. Hauia tambien otros Magistrados de 100. varones,los quales dexo por breuidad,y los elegian el primer dia de Henero, ò de Março, ò de Septiembre.

## De los Comicios, y que cosa eran.

LOs Comicios eran lugares descubiertos,donde se ajuntauan el pueblo, y los Caualleros para dar los partidos en la creacion de los Magistrados, y fueron dos los principales, vno se llamò Vniuersal,y el otro Septio. El Vniuersal estaua junto el Foro Romano, donde aora està la Yglesia de S.Theodoro. Y los Septios estauan junto à Monte Citorio donde aora està es la Columna Antoniana.

De

## Delas Tribus.

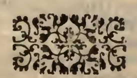
TReynta y cinco fueron los Tribus en Roma: el Taciense, el Ranense, el Lucere, el Suburrano, el Palatino, el Exquilino, el Claudio, el Crustumino, el Lemonio, el Mecio, el Euphenteyo, el Pupino, el Populino, el Romulio, el Scaptia, el Sabatino, el Tormentino, el Stellatino, el Arseniense, el Pócio, el Publio, el Mucio, el Ascario, el Aniense, el Tarentino, el Sergio, el Quirino, el Iuintico, el Volciano, el Valentiniano, el Fabiano, el Scapiense, el Volitino, el Narniense, y el Colino.

## Delas Regiones, dichas Riones, y de sus Insiñias.

ROma antiguamente tenia 14. Regiones, ò Riones, emperò oy no son sino 13. Aquellas de los Montes, tiene por insiñia tres Montes. La Columna, tiene vna Columna. La de Treuio, haze tres Espadas. S. Eustachio, haze el Saluador en medio de dos cuernos. Puente, haze vna Puente. Regula, haze vn Cieruo. Ripa, haze vna Rueda. Transtiber, haze cabeça de Leon. Capitolio, llamado aun Campitello, haze vna cabeça de Dragon. Parion, haze vn Griffo. Piña, tiene vna Piña. Campo Marcio, tiene la Luna. Y S. Angelo, haze vn Angel.

## Delas Basilicas, y que cosa eran.

HVuo en Roma diuersas Basilicas, però las mas nobles, y principales fueron 14. La Iulia, la Vulpia, aquella de Paulo, aquella de Neptuno, de Macidio, de Marciano, la Vescelleria, la Porcia, la Constantiniana, la de Flocello, la de Sicinio, la Argentaria, la Alexãdrina, y la Antoniana, y entre todas fueron tenidas por mas principales la de Paulo, la Argentaria, la Alexandrina, y la Antonina. Eran estas Basilicas à manera de lonjas grandes, ò porticales, en las quales se congregauan los litigantes para trattar de sus lites, ò mercaderes para tratar de sus mercadurias, haziendo en ella los tratos, y conciertos, ò tomar consejo, ò tratar otros qualesquir negocios, y por esto comunemente eran edificadas junto alas plazas.



Del

*Del Capitolio.*



TArquino Soberbio, dela presa de Pomaria Ciudad de los Lati nos, començo el Capitolio, que fue assi dicho de vna cabeça de hombre, que fue alli hallada quando se hazian los fundamentos y M Horacio Puluilio siendo Consul lo acabò, y Q. Catulo lo dedicò à Iupiter Capitolino, y lo cubrio de tejas de bronze doradas y ala salida del azia el Foro, estauan 100. gradas Hauia tābien estatuas de oro, y plata, y vasos de oro y plata, y de cristal de valor inestimable. Tres mil tablas de bronze, en las quales estauan esculpidas las leyes. Quemose quatro vezes. La primera 415. años despues de su edificacion. La segunda al tiempo de Silla, y fue renouado por Vespasiano La tercera al tiempo de Domiciano, el qual lo renouo mas magnificamente, que no estaua primero, y le costò mas de 12. mil talentos. La quarta al tiempo de Commodo. Y de tantos edificios como alli huuo, no està aora en pie sino el Capitolio, medio derribado, el qual fue restaurado por Bonifacio VIII. y dado al Senador por habitacion. Y cierto los ornamentos, que estauan en el

so-

sobrepujauan las marauillas de los Egypcios: mas como fue muy adornado, assi oy està lleno de ruynas, no obstãte que cada dia se và restaurando de nueuo, y no se vee otra cosa delo antiguo, que la loba de arambre, que estaua en el Comicio, y fue hecha delas penas, y condẽnaciones de ciertos vsurarios. Y en el palacio de los Conseruadores en el antecamera, està vna estatua de bronze dorada de Hercules, que tiene en la mano derecha la maza, y en la izquierda vna manzanà de oro. Esta estatua fue hallada al tiẽpo de Sixto IV. en las ruinas del Templo de Hercules, que estaua en el Foro Boario. Y en la camara dela audiencia ay dos estatuas de bronze de dos mancebos, vno de los quales està en piè en habito de esclauo, y el otro està desnudo, y paresce vn pastor, que cõ vna aguja se saca vna espina dela planta del piè. En el patio està la cabeça, y piè, y otros pedaços de aquel Coloso, que estaua en la region del Templo dela Paz; y en la zera junto ala escalera ay ciertos quadros de marmol, en los quales està esculpido el triunfo de Marco Aurelio, quando triunfò de Dacia. Arriba tambien ay muchos marmoles, donde estan esculpidos los nombres de todos los Consules, Ditadores, y Censores Romanos. La cabeça grande de arambre, que està en el patio, es de Cõmodo, y vna mano, y vn piè del dicho Coloso. Y arriba en la sala està dos estatuas, vna del Papa Leon X. de marmol, y la otra de Sixto V. de bronze. En el otro palacio, adonde posa el Senador, ay tres estatuas, vna de Paulo III. otra de Gregorio XIII. y otra del Rey Carlo de Sicilia, que fue Senador Romano. Y las dos estatuas que estan al piè dela escalera del Senador, representan el Tigre, y el Nilo, Rios famosos. Y aquellas columnas, que parescen hazia la plaza eran del portico del Templo dela Concordia. Y en medio la plaza, de Capitolio està Marco Aurelio Antonino Pio à cauallo en vn cauallo de bronze.

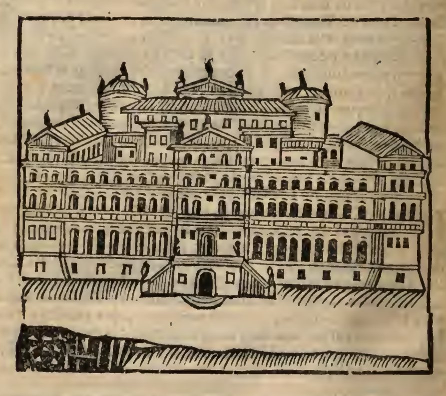
## *Del Erario, ò Camera del comun, y que moneda corria en Roma en aquel tiempo.*

EL primer Erario, donde se conseruaua el tesor del Pueblo Romano, hizo Valerio Publicola, y fue donde aora està la Yglesia de S. Saluador. Y del Erario, que està en la cuesta Tarpeia, hazia la plaza, Mõtanara, Iulio Cesar rõpio las puertas, y sacò del 435. mil libras de oro, y 900. libras de plata, y en lugar de todo puso otro tãto cobre dorado, y a mas delo dicho hauia 375. mil. El segũdo fue donde està la Yglesia de S. Adrian. La primera moneda, que corria en Roma, era de arãbre, sin señal ninguna, y Seruio Tullio fue el primero, que la señalò con la figura dela oueja, y dende el se vsa dicha

pecu-

pecunia. Y en el Cõfulado de Q Fabio 185. años defpues dela edificacion de Roma fe cominçò à hazer moneda de plata, con vn carro de dos ruedas de vna parte, y dela otra vna proa de naue. Doze años defpues fe hizo la de oro. Y el primero, que halló el nõbre de arambre, fue Saturno.

## *Del Gregoftafo, y que cofa era.*



ERa vn lugar, en el qual fe apofentauã los Embaxadores amigos, que venian à Roma, y en particolar los dela nacion Griega, que de ellos tomò el nombre Gregoftafo: y efte era vn lugar muy principal, apartado de los de mas, en el qual eran muy regalados. y y tratados con gran mageftad, y eftaua fuera de Roma, y fegun fe dize, fobre el Comicio: otro eftaua fuera de Roma por los Embaxadores enemigos.

## *Dela Segretaria del Pueblo Romano.*

IVnto à S. Pedro en Carcel era la Secretaria del Pueblo Romano, y fue reedificada en tiempo de Honorio, y Theodofio Emperadores, que cafualmente fue confumida del fuego.

## Del Afilo.

EN la plaza de Capitolio, donde aora eftà el cauallo de Marco Aurelio Antonino,eftaua vn lugar llamado Afilo,el qual fue hecho por Romulo ,para dar concurfo à fu nueua Ciudad con auctoridad,y libertad a qualquier perfona afsi efclauo,como libre, tanto dela tierra,como foraftero que fueffe libre. Cefar Augufto lo deshizo, parefciendole, que no feruia de otra cofa mas que occafion à mal hechores.

## De los Roftros, ò Efpolones, y que cofa eran.

ROftro fue vn Tribunal, que eftaua en el Foro Romano, adornado de metal, en el qual fe daua razon, y fe publicauan las leyes, y fe recitauan las oraciones al pueblo. Y delante de efte Tribunal eftauan leuantadas infinitas eftatuas de los muertos, y vencidos, para mayor grandeza dela Republica. Llamaronlo defte nombre, por fer hecho de Efpolones de Naues, ò Galeras.

## Dela Columna dicha Miliaria.

EN frente del Arco de Septimio en el Foro Romano eftaua vna columna,que los Antiguos llamauan Miliario aureo,donde por ella fabian falir alas puertas dela Ciudad,y tomar camino donde la perfona queria yr.

## Dela Columna Bellica.

DEbaxo el Capitolio junto ala plaza Montanara eftaua el templo de Belona,y delante la puerta eftaua vna columna llamada Bellica, dicha afsi, porque della arrojauan vn dardo, azia la parte de aquellos,que querian mouer guerra, porque hauiẽdo crefcido tanto el Imperio Romano,era mucha fatiga yr alos confines de aquellos, contra quien fe hauia de hazer la guerra.

## Dela Columna Lattaria.

EN el foro Olitorio donde aora eftà la plaza Montanara, hauia vna Columna llamada Lattaria,y alli lleuauan los niños reciẽ nacidos de madres fecretas,paraque los dieffen à criar, y alimentar alos lugares para efte effecto feñalados.

## Del Templo de Carmenta.

AL piè del Capitolio eftaua el Templo de Carmenta, madre de Euandro,que lo hizieron las mugeres Romanas,porque les cõcedio,que andafsen en carozas,que por el Senado les eftaua vedado.

Del

## *Del Equimelio.*

IVnto ala Yglesia de S.George huuo vn lugar llamado Equimelio por Melio, el qual por hauerse querido enseñorear de Roma, fue muerto, y sus bienes, cõfiscados al Fisco publico; y los Censores ordenaron, que su casa fuesse echada por tierra, y por memoria, se hiziesse de ella vna plaza, del nombre Melio (que como hauemos dicho) fue llamada Equimelio.

## *Del Campo Marcio.*

EL Campo Marcio, que occupaua desde monte Citorio, hasta passado S.Roque, fue de Tarquino el Soberbio, y despues que fue desecho, fue dedicado à Marte, y por esto fue llamado Campo Marcio; y aqui se hazia la reseña del exercito, y todas las cosas pertenescientes ala guerra.

## *Del Tigillo Sororio.*

IVnto al Templo dela Paz, que oy se llama S.Maria Nueua, estaua vn lago hecho con dos muros, vno delante del otro, sobre los quales estaua vn gruesso leño; por debaxo del passò vno de los tres Horacios, por hauer muerto à su hermana; en señal de justicia purgò su pecado.

## *Del Campo de los Forasteros.*

DOnde aora se halla la Yglesia de SS. Quatro Coronados, alojauan los Soldados dela armada Romana, que era à Miseno, y por esto le llamaron Campos Forasteros, y tambien peregrinos.

## *Dela Taberna Meritoria.*

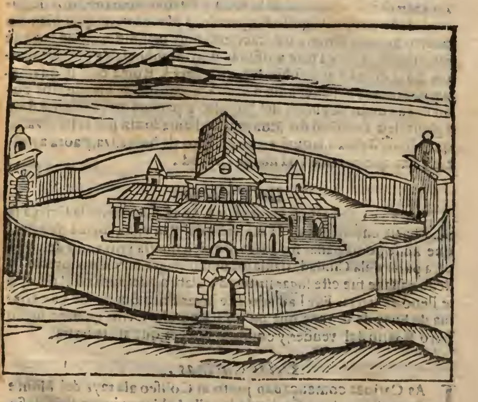
DOnde se halla la Yglesia de S.Maria en Trãstiber, hauia vna habitacion llamada Taberna Meritoria, en la qual morauan los Soldados viejos, y enfermos, que hauiã seruido al Pueblo Romano, y siendo impotẽtes, eran sustentados por el Pueblo Romano todo el tiẽpo de sus vidas. Y esta obra de piedad nuestro Señor IesuChristo quiso illustrar con vn milagro muy grãde en el dia de su nascimiento, que por todo el dia, y vna noche salio en dicho lugar milagrosamẽte vna fuente de azeite à manera de vn Rio, que yua hasta al Tiber, significando en esto la abundãcia tan grande dela diuina gracia, con la qual venia Christo lleno de gracia, y verdad, para derramar sobre toda su vniuersal Yglesia, que son los fieles, que quisieron recebirla; y assi no solo la tierra, pero aun el agua, vino con

este diuino, y celestial liquor del azeite, y engrassar, y engordescer en aquel tiempo.

## Del Viuario.

ENtre la puerta de S. Lorenço, y la de S. Ines, llamada puerta Pia, dentro de los muros, tenian los antiguos Romanos vn lugar particular, donde tenian encerradas varias suertes de animales siluestres, y feroces, de los quales se seruian en las fiestas publicas para recreacion del pueblo.

## Dela Villa publica.



LA Villa publica estaua en Campo Marcio junto alos Septos, y hauia vn grandioso edificio, en el qual se recebian los Embaxadores, que venian embiados de Prouincias enemigas, y cōtrarias al Pueblo Romano, alos quales no era permitido habitar dētro los muros dela Ciudad, porque entonces el Campo Marcio no estaua cerrado dentro los muros de ella, y en este lugar a espensas comunes los sustentauan, y les dauan lo necessario para su vida.

## De los Huertos.

TVuieron los antiguos Romanos muchos Huertos famosos, mas por breuedad no diré sino los principales, que eran los Huertos de Salustio, y de Mecenate. Aquellos de Salustio estauan en el Monte Quirinal juntò ala Yglesia de S. Susana, adõde estaua la casa con la plaza del dicho Salustio. Aquellos de Mecenate estauã en el Monte Exquilino junto ala Torre dicha Mecenate, y en este hauia vn campo, en el qual se enterrauan los muertos en vnos poços, los quales los antiguos llamauan Puticoli, para que se cõsumiessen, peró fue despues entroducido el vso de quemar à todos los cuerpos en el mesmo lugar. Peró porque el humo, que se hazia cõ ellos hazia gran daño, y enfadaua al Senado, y Pueblo Romano, hizo donacion deste campo Augusto Emperador à Mecenate, el qual hizo vn huerto hermosissimo, y habitaciones muy magnificas, y de grande resplandor, y vna Torre altissima, muy nombrada de los Escriptores. En la dicha Torre subio Neron à veer à Roma que se quemaua, gozandose del encendio della Y el collado de los huertos comenҫaua desde la puerta del Populo, y passaua mas adelante dela Yglesia dela Trinidad del Monte, y fue llamado assi por la lleneza, que estaua debaxo, laqual era fertilissima de hortaliza, y aora ay tãtas casas, que paresce vna nueua Ciudad.

## Del Velabro.

ENtre la Yglesia de S. George, y S. Anastasia, y Escuela Griega se hazie entonces por la cresciẽte del Rio vna acogida de agua, que no se podia passar sin barca, y quien queria yr, ò venir de vna à otra parte dela Ciudad, hauia menester pagar vn cierto precio, y desse passage fue este lugar llamado Velabro, despues cõ el tiempo se llenò de tierra. Fue llamado este lugar Foro Boario de vna estatua de buey de bronze, que puso alli Romulo. Otros quieren fuesse Foro Boario del vender, y comprar bueyes, que alli se hazia.

## Delas Carinas.

LAs Carinas comenҫauan junto al Colisseo ala rayz del Monte Exquilino, y iuan siguiendo la calle Labicana junto ala Yglesia de SS: Pedro, y Marcellino, y por la calle, que responde à S Iulian, y despues por el Arco de S. Vito por la calle dela Suburra debaxo de S. Pedro en Vincula, y boluiendo al dicho Colisseo. Fueron dichas Carinas los edificios, porque eran hechos à semejanza de naue: en esta parte viuia la mayor parte dela nobleza de Roma.

## *De los Cliuios.*

HAuia en la Ciudad muchos Cliuios, emperò los mas principales eran aquellos por donde ſe ſubia al Capitolio, y el mas antiguo eſtaua junto ala Yglefia dela Conſolacion. El otro junto al Palacio del Senador, que començaua del Templo dela Concordia donde oy ſe veen ocho columnas altiſſimas, y ſe ſubia por cien gradas ala fortaleza del Capitolio. Iunto à eſte hauia otro Cliuio, que començaua al Arco de Septimio, y ſe puede creer, que era excellẽtiſſimo, aſsi porque hazia correſpondencia al Arco, como por la piedra grueſſa, que cauãdo alli fue hallada. El quarto Cliuio eſtaua dela otra parte del monte ala eſcalera de Araceli, donde ſe ſube oy tambien, y en nueſtros tiempos ſe hallò vna puerta de marmol.

## *De los Prados.*

EN el Campo Vaticano eſtauan los Prados Quincios, de L. Quincio Cincinato jũto al Caſtillo S. Angel, y ſe veen las ruynas de vn Cerco de exercitar cauallos. Y junto à Ripa eſtauan los prados de Mucio Sceuola, que ſe los dio la ciudad quando eſtimò mas la ſalud dela patria, que la ſuya propria, contra el Rey Porſena.

## *De los Graneros publicos.*

EN el lleno, que eſtà ala otra parte del Monte Auentino ſobre el Tiber, hauian 160. grandiſſimos graneros publicos, en los quales ſe cõſeruaua el grano del Pueblo Romano; y à màs de eſtos hauia por la ciudad 191. troxes grandes para el meſmo effecto. Y las botigas, ò magazenes del Sal eſtauan junto con eſtos graneros pueſtos en orden por Anco Marcio; y Liuio Salinator hallò la gabella del Sal.

## *Delas Carceles publicas.*

VNa Carcel eſtaua en Capitolio, donde eſtuuieron preſos S. Pedro, y S. Pablo, llamauaſe la Carcel de Tulio, hecha por Anco Marcio, y Tulio Rey. Y la que eſtaua junto à S. Nicolas en Carcel, fue edificada por Claudio, y el meſmo fue el primero, que murio dentro.

## *De algunas fieſtas, que ſe ſolian celebrar en Roma.*

LOs antiguos Romanos celebrauan en honrra de Iano à 9. dias de Henero las fieſtas Agonales. Y en los dos vltimos dias de Hebrero ſacrificauan à Marte, A los 3, de Abril celebrauã las fieſtas Florales, en memoria de Flora meretriz muy querida de Põpeo la qual dexò heredero de todos ſus bienes al Pueblo Romano, y ſu ca

sa estaua donde aora es Campo de Fiore, assi con su nombre llamado. Los juegos Floriales se hazian antes al piè del Monte Quirinal, oy llamado Monte Cauallo, donde se veen paredes antiguas, alli se encerrauã las mugeres rameras, las quales cõ palabras deshonestas, y mouimẽtos lasciuos haziã sus juegos. Y à 6. dias del dicho mes de Abril en memoria dela victoria hauida cõtra los Latinos, yuan los Caualleros honrradamente vestidos y cõ gran pompa lleuando en la mano derecha ramos de oliuo desde el Tẽplo de Marte, que estaua en la Via Appia, lexos de Roma 4. millas, hasta el Templo de Castor, y Polux. A 29 de Mayo hazian los Lustros, y eran dias de fiesta de Marte, en los quales se mostrauan las Trombas, Aguilas, y otras insiñias militares. En el Otoño se celebrauã las fiestas en honrra de Bacco. Y en el mes de Deciembre se celebrauan los Saturnales en honrra de Saturno, y otros, que por la breuedad à qui no se dizen.

## *Del Sepulcro de Adriano, llamado Castillo S. Angel.*



EL sepulcro de Adriano era donde està aora el Castillo de S. Angel, fue adornado de muy hermosos marmoles, y de estatuas de

de hombres, y cauallos, y de carrectas artificiosamente labradas. Y en lo mas alto del dicho Sepulcro estaua vna Piña de bronze, cō dos Pauones sobredorados, laqual aora esta en Beluedere. Todo lo arruynaron los Soldados de Bellisario en la guerra de los Godos. Pero Bonifacio VII, reedificó el Castillo, y Alexandro VI. Español lo rodeo de fossos, y bastiones: ordenó las guardias, y hizo el Corredor cubierto, y descubierto que va hasta el Palacio de S. Pedro. Y Paulo III. lo adornó de vistosas estancias.

## *Del Sepulcro de Augusto.*

Estaua el Sepulcro de Augusto en la Valle Marcia, y allí se vee la señal jūto ala Yglesia de S. Roque, y estaua adornado de marmoles blancos, y de porfidos, y grandissimas Columnas, y Agujas, y de muy hermosas estatuas. Tenia doze puertas, tres cercos de muros, y era de forma redonda, y de alteza de 150. cobdos. Y en lo mas alto estaua la estatua del mesmo Augusto de arambre, en dicho Sepulcro hauia muchos arboles, y flores verdes.

## *Del Setizonio de Septimio Seuero.*

EL Sepulcro de Septimio Seuero Emperador estaua junto ala Yglesia de S. Gregorio, llamado Setizonio, y se halla vn poco de restauro de vna fabrica antigua, con tres ordenes de columnas vna sobre la otra, delas siete zonas, ò lienços de pared.

## *Del Templo de Iupiter.*

HVuo en Roma muchos Templos, pero los mas principales fueron el de Iupiter Optimo Maximo, que estaua en Capitolio, llamado de Tarquino Prisco, y edificado de Tarquino el Soberuio, y era de forma quadrada, y cada vna de sus hazes de 200. pies, y tenia tres ordenes de columnas, y gastó en los fundamentos 40. mil libras de plata, y vltra de los de mas ornamentos hauia vna estatua de oro de diez pies, seis taças de esmeralda, trayda à Roma por Pompeio.

## *Del Templo dela Paz.*

EL Templo dela Paz fue sobre todos los otros mas grande, de forma quadrada, adornado de grandissimas columnas, y estatuas, edificado por Vespasiano 80. años despues del aduenimiento de Christo, y se quemo subitamente al tiempo de Commodo Emperador, cuyas ruynas se veen al presente junto ala Yglesia de S. Maria la Nueua.



## *Del Templo llamado Pantheon.*

EL Templo Pantheon està aora en pie de forma redonda, de altura, y anchura de 144. pie. hecho por defuera de ladrillos, y por de dentro adornado de varios marmoles, y al deredor capillas muy adornadas, donde eſtauan colocadas las eſtatuas de los Dioſes: ſus puertas ſon de brõze de marauilloſa grandeza, y fue edificado à Iupiter vengador, à Ceres, y à todos los Dioſes; y Bonifacio IV. lo dedicò ala Virgen, y à todos los Sanctos, y ſe llama oy la Rotunda. Fue cubierto de planchas de plata, las quales Cõſtantino III. Emperador quitò, y las lleuò à Siracuſa, juntamente con las eſtatuas de bronze, y marmol, que eſtauan en Roma. Tiene tambien vn portal marauilloſo, que hizo Marco Agrippa, adornado de 13. grãdiſſimas columnas.

## *De los Sacerdotes de las Virgines Veſtales, veſtimentos, vaſos, y inſtrumentos, y de ſus inſtitutores.*

NVma Pompilio deſpues de hauer tomado el gouierno, por halagar el pueblo feroz, y ignorante, introduxo en la Ciudad la re-

religion,y culto de los Dioses,y ordenò muchas cosas en honor de ellos. Edificò el Templo de Vesta,el qual era redõdo,y vedado alos hombres entrar en el,y eligio vn numero de Virgines para seruicio del,las quales hauian de ser hijas de hõbres libres,y que no fuessen defectuosas en el cuerpo,ni locas,y se reciuian de edad de 6. años hasta 10 alo mas. La principal era la Abbadesa,y se llamaua Maxima,y eran tenidas en gran veneracion, y reuerẽcia del Pueblo Romano, y tenian por guarda el fuego perpetuo,y el Palladio, que es la estatua de Minerua,y otras cosas sagradas de Romanos. Crio tres Sacerdotes el dicho Pompilio,vno en honor de Iupiter,el otro de Marte,y el tercero de Romulo: ordenò tambien el Pontifice Maximo,y doze Sacerdotes,que se llamauan Salios,en honor de Marte. Crescio pues la religion,y el culto de los Dioses, que tenian los Romanos mas de 30. mil,accrescentò tambien el numero de los Sacerdotes,como el Padre Patrato,los feciales, los epulones, los augures], y tenian tanto poder que no se podia congregar el Senado si ellos no permitian. Tenian tambien muchos instrumentos,y vasos hechos para el vso de los sacrificios.

## *Del Armamentario,y que cosa eran.*

EL Armamẽtario estaua junto al Tẽplo dela Paz,y era vn lugar donde se conseruauan las armas dela Republica, porque los Romanos no tenian particularmẽte armas,y quãdo yuan ala guerra. las tomauan deste lugar,y quando venian las voluian à su lugar, y yua ala guerra el Pueblo Romano sin paga por mas de 200. años.

## *Dela Torre de Conti,y dela Milicia.*

LA Torre de Conti fue edificada por Inocẽcio III. en memoria de su familia,que se llamaua asi, dela qual ha hauido quatro Pontifices. el vno poco lexos del otro, Inocençio III. Gregorio IX. Alexandro IV. y Bonifacio VIII. el qual hizo aquella dela Milicia, que està junto ala Columna Trajana, asi dicha, porque en aquel barrio morauan los Soldados de Trajano Emperador.

## *Del Exercito Romano de tierra,y de mar,y sus insiñias.*

LOs Romanos(como escriue Apiano)al tiempo de los Emperadores tuuieron 200. mil peones,y 40. mil caualleros,300. Elefantes,y dos mil carros,y por alguna necessidad 300. mil armados. El de mar era de dos mil Naues,y 1500. Galeras,de dos hasta cinco remos. Tuuieron muchas insignias militares, mas la propria de Romanos fue el Aguila.

## De los Triunfos, y à quien se concedian.

EL Triunfo se daua al Dictador Consul, o Pretor, que en vn hecho de armas huuiesse vẽcido mas de 50.mil enemigos, y quẽ cõquistaua Prouincias, ò Ciudades al Imperio Romano: y los mas esplendidos fueron aquellos de Paulo Emilio, Pompeio, y Cesar. Ouacion era vn modo de triũfar, que se daua al Capitan que hauia vencido al enemigo à mano salua: y entraua à pie en la Ciudad cõ el Senado detras, sin el exercito, y el primero, que asi triunfò fue Posthumio Tuberto Consul, que triunfò de los Sabinos, y Marcello por hauer tomado à Cicilia, y otras tierras. El primero que triũfò en Roma, fue Romulo, y el vltimo Probo Emperador: y los que triũfaron fueron 220, Y el primero que truxo enemigos sojuygados à Roma, fue Cincinnato, y los lleuauã sobre vn carro de dos ruedas, que le tirauan dos cauallos, y otros animales, con el exercito detras, y yua coronado de Laurel, y llegados à Capitolio bajauan del carro entrauan en el Templo de Iupiter Optimo Maximo à darle gracias dela victoria recebida, y sacrificauanle vn toro blanco.

## Delas Coronas, y à quien se dauan.

MVchas fueron las Coronas, y se solian dar en premio del valor de los Soldados. La Triunfal, que era de Laurel se daua al Capitan. La Obsidonal, que era de gramiña, se daua à quien libraua la Ciudad del cerco de los enemigos, y el primero aquien fue dada fue à Sicinnio Dentato. La Ciuica, que era de Robre, se daua aquiẽ libraua vn Ciudadano de algun gran peligro. La Mural la daua el Capitan à aquel soldado, que era el primero à subir ala muralla de los enemigos. La Castrense se daua al primero, que entraua en los alojamentos de los enemigos, y sobre los bastiones. La Naual se da ua à aquel, que yua primero ala armada del enemigo. Y todas ellas tres se hazian de oro. Y la mural era hecha à vso de almenas de los muros dela Ciudad. La Castrense era hecha à manera de vn bastiõ. Y la Naual era hecha como vn espolon de Galera. La Oual era de arrayan, y se daua al Capitan, que hauia vẽcido al enemigo à mano salua. Y la primera, que se vsò en Roma, fue de espigas, y fue dada à Romulo. Las Armillas eran ciertos cerquillos en hojas de oro, y de plata, que trayan los Soldados en el braço izquierdo junto ala espalda por ornamento.

## Del numero del Pueblo Romano.

EN el tiempo de Seruio Tulio se hallaron en Roma, con el Condado 84. mil personas, y despues dela muerte de los 300.

Fa-

Fabios, hecha la reseña se hallaron en Roma 110. cētenares de millares, y 7318. personas. Y en la primera guerra Carthaginēse hecha la reseña se hallarō en numero 2901330 hombres, y Augusto halló en su tiēpo 30:037. Y Tiberio Cesar halló 16. vezes 100. mil, y 291.

## Delas riquezas del Pueblo Romano.

MVy grandes fueron las riquezas antiguamente en Roma, como se puede iuzgar por los soberuissimos edificios, grandes theatros, y otras cosas admirables, que hauia. Y no se tenia por rico el Ciudadano, que no podia mātener á su costa vn año el exercito: y entre los ricos fue Luculo, al qual siendo de los histriones demādado 120, vestiduras emprestadas, les dixo, que les prestaria hasta 5. mil: y despues de su muerte los peces, que estauan en sus estanques se vendieron por 30 mil sextercios, y hauia en Roma yguales en riqueza á este, mas de 20. mil Ciudadanos.

## Dela liberalidad de los antiguos Romanos.

LLenas quedan las Historias delas liberalidades de los antiguos Romanos, peró haremos memoria de solos estos pocos. Hauiēdo los Embaxadores Carthaginēses lleuado vna grā summa de dinero, por rescatar 2744. māçebos presos, el Senado les dio libertad sin querer recebir nada de ellos. Fabio Maximo hauiēdose cōcertado cō Anibal de hazer trueque de los presos, cō pacto, que aquel que no tuuiesse mayor numero, pagasse por cada vno dos libras, y media de plata. Y hauiendo recebido Fabio 147. de mas, y viendo, que el Senado despues de hauer tratadolo muchas vezes, no daua cōclusion en nada, mandó vn hijo suyo á Roma para que hiziesse vender su hazienda, y vna possessiō, que tenia en nōbre dela Republica, queriendo mas quedar pobre, que venir á faltar de su fe, y palabra dada, y lo que pagó fueron 6200. ducados. Plinio sobrino conociēdo que Quintiliano por su pobreza no podia casar vna hija suya, le dio 5. mil ducados para su casamiento.

## De los matrimonios antiguos, y de como se vsauan.

ACostumbrauan los antiguos Romanos componer la muger quando se casaua en esta manera: Primeramēte le dauan vna llaue en la mano, y le adreçauā la cabeça cō vna lança, que huuiesse muerto á vn esgrimidor: la ceñian con vna cinta hecha de lana de oueja, laqual despues el esposo la desataua sobre la cama, lleuaua en la cabeça debaxo del velo, que llamauan Flameo, vna guirnalda de veruena mezclada con otras yeruas, y la hazian sentar sobre vn pellejo de oueja, y quando yua al marido, la acompañauan tres ni-

ños, que teniã padre, y madre, vno de los quales lleuaua vna hacha encendida, hecha de ſpinas blancas (porque eſtas cerimonias ſe hazian de noche) y los otros dos yuan à ſus lados, y lleuauan delante vna rueca, adereçada con lino, y el huſo, lleno de hilado, y la baziã deſpues tocar el fuego, y el agua, y no encendian en las bodas mas de cinco hachas, las quales ſe ſolian encender de los Ediles.

## *Dela buena crianza, que dauan alos hijos.*

VSaron los antiguos Romanos vna grã diligencia en dar buena criança à ſus hijos, lo primero no lo dexauã yr à comer fuera de caſa, ni les permitian dezir coſas deshoneſtas, y los embiauan en Toſcana, à Athenas, y a Rhodas para aprender buenas artes, y diſciplinas. No los permitiã ſalir mucho fuera de caſa ni pareſciã jamas en la plaza, haſta edad de diez años, y entõces yuan al Erario à eſcriuirſe en los libros de ſus Tribus. Pareſciã deſpues otra vez de edad de 17. años, y entonces dexauan la pretexta, y tomauan la toga viril, y tomada, cada mãcebo andaua ſiempre con vn viejo, haziẽdo le grande honor, y reuerencia; y en el dia que ſe juntaua el Senadõ, acompañauan ala corte, à algunos de los Senadores, y parientes, y amigos del padre, y lee ſperauan haſta tãto, que el Senador tomaua licencia, y le acompañauan haſtá ſu caſa.

## *Dela ſeparacion de los Matrimonios.*

LOs Romanos antiguos vſauã tres modos en apartar los matrimonios. El primero ſe dezia Repudio, y ſe hazia por el hõbre contra la volũtad dela muger, y el primero que lo hizo fue Spurio Caruilio, cien años deſpues dela edificacion de Roma, porque ſu muger no hazia hijos. Cayo Sulpicio la repudiò, porque hauia ydo fuera de caſa en cabellos, y ſin velo en la cabeça. Quinto Antiſtio, por hauerla viſto hablar ſecretamente cõ vna muger libertada. Publio Sempronio, por hauer ydo à ver los juegos publicos, ſin que el lo ſupieſſe. Y Cayo Ceſar repudio à Pompeya, por yr ſola, por la ſoſpecha, que tuuo de Clodio, el qual fue hallado veſtido de muger en la ſolemnidad, que hauia celebrado Ceſar en hõrra dela Dioſa Bona. El ſegundo ſe llamaua Diuorcio, y ſe hazia de conſentimiento de ambos à dos. El tercero ſe llamaua Direpcion, y ſe hazia à voluntad, y arbitrio del Principe.

## *Delas Exequias antiguas, y ſus ceremonias.*

VSauã los Romanos antiguos dos maneras de enterrar los muertos. La vna era meterles en tierra, y cubrirlês cõ ella; y la otra quemar los cuerpos, mas eſte vſo no durò mucho. El primero de los

Senadores, que fue quemado despues de muerto, fue Lucio Silla: y Numa Pompilio fue el inuentor delas exequias, y instituyo vn Pótifice, que tenia cuydado desto; y la primera honrra que se solia hazer en las exequias de los hombres illustres, era loarlos cõ vna oracion, como hizo Cesar, de edad de doze años en las exequias de su aguelo, y Tiberio de edad de nueue años en las de su padre. La segunda era hazer juegos de Gladiatores, ò Escrimidores, y Marco, y Decio hijos de Iunio Bruto fueron los primeros, que las hizieron en honrra de su padre. La tercera era vn cõbite sumptuosissimo. La quarta dispensaua à todo el pueblo dela carcel; y los primeros dispẽsadores fueron los curadores delas exequias de Licinio, riquissimo, y muy honrrado Ciudadano. Vsauan tambien algunas vezes despues delas exequias de esparzir sobre la sepultura varias flores, y olores, como hizo el Pueblo Romano à Scipion. Metian tambien en los Templos, y lugares publicos ciertos ornamentos, como eran escudos, coronas, y otras cosas; y aquellos que no podian ser enterrados con pompa semejante, porque los gastos eran intolerables, eran sepultados ala tarde de ciertos hombres deputados para ello, que se dezian Vespillones. Embiauan el muerto ala sepultura, vestido de blanco, y el deudo mas propinquo le cerraua los ojos: y no mucho despues abrian la camera, y dexauan entrar toda la familia, y el vecindado, y tres, ò quatro dellos le llamauan por su nõbre en alta voz tres vezes, y le lauauan despues con agua caliente, y los herederos barrian toda la casa con ciertas escobas para esto deputadas, y ponian sobre la puerta ramos de Ciprès, y si el muerto era hombre de auctoridad, los Ciudadanos eran combidados alas exequias por vno para esto deputado, y las mugeres del muerto se vestian vnas vestiduras blancas. Y quando moria vna biuda, que hauiesse tenido vn solo marido, la lleuauan ala sepultura con la corona dela pudicicia en la cabeça.

## *Del Tiber.*

ESte Rio fue llamado Albula, y despues Tiberino de Tiberino Rey de los Albanos, que se ahogo en el, ò como otros quierẽ dezir, de Tiberi, Capitan de Toscana, que vn tiempo en sus riberas salteaua: y nasce en el Appenino, vn poco mas alto del Rio Arno: donde nasce es muy pequeño, y despues va cresciendo, porque entran en el 42. rios, y los mas principales son la Nera, y el Tiberon, y corre 150. millas: entra en el mar Tireno por vna sola boca jũto à Hostia, y diuide la Toscana de los Vmbrios: andaua entõces por juuto Capitolio, hasta la Plaza Mayor donde fueron hallados Romulo, y Remulo, està la Yglesia de S. Theodoro, y Tarquino Prisco Augusto lo

adrezo,porque encenegaua à Roma,alargó su corriente,y le apressuró el curso: y Vrbano lo recogió con vn muro de ladrillos delas dos partes hasta el mar,y se veen oy dia en ciertos lugares algunas señales. Ay en Roma muchos molinos en el Rio sobre varcas,cuyo inuentor fue Belisario.

## Del Transtiber.

TRanstiber fue primero llamado Ianicolo,por causa del mõte, que está alli junto.y fue tambien llamado Ciudad de losRauenates,por causa delos Soldados, que junto Rauena tuuo Augusto Cesar contra Marco Antonio,y Cleopatra,y les fue dado este lugar por estancia del Pueblo Romano, del qual nombre tambien se llama el Templo, que aora se dize S.Maria en Transtiber. Fue este Barrio por el mal ayre habitado de gente comun,y de poca estima donde huuo pocas cosas dignas de memoria,excepto las Thermas de Seuero, y Aureliano Emperadores, y tambien los Huertos, y Naumaquia de Cesar.

## Quantas vezes hà sido tomada Roma.

ROma ha sido tomada siete vezes de diuersas naciones. La primera vez fue años 364.despues de su edificacion de los Frãceses Senones,cuyo Capitan era Breno. La segunda 800.años despues dd los Godos. La tercera 44. años despues de Vandalos. La quarta 18. años despues de Erulos. La quinta 14. años despues de los Ostrogodos. La sexta 12.años despues de Totila. Vltimamẽte el año 1527.alos 6.de Mayo del exercito Imperial en tiempo de Clemente VII Y desta manera Roma domadora del mundo,fue sojuzgada,y escarnescida de tantas naciones. Aunque haya sido tantas vezes sojuzgada, y arruynada, y no por esto dexa de estar aora en piè, estando en ella la Silla del sanctissimo Vicario de Iesu Christo Redemptor nuestro.

## Del Palacio Papal,y Beluedér.

BOnifacio IX començó el Palacio Papal, y fue despues acrescẽtado de los otros Pontifices,y principalmente por Nicolás V. el qual fortificó el Vaticano cõ muros altissimos. Sixto IV. edificó la Capilla del Cõclaue, la Libreria, y començó la Rota, y Innocencio VIII. la acabó, y hizo hazer la fuente, que està en la plaza de S.Pedro,y edificó el Beluedér. Iulio II. despues la allegó al Palacio con dos corredores hermosissimos,vno sobre el otro,y hizo alli vn jardin de naranjos,en medio del puso el simulacro de los rios Nilo,y Tiber,à Remulo,y Romulo,que jugauan con las tetas dela loba,

ba,y Apollo, y Laocoonte cō sus dos hijos,hechos de marmol por Alexandro,Polidoro,y Artemidoro Rhodioto,escultores excellentissimos, el qual fue hallado el año 1506 debaxo delas ruynas del palacio de Tito. La estatua de Venus,y Cupido,y la de Cleopatra, y Antinoo muy querido de Adriano Emperador, los quales fueron hallados junto à S Martin de los Montes.Y Paulo III.vltimamente hizo pintar en la Capilla de Sixto,sobre el altar,el Iuyzio vniuersal, por el excellentissimo Miguel Angel Bonaroti, y dorar la Sala Regia,en la cabeça dela qual hizo vna muy excellente Capilla, pintada por el mesmo MiguelAngel,y,otros,y hizo cubrir el corredor de arriba,que va à Belueder.

## *Del Arte dela Stampa, y quando se hallò.*

SE tiene por cierto, que esta admirable Arte vino de Alemaña, hauiendo sido inuentor de ella Conrrado,y Arnaldo Tudescos años de 1442. Otros affirmā que en el mesmo año fue inuentor de ella Cutemberto Aleman en Magonza Ciudad de Alemaña, y hizo los primeros caracteres para estampar el dicho Conrrado año de 1455. vino à Italia, y despues à esta Ciudad de Roma en el Pontificado de Nicolas V. y el primer libro que se estampò fue S.Agustin dela Ciudad de Dios, y las diuinas Institutiones de Lactancio Firmiano en casa de Pedro de Maximi. Hay otros que tratando delas Historias dela China dizen,que es verdad lo sobredicho, pero que mucho antes estaua esta inuēcion dela Stāpa en la China,y que viendo despues libros estampados de aquellas partes,buscaron el modo de poder estampar otros,y imitarles,y en cōfirmacion de esto viene,que se hallā libros de mas de 500. años en la mesma China mucho antes que se estāpasse en Alemaña. Y Mucio Pāsa en el discurso quarto lo dize en su libro intitulado Giardino de varie lettioni.

## *Epilogo delas Antiguedades de Roma.*

ANtiguo costūbre de los Romanos era recoger, y hospedar en sus casas alos forasteros amigos,quādo veniā à ver la Ciudad, y fiestas que en ella se hazian, y por ello hizieron grādiosos Templos.y sūptuosas casas, y habitaciones. Y Octauiano Augusto se loaba quel hauia hallado la Ciudad sin gouierno, y la hauia enseñado à proueerse de todo lo necessario. Y ordenò los Prefectos dela guardia,y Capuriones delas calles,y dicho officio era regido por tres hōbres puestos en diuersas partes dela Ciudad, el vno tenia à su cargo el guardar la Ciudad del fuego, y los otros dos de hazer limpiar y empedrar las calles Y de que los edificios de casas se hiziessen con la compostura mas conueniente ala proporcion dela

calle,

calle, mandó, que ninguno subiesse el edificio mas de 70. pies en alto. Hizo muchos Templos, reedificò los Puentes, reparò los daños, que el Tiber hazia en la Ciudad, enderezò, y ensanchò las calles, diuidiendolás en 14. Riones, ò Varrios, contenidos en siete Mõtes, con otra tanta llanura, veynte Puertas, muchos Campos, dos Capitolios, tres Theatros, dos Anfitheatros, tres Senados, dos Colosos, dos Columnas, dos Agujas grandes, statuas, y otras muchas cosas de marauilloso ingenio, como en su lugar queda arriba dicho.

## *Discurso sobre los fuegos, que los Antiguos acostumbraban, sacado de diuersos Auctores.*

PEnsando los Romanos de que manera remediariã el perjuicio, y daño, que causaua ala vista, el calor ardiente del fuego, y llama cõtinua; acordaron hazer fuego en vn fogaril, metido en la pared a manera de vn horno, y por lo alto sacauan tantas venas, ò cõductos quantos les parescian necessarios, para que la Sala, Alcoua, Aposento, y parte dela casa estuuiesse caliente, y cõsumiesse los humores, y ayres corruptos, encerrados en ellas. Dichas venas, ò conductos, ò chimineas yuan por sus caños, por medio dela pared, esparcidos por muchas partes, hasta llegar ala camara, ò aposento, dõde era menester, à manera de vna estupha, yuan por muchas canales, ò venas, fabricadas en las paredes, como se vsa en los conductos delas aguas, y la boca de dichas canales cogia el fuego, y calor dela fornacha que estaua encaxada en la pared dela casa, y por dichos agujeros yua continuo calor por medio delas paredes delas camaras, salas, escriptorios, y otros lugares, dela manera que va en el alambique, el calor delas aguas, quando el fuego està lejos delas bocas delas redomas, y desta suerte cõn vn vaso de fuego calentauan lo que querian la casa, sin mudarlo de vn puesto. Estaua tan concertado el calor, que igualmẽte calentaua vn aposento por todas partes, y no como hazen los baños, que de cerca son ardientes, y de lexos frios, mas à manera de aquella camara, que por ventura tiene la chiminea, que responde ala parte adonde se haze el fuego detras para calentar poco à poco, y no con violencia, y haze todo aquel ayre dela camara templadissimo. Estos conductos, que partiã el calor del fuego, no teniã espiradero, por esso en ellos no entraua fuego, ni llama, sino ayre enfogado, y cada fuego continuo aunque pequeño calienta harto, y perfectamente los lugares cerrados. Ala boca deste hornillo se cozian las cosas necessarias para casas, y esta-

uan

uan emparedados diuersos vasos de agua caliente,y otras cosas necessarias para tener calientes las viandas. Comodidad,y plazer grādissimo sin peligro,sin suçiedad,sin humo, y sin mil malos incōuenientes. No era menester calentar pies, ò viandas, ò calentadores de camera peligro de mil males,ni otros instrumentos,para defenderse del frio,ò para repararse del calor del fuego,en cada camara por todo estaua aquel calor,y ayre templadissimo, y segun el tiempo dauan à mas,y menos canales fuego, donde hauian hecho vna pratica en templarlo,como el templar el viento, que dan los barquines alos organos, el qual es tan suaue, quanto aquel de los herreros es agudo,y bestial.

Si oy se empeçase de los Principes,y ricos,que edificā,à vsar este buen modo seria vna cosa muy buena, y daria materia de meterla en vsanza;cō que seriamos libres de mil inconuenientes malos,y se gastaria menos en hazer semejātes fuegos. Viendo estas canales por muchas fabricas en Roma,y fuera de ella,que el tiempo ha consumido,y destruido, muchos hombres creyan ser cōductos para dar salida à lluuias,y aguas,sin considerar,que son infinitos,y tuertos, y que à tal necessitad no era menester tantas canales,ni hechos en tal modo. Esta es la declaracion de los fuegos antiguos.

Fin delas Antiguedades de Roma.



# POSTAS PRINCIPALES DE ITALIA.

## Postas de Roma à Loreto, y Ancona.

| | |
|---|---|
| De Roma à Primaporta hosteria | m 7 |
| A Castel nouo lugar | m.8 |
| A Rignano lugar | m.7 |
| A Ciudad Castellana ciudad | m.9 |
| A Otricoli lugar | m.8 |
| A Narni ciudad | m.7 |
| A Terni ciudad | m.7 |
| A Stretura hosteria | m 8 |
| A Spoleto ciudad | m.8 |
| A Foliño ciudad | m. 12 |
| A Case noue hosteria | m.7 |
| A Serauale burgo | m.7 |
| A Muchia lugar | m.7 |
| A Valchimara hosteria | m.8 |
| A Tolentino ciudad | m.9 |
| A Macerata ciudad, y de aqui se và ala Virgen de Loreto | m.10 |
| A Monte Angelo hosteria | m.8 |
| A Ancona ciudad | m.7 |

## Postas de Roma à Siena, y de Siena à Florencia, de Florencia à Boloña, de Boloña, à Milan, y de Milan à Genua por el camino derecho.

| | |
|---|---|
| De Roma à Storta hosteria | m.8 |
| A Baccano burgo | m.7 |
| A Monte Rosi burgo | m.7 |
| A Ronchillone lugar | m.8 |
| A Viterbo ciudad | m 10 |
| A Montefiascone ciudad | m.8 |
| A Bolsena | m 9 |
| A Aquapendente | m 8 |
| A Ponte Centeno burgo | m.9 |
| A Radicofano | m.8 |
| A Escala hosteria | m.8 |
| A Tornieri burgo | m.8 |
| A Monterone burgo | m.9 |
| A Siena ciudad | m 8 |
| A Estaggio lugar | m.8 |
| A Tauernale burgo | m 8 |
| A S.Caxiano lugar | m 8 |
| A Florencia ciudad | m.9 |
| A Vala, ò Fõtebona hosteria | m.9 |
| A Escarperia lugar | m.8 |
| A Rifredo burgo | m 7 |
| A Pietramala burgo | m.8 |
| A Loiano burgo | m.8 |
| A Pianora burgo | m 8 |
| A Boloña ciudad | m.8 |
| A Samoza | m.10 |
| A Modena ciudad | m.10 |
| A Monporto | m.8 |
| A S Martin | m.7 |
| A Concordia | m 8 |
| A S. Benito | m.8 |
| A Mantua ciudad | m 9. |
| A Castelachio | m.7 |
| A Marcaria | m.8 |
| A Voltoia | m.9 |
| A Santiago dela Piene | m.9 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| *A Cremona ciudad* | *m.8* | *A Voguera lugar* | *m.8* |
| *A Piziquiton* | *m.8* | *A Tortona ciudad* | *m.10* |
| *A Zorlesco* | *m.10* | *A Betola hosteria* | *m.8* |
| *A Lodi ciudad* | *m.10* | *A Aqua lugar* | *m.8* |
| *A Mariñano* | *m.10* | *A Isola burgo* | *m.10* |
| *A Milan ciudad* | *m.10* | *A Burgo burgo* | *m.3* |
| *A Binasco burgo* | *m.10* | *A Pontedecimo burgo* | *m.8* |
| *A Pauia ciudad* | *m.10* | *A Genua ciudad* | *m.7* |
| *A Bastia hosteria* | *m.8* | | |

## Postas de Roma à Venecia.

| | | | |
|---|---|---|---|
| *DE Roma à Prima porta hosteria* | *m.7* | *A Montefiore lugar* | *m.8* |
| *A Castel nouo lugar* | *m.8* | *A Coriano lugar* | *m.8* |
| *A Riñano lugar* | *m.8* | *A Rimini ciudad* | *m.10* |
| *A Ciuita Castellana ciudad* | *m.9* | *A Belaere hosteria* | *m.10* |
| *A Otricoli lugar* | *m.8* | *A Cesenatico burgo* | *m.5* |
| *A Narni ciudad* | *m.7* | *A Sauio* | *m.10* |
| *A Terni ciudad* | *m.7* | *A Rauenna ciudad para andar à Ferrara, à Fusiñano, ala casa di Coppi, à Argenta, à S. Nicolas, y à Ferrara* | *m.10* |
| *A Estretturà hosteria* | *m.8* | *A Primaro hosteria* | *m.15* |
| *A Proto* | *m.7* | *A Mañauaca hosteria* | *m.9* |
| *A S. Horacio hosteria* | *m.8* | *A Volarni hosteria* | *m.18* |
| *A Pontecentesimo burgo* | *m.8* | *A Goro hosteria* | *m.18* |
| *A Nocera ciudad* | *m.7* | *A Fornace hosteria, y vila* | *m.18* |
| *A Gualdo* | *m.7* | *A Quioza ciudad* | *m.25* |
| *A Sigilo* | *m.7* | *Y aqui se imbarca per vna azequia à Venetia ciudad famosissima.* | |
| *A Squieggia* | *m.8* | | |
| *A Cancıano lugar* | *m.8* | | |
| *A Aqualaña burgo* | *m.8* | | |
| *A Vrbino ciudad* | *m.8* | | |
| *A Folla hosteria* | *m.8* | | |

## Postas de Roma à Napoles, y de Napoles à Messina, por el camino derecho.

| | | | |
|---|---|---|---|
| *DE Roma à Torre de meza via hosteria* | *m.6* | *A Veletri ciudad* | *m.6* |
| *A Marino lugar* | *m.6* | *A Cisterna lugar* | *m.6* |
| | | *A Sermoneta lugar* | *m.6* |

*A Ca-*

*A Case noue hosteria* m.8
*A Badia hosteria* m.8
*A Terracina ciudad* m.9
*A Fondi lugar* m.10
*A Mola burgo* m.9
*A Garillano hosteria* m.6
*Aqui ay vn Rio, que se pasa por barca*
*A Bañi hosteria* m.8
*A Castelo lugar* m.9
*A Pateia hosteria* m.9
*A Pozolo ciudad* m.7
*A Napoles ciudad famosissima* m 9
*A Torre del Griego* m 6
*A Barbazano* m.7
*A Salerno ciudad* m.9
*A Tauerna pinta hosteria* m.10
*A Reuole* m.8
*A Duquesa hosteria* m.9
*A Goleta lugar* m.10
*A Sala* m.7
*A Casal nouo* m.9
*A Rouere negro* m 7
*A Piria Esauria* m.12
*A Castelucha lugar* m.6
*A Vale S. Martin* m.6
*A Castrouila* m.9
*A Esaro* m.7
*A Regina hosteria* m.10
*A Cosenza ciudad* m.12
*A Caprosedo* m.7
*A Martorana lugar grande* m 9
*A S. Biasolo burgo* m.6
*A Aqua dela fica hosteria* m.7
*A Montelione lugar* m.9
*A S. Pedro burgo* m.8
*A Rosa* m.7
*A S. Ana* m.9
*A Fonego burgo* m 8
*A Fiumara de Mori* m.10
*A Messina ciudad* m.12

## Postas de Milan à Venecia por el camino de Brescia.

*De Milan à casa noua hosteria* m.8
*A Caxano lugar* m.12
*A Martinengo* m.10
*A Coccai* m.10
*A Brescia ciudad* m.10
*A puẽte de S. Marco hoster.* m.10
*A Riuoltela* m.12
*A Castel nouo lugar* m.9
*A Verona ciudad* m.12
*A Scaldere hosteria* m 10
*A Montebelo hosteria* m.10
*A Vicenza ciudad* m.12
*A Padua ciudad* m 12
*A Lizzafucina, alli se embarca para Venecia por mar* m.25

# EL FIN.

